

Revelation

Chapter 1

www.gntcollations.com

June 8, 2024

*A collation of the Robinson-Pierpont 2018 text against all transcribed Greek
New Testament witnesses*

Table of contents

Note	7
Verse 1:1	9
Witness counts	9
Earliest attestation	10
Witness groups	12
Apparatus	13
Verse 1:2	19
Witness counts	19
Earliest attestation	20
Witness groups	22
Apparatus	23
Verse 1:3	26
Witness counts	26
Earliest attestation	27
Witness groups	29
Apparatus	30
Verse 1:4	34
Witness counts	34
Earliest attestation	36
Witness groups	38
Apparatus	39
Verse 1:5	45
Witness counts	45
Earliest attestation	47

Witness groups	49
Apparatus	50
Verse 1:6	57
Witness counts	57
Earliest attestation	58
Witness groups	60
Apparatus	61
Verse 1:7	67
Witness counts	67
Earliest attestation	68
Witness groups	70
Apparatus	71
Verse 1:8	76
Witness counts	76
Earliest attestation	77
Witness groups	79
Apparatus	80
Verse 1:9	85
Witness counts	85
Earliest attestation	87
Witness groups	89
Apparatus	90
Verse 1:10	98
Witness counts	98
Earliest attestation	99
Witness groups	101
Apparatus	101
Verse 1:11	105
Witness counts	105
Earliest attestation	107
Witness groups	109

Apparatus	110
Verse 1:12	117
Witness counts	117
Earliest attestation	118
Witness groups	120
Apparatus	120
Verse 1:13	124
Witness counts	124
Earliest attestation	125
Witness groups	127
Apparatus	128
Verse 1:14	133
Witness counts	133
Earliest attestation	134
Witness groups	136
Apparatus	137
Verse 1:15	142
Witness counts	142
Earliest attestation	143
Witness groups	145
Apparatus	146
Verse 1:16	150
Witness counts	150
Earliest attestation	152
Witness groups	154
Apparatus	154
Verse 1:17	160
Witness counts	160
Earliest attestation	161
Witness groups	163
Apparatus	165

Verse 1:18	171
Witness counts	171
Earliest attestation	172
Witness groups	174
Apparatus	175
Verse 1:19	179
Witness counts	179
Earliest attestation	180
Witness groups	181
Apparatus	182
Verse 1:20	185
Witness counts	185
Earliest attestation	187
Witness groups	189
Apparatus	190

Note

- Most manuscripts have not been transcribed and in consequence these apparatuses contain only a sample of the extant corpus.
- The collations and apparatuses have been created using automated algorithms and may in consequence display occasional imprecisions, especially in word alignment when there is significant textual variation in a verse. Please use them for indicative purposes only.
- Some manuscripts contain a verse more than once. This often involved splitting a verse and placing each segment on a different section of the manuscript. We have implemented an algorithm that reconstructs the complete verse from the separate segments. Reconstructed verses are shown between round brackets. For example, 40844(1^c2) is the verse as it was attested in 40844 in a reconstruction that merged instances 1 and 2. Given that these are automated reconstructions, manual double-checks are advised. Sometimes it is not possible to safely reconstruct a verse and the witnesses where this is the case are not included in the collation (to see the specific witnesses that could not be reconstructed, please consult the witness counts for each verse).
- Corrected witnesses (marked with a superscript letter c) are reconstructed automatically and may display inaccuracies. They are shown with a ? sign to reflect this uncertainty. A corrected witness is included in the apparatus if its text is present in at least another witness, ie, if it does not attest to a singular reading.
- A witness is ignored if 60% or more of the words that it contains of the specific verse are uncertain.

Website version 2.0.0, witness transcriptions up-to-date as of October 1, 2023. More information at www.gntcollations.com. Collations created by Norman Simon Rodriguez.

Verse 1:1

Byz^{RP}: αποκαλυψις¹ ιησου² χριστου³ ην⁴ εδωκεν⁵
 αυτω⁶ ο⁷ θεος⁸ δειξαι⁹ τοις¹⁰ δουλοις¹¹ αυτου¹²
 α¹³ δει¹⁴ γενεσθαι¹⁵ εν¹⁶ ταχει¹⁷ και¹⁸ εσημανεν¹⁹
 αποστειλας²⁰ δια²¹ του²² αγγελου²³ αυτου²⁴ τω²⁵
 δουλω²⁶ αυτου²⁷ ιωαννη²⁸

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	46	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	4	XI: 32138 XIV: 30254 31773 32432
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ¹	2	Corr.: 20001 ^c ? 32049 ^c ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation ²	42	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

¹These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

²The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (46) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (4) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: X.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
αποκαλυψις	X
ιησου	V
χριστου	IV
ην	IV
εδωκεν	IV
αυτω	IV
ο	IV
θεος	IV
δειξαι	IV
τοις	IV
δουλοις	V
αυτου	IV
α	IV
δει	IV
γενεσθαι	IV

Reading	Earliest attestation (century)
εν	IV
ταχει	IV
και	IV
εσημανεν	IV
αποστειλας	IV
δια	IV
του	IV
αγγελου	IV
αυτου	IV
τω	IV
δουλω	IV
αυτου	IV
ιωαννη	V

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 26 witnesses in groups for this

verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (16) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- \rightarrow unanimous_{rev.1.1} group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (18): X: 30093 32351 XI: 30325 30506 31828 31849 31888 32723 XII: 30620 XIII: 32019 XIV: 30367 30498 31637 31732 XV: 32028 32057 XVI: 30522 XVII: 32681
- \rightarrow A_{rev.1.1} group, attesting to αποκαλυψις ιησου χριστου ην εδωκεν αυτωι ο θεος δειξαι τοις δουλοις αυτου α δει γενεσθαι εν ταχει και εσημανεν αποστειλας δια του αγγελου αυτου τωι δουλωι αυτου ιωαννη (3): XI: 30091 30177 31006
- \rightarrow B_{rev.1.1} group, attesting to αποκαλυψις ιησου χριστου ην εδωκεν αυτω ο θεος δειξαι τοις δουλοις αυτου α δει γενεσθαι εν ταχει και εσημανεν αποστειλας δια του αγγελου αυτου τω δουλω αυτου ιω (3): XI: 32048 XII: 31872 XIV: 30035
- \rightarrow C_{rev.1.1} group, attesting to αποκαλυψις ιησου χριστου ην εδωκεν αυτω ο θεος δειξαι τοις δουλοις αυτου α δει γενεσθαι εν ταχει και εσημανεν αποστειλας δια του αγγελου αυτου ιωαννη (2): XI: 31854 XV: 32672

Apparatus

1. αποκαλυψις] (36/42) \rightarrow unanimous_{rev.1.1} \rightarrow A_{rev.1.1} \rightarrow B_{rev.1.1} \rightarrow C_{rev.1.1} || XI: 30250 XII: 30452 32050 XIII: 30141 30792 31780 XV: 32845 32919 XVI: 32196 32847
 - [?]καλυψις: V: 20002

- *either missing or lacuna*: IV: 20001 X: 32329 XIII: 30469 XV: 32201 XVI: 32049
2. ιησου] (34/42) →unanimous_{rev.1.1} →A_{rev.1.1} →B_{rev.1.1} →C_{rev.1.1} ||
V: 20002 XI: 30250 XII: 30452 32050 XIII: 30141 30792 31780 XVI: 32847
- αποκαλυψις ιησου: IV: 20001 XIII: 30469 XV: 32201 XVI: 32049
 - εστι μυστηριων δηλωσας καταυγαζομενου του ηγεμονικου αποκαλυψις ιησου: XVI: 32196
 - ιωαννου: XV: 32845
 - κη αποκαλυψις ιησου: X: 32329
 - του κυριου ημων ιησου: XV: 32919
3. χριστου] (41/42) →unanimous_{rev.1.1} →A_{rev.1.1} →B_{rev.1.1} →C_{rev.1.1} ||
IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30250 XII: 30452 32050 XIII: 30141 30469 30792 31780 XV: 32201 32919 XVI: 32049 32196 32847
- *either missing or lacuna*: XV: 32845
4. ην] (41/42) →unanimous_{rev.1.1} →A_{rev.1.1} →B_{rev.1.1} →C_{rev.1.1} || IV:
20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30250 XII: 30452 XIII: 30141 30469 30792 31780 XV: 32201 32845 32919 XVI: 32049 32196 32847
- της: XII: 32050
5. εδωκεν] (41/42) →unanimous_{rev.1.1} →A_{rev.1.1} →B_{rev.1.1} →C_{rev.1.1} ||
IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30250 XII: 30452 XIII: 30141 30469 30792 31780 XV: 32201 32845 32919 XVI: 32049 32196 32847
- γεναμενης: XII: 32050
6. αυτω] (35/42) →unanimous_{rev.1.1} →B_{rev.1.1} →C_{rev.1.1} || IV: 20001 V:
20002 X: 32329 XII: 30452 XIII: 30141 30469 30792 31780 XV: 32201 32845 XVI: 32049 32847
- αυτωι: →A_{rev.1.1} || XI: 30250
 - *either missing or lacuna*: XII: 32050 XV: 32919 XVI: 32196

7. ο] (38/42) →unanimous_{rev.1.1} →A_{rev.1.1} →B_{rev.1.1} →C_{rev.1.1} || IV:
 20001 X: 32329 XI: 30250 XII: 30452 XIII: 30141 30469 30792 31780 XV:
 32201 XVI: 32049 32196 32847

- [?]: V: 20002
- [?] ο: XV: 32919
- εις: XII: 32050
- κυριος ο: XV: 32845

8. θεος] (41/42) →unanimous_{rev.1.1} →A_{rev.1.1} →B_{rev.1.1} →C_{rev.1.1} || IV:
 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30250 XII: 30452 XIII: 30141 30469 30792
 31780 XV: 32201 32845 32919 XVI: 32049 32196 32847

- εμε: XII: 32050

9. δειξαι] (39/42) →unanimous_{rev.1.1} →A_{rev.1.1} →B_{rev.1.1} →C_{rev.1.1} ||
 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30250 XII: 30452 XIII: 30141 30469 XV:
 32201 32845 32919 XVI: 32049 32196 32847

- δειξε: XIII: 30792
- δηξαι: XIII: 31780
- ιωαννην: XII: 32050

10. τοις] (41/42) →unanimous_{rev.1.1} →A_{rev.1.1} →B_{rev.1.1} →C_{rev.1.1} || IV:
 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30250 XII: 30452 XIII: 30141 30469 30792
 31780 XV: 32201 32845 32919 XVI: 32049 32196 32847

- τον: XII: 32050

11. δουλοις] (39/42) →unanimous_{rev.1.1} →A_{rev.1.1} →B_{rev.1.1} →C_{rev.1.1} ||
 V: 20002 X: 32329 XI: 30250 XII: 30452 XIII: 30141 30469 30792 31780
 XV: 32201 32845 32919 XVI: 32196 32847

- [?]: XVI: 32049
- αγιοις: IV: 20001
- *either missing or lacuna*: XII: 32050

12. αυτου] (40/42) →unanimous_{rev.1.1} →A_{rev.1.1} →B_{rev.1.1} →C_{rev.1.1} ||
 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30250 XII: 30452 XIII: 30469 30792 31780
 XV: 32201 32845 32919 XVI: 32049 32196 32847

- αὐτῶ: XIII: 30141
- *either missing or lacuna*: XII: 32050

13. α] (41/42) →unanimous_{rev.1.1} →A_{rev.1.1} →B_{rev.1.1} →C_{rev.1.1} || IV:
20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30250 XII: 30452 XIII: 30141 30469 30792
31780 XV: 32201 32845 32919 XVI: 32049 32196 32847

- *either missing or lacuna*: XII: 32050

14. δει] (41/42) →unanimous_{rev.1.1} →A_{rev.1.1} →B_{rev.1.1} →C_{rev.1.1} || IV:
20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30250 XII: 30452 XIII: 30141 30469 30792
31780 XV: 32201 32845 32919 XVI: 32049 32196 32847

- *either missing or lacuna*: XII: 32050

15. γενεσθαι] (39/42) →unanimous_{rev.1.1} →A_{rev.1.1} →B_{rev.1.1} →C_{rev.1.1}
|| IV: 20001 X: 32329 XI: 30250 XII: 30452 XIII: 30141 30469 31780 XV:
32201 32845 32919 XVI: 32049 32196 32847

- γε[?]θαι: V: 20002
- γενεσθε: XIII: 30792
- *either missing or lacuna*: XII: 32050

16. εν] (41/42) →unanimous_{rev.1.1} →A_{rev.1.1} →B_{rev.1.1} →C_{rev.1.1} || IV:
20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30250 XII: 30452 XIII: 30141 30469 30792
31780 XV: 32201 32845 32919 XVI: 32049 32196 32847

- *either missing or lacuna*: XII: 32050

17. ταχει] (39/42) →unanimous_{rev.1.1} →A_{rev.1.1} →B_{rev.1.1} →C_{rev.1.1} ||
IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30250 XII: 30452 XIII: 30141 30469 31780
XV: 32201 32845 32919 XVI: 32049 32196

- ταχη: XVI: 32847
- ταχυ: XIII: 30792
- *either missing or lacuna*: XII: 32050

18. και] (41/42) →unanimous_{rev.1.1} →A_{rev.1.1} →B_{rev.1.1} →C_{rev.1.1} || IV:
20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30250 XII: 30452 XIII: 30141 30469 30792
31780 XV: 32201 32845 32919 XVI: 32049 32196 32847

- *either missing or lacuna*: XII: 32050

19. εσημανεν] (39/42) →unanimous_{rev.1.1} →A_{rev.1.1} →B_{rev.1.1} →C_{rev.1.1}
 || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30250 XII: 30452 XIII: 30141 30792
 31780 XV: 32201 32845 XVI: 32049 32196 32847

- εσημαν: XV: 32919
- εσημανε: XIII: 30469
- *either missing or lacuna*: XII: 32050

20. αποστειλας] (36/42) →unanimous_{rev.1.1} →A_{rev.1.1} →B_{rev.1.1}
 →C_{rev.1.1} || IV: 20001 X: 32329 XII: 30452 XIII: 30141 30792 31780 XV:
 32201 32845 32919 XVI: 32196

- απο[?]ιλας: V: 20002
- αποσ[?]ιλας: XI: 30250
- αποστειλας: XVI: 32049
- αποστηλας: XVI: 32847
- αποστολον: XII: 32050
- ταυτα αποστειλας: XIII: 30469

21. δια] (39/42) →unanimous_{rev.1.1} →A_{rev.1.1} →B_{rev.1.1} →C_{rev.1.1} || IV:
 20001 V: 20002 X: 32329 XII: 30452 XIII: 30141 30469 30792 XV: 32201
 32845 32919 XVI: 32049 32196 32847

- [?]ια: XI: 30250
- δια δια: XIII: 31780
- *either missing or lacuna*: XII: 32050

22. του] (41/42) →unanimous_{rev.1.1} →A_{rev.1.1} →B_{rev.1.1} →C_{rev.1.1} || IV:
 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30250 XII: 30452 XIII: 30141 30469 30792
 31780 XV: 32201 32845 32919 XVI: 32049 32196 32847

- *either missing or lacuna*: XII: 32050

23. αγγελου] (41/42) →unanimous_{rev.1.1} →A_{rev.1.1} →B_{rev.1.1} →C_{rev.1.1}
 || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30250 XII: 30452 XIII: 30141 30469
 30792 31780 XV: 32201 32845 32919 XVI: 32049 32196 32847

- *either missing or lacuna*: XII: 32050
24. αὐτοῦ] (39/42) →unanimous_{rev.1.1} →A_{rev.1.1} →B_{rev.1.1} || IV: 20001
V: 20002 X: 32329 XI: 30250 XII: 30452 XIII: 30141 30469 30792 31780
XV: 32201 32845 32919 XVI: 32049 32196 32847
- *either missing or lacuna*: →C_{rev.1.1} || XII: 32050
25. τω] (32/42) →unanimous_{rev.1.1} →B_{rev.1.1} || IV: 20001 X: 32329 XIII:
30141 30469 30792 31780 XV: 32845 32919 XVI: 32049 32196 32847
- τοῦ: V: 20002
 - τωι: →A_{rev.1.1} || XI: 30250 XII: 30452 XV: 32201
 - *either missing or lacuna*: →C_{rev.1.1} || XII: 32050
26. δουλῶ] (32/42) →unanimous_{rev.1.1} →B_{rev.1.1} || IV: 20001 X: 32329
XIII: 30141 30469 30792 31780 XV: 32845 32919 XVI: 32049 32196 32847
- δουλῶ: V: 20002
 - δουλῶι: →A_{rev.1.1} || XI: 30250 XII: 30452 XV: 32201
 - *either missing or lacuna*: →C_{rev.1.1} || XII: 32050
27. αὐτοῦ] (40/42) →unanimous_{rev.1.1} →A_{rev.1.1} →B_{rev.1.1} →C_{rev.1.1} ||
IV: 20001 X: 32329 XI: 30250 XII: 30452 XIII: 30141 30469 30792 31780
XV: 32201 32845 32919 XVI: 32049 32196 32847
- [?]τοῦ: V: 20002
 - *either missing or lacuna*: XII: 32050
28. ἰωαννῆ] (35/42) →unanimous_{rev.1.1} →A_{rev.1.1} →C_{rev.1.1} || V: 20002
X: 32329 XI: 30250 XII: 30452 XIII: 30141 30469 31780 XV: 32845 32919
XVI: 32049 32196 32847
- ἰω: →B_{rev.1.1} || XIII: 30792 XV: 32201
 - ἰωανει: IV: 20001
 - *either missing or lacuna*: XII: 32050

Verse 1:2

Byz^{RP}: ος¹ εμαρτυρησεν² τον³ λογον⁴ του⁵ θεου⁶ και⁷
την⁸ μαρτυριαν⁹ ιησου¹⁰ χριστου¹¹ οσα¹² ειδεν¹³

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	46	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	2	XI: 30091 XV: 32028
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ³	4	Corr.: 30177 ^{c?} 30452 ^{c?} 31888 ^{c?} 32329 ^{c?}
Number of witnesses that were taken into account in the collation ⁴	44	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.

³These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

⁴The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (46) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (2) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: XI.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
ος	IV
εμαρτυρησεν	IV
τον	IV
λογον	IV
του	IV
θεου	IV
και	IV
την	IV
μαρτυριαν	IV
ιησου	IV
χριστου	IV
οσα	IV
ειδεν	XI

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 26 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (18) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous_{rev.1.2}** group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (6): XI: 30177 30325 31849 31888 32138 XVI: 32049
- →**A_{rev.1.2}** group, attesting to ος εμαρτυρησε τον λογον του θεου και την μαρτυριαν ιησου χριστου οσα ειδε (6): X: 30093 XI: 30506 XIII: 30141 XIV: 30498 XV: 32845 XVII: 32681
- →**B_{rev.1.2}** group, attesting to ος εμαρτυρησε τον λογον του θεου και την μαρτυριαν ιησου χριστου οσα ειδεν (4): XI: 30250 31006 31828 31854
- →**C_{rev.1.2}** group, attesting to ος εμαρτυρησε τον λογον του θεου και την μαρτυριαν ιησου χριστου οσα ειδε και ατινα εισι και αχρη γενεσθαι μετα ταυτα (3): XI: 32723 XV: 32057 32201
- →**D_{rev.1.2}** group, attesting to ος εμαρτυρησεν τον λογον του θεου και την μαρτυριαν ιησου χριστου οσα ιδεν (3): IV: 20001 XI: 32048 XIII: 31780
- →**E_{rev.1.2}** group, attesting to ος εμαρτυρησε τον λογον του θεου και την μαρτυριαν ιησου χριστου οσα ειδε και ατινα εισι και ατινα χρη γενεσθαι μετα ταυτα (2): XIV: 30035 30367
- →**F_{rev.1.2}** group, attesting to ος εμαρτυρησε τον λογον του θεου και την μαρτυριαν ιησου χριστου οσα ιδεν (2): XII: 30452 XVI: 30522

Apparatus

1. ος] (42/44) →unanimous_{rev.1.2} →A_{rev.1.2} →B_{rev.1.2} →C_{rev.1.2}
 →D_{rev.1.2} →E_{rev.1.2} →F_{rev.1.2} || V: 20002 X: 32329 XII: 30620 31872
 XIII: 30469 30792 32019 XIV: 30254 31637 31732 31773 32432 XV: 32672
 32919 XVI: 32196 32847

- γ ος: X: 32351
- του: XII: 32050

2. εμαρτυρησεν] (17/44) →unanimous_{rev.1.2} →D_{rev.1.2} || V: 20002 X:
 32329 32351 XII: 30620 XIII: 30792 XV: 32672 32919 XVI: 32196

- εμαρτυρει: XIV: 31773
- εμαρτυρησε: →A_{rev.1.2} →B_{rev.1.2} →C_{rev.1.2} →E_{rev.1.2} →F_{rev.1.2}
 || XII: 31872 XIII: 30469 32019 XIV: 30254 31637 31732 32432
- εμαρτυρισεν: XVI: 32847
- κηρυξαι: XII: 32050

3. τον] (44/44) →unanimous_{rev.1.2} →A_{rev.1.2} →B_{rev.1.2} →C_{rev.1.2}
 →D_{rev.1.2} →E_{rev.1.2} →F_{rev.1.2} || V: 20002 X: 32329 32351 XII: 30620
 31872 32050 XIII: 30469 30792 32019 XIV: 30254 31637 31732 31773 32432
 XV: 32672 32919 XVI: 32196 32847

4. λογον] (43/44) →unanimous_{rev.1.2} →A_{rev.1.2} →B_{rev.1.2} →C_{rev.1.2}
 →D_{rev.1.2} →E_{rev.1.2} →F_{rev.1.2} || X: 32329 32351 XII: 30620 31872 32050
 XIII: 30469 30792 32019 XIV: 30254 31637 31732 31773 32432 XV: 32672
 32919 XVI: 32196 32847

- [?]γον: V: 20002

5. του] (44/44) →unanimous_{rev.1.2} →A_{rev.1.2} →B_{rev.1.2} →C_{rev.1.2}
 →D_{rev.1.2} →E_{rev.1.2} →F_{rev.1.2} || V: 20002 X: 32329 32351 XII: 30620
 31872 32050 XIII: 30469 30792 32019 XIV: 30254 31637 31732 31773 32432
 XV: 32672 32919 XVI: 32196 32847

6. θεου] (44/44) →unanimous_{rev.1.2} →A_{rev.1.2} →B_{rev.1.2} →C_{rev.1.2}
→D_{rev.1.2} →E_{rev.1.2} →F_{rev.1.2} || V: 20002 X: 32329 32351 XII: 30620
31872 32050 XIII: 30469 30792 32019 XIV: 30254 31637 31732 31773 32432
XV: 32672 32919 XVI: 32196 32847

7. και] (44/44) →unanimous_{rev.1.2} →A_{rev.1.2} →B_{rev.1.2} →C_{rev.1.2}
→D_{rev.1.2} →E_{rev.1.2} →F_{rev.1.2} || V: 20002 X: 32329 32351 XII: 30620
31872 32050 XIII: 30469 30792 32019 XIV: 30254 31637 31732 31773 32432
XV: 32672 32919 XVI: 32196 32847

8. την] (44/44) →unanimous_{rev.1.2} →A_{rev.1.2} →B_{rev.1.2} →C_{rev.1.2}
→D_{rev.1.2} →E_{rev.1.2} →F_{rev.1.2} || V: 20002 X: 32329 32351 XII: 30620
31872 32050 XIII: 30469 30792 32019 XIV: 30254 31637 31732 31773 32432
XV: 32672 32919 XVI: 32196 32847

9. μαρτυριαν] (43/44) →unanimous_{rev.1.2} →A_{rev.1.2} →B_{rev.1.2} →C_{rev.1.2}
→D_{rev.1.2} →E_{rev.1.2} →F_{rev.1.2} || V: 20002 X: 32329 32351 XII: 30620
31872 32050 XIII: 30469 30792 32019 XIV: 30254 31637 31732 31773 XV:
32672 32919 XVI: 32196 32847

- μαρτυρηαν: XIV: 32432

10. ιησου] (41/44) →unanimous_{rev.1.2} →A_{rev.1.2} →B_{rev.1.2} →C_{rev.1.2}
→D_{rev.1.2} →E_{rev.1.2} →F_{rev.1.2} || V: 20002 X: 32351 XII: 30620 32050
XIII: 30792 32019 XIV: 30254 31637 31732 31773 32432 XV: 32672 32919
XVI: 32196 32847

- αυτου: X: 32329
- του: XIII: 30469
- χριστου ιησου: XII: 31872

11. χριστου] (40/44) →unanimous_{rev.1.2} →A_{rev.1.2} →B_{rev.1.2} →C_{rev.1.2}
→D_{rev.1.2} →E_{rev.1.2} →F_{rev.1.2} || V: 20002 X: 32351 XII: 30620 32050
XIII: 30469 32019 XIV: 30254 31637 31732 31773 32432 XV: 32672 XVI:
32196 32847

- either missing or lacuna: X: 32329 XII: 31872 XIII: 30792 XV: 32919

12. οσα] (43/44) →unanimous_{rev.1.2} →A_{rev.1.2} →B_{rev.1.2} →C_{rev.1.2}
→D_{rev.1.2} →E_{rev.1.2} →F_{rev.1.2} || X: 32329 32351 XII: 30620 31872 32050
XIII: 30469 30792 32019 XIV: 30254 31637 31732 31773 32432 XV: 32672
32919 XVI: 32196 32847

- [?]α: V: 20002

13. ειδεν] (12/44) →unanimous_{rev.1.2} →B_{rev.1.2} || XII: 31872 XVI: 32847

- ειδε: →A_{rev.1.2} || XIII: 30469 XV: 32672
- ειδε και α τινα εισι και α χρη γενεσθαι μετα ταυτα: XIV: 31732
- ειδε και ατινα εισι και α χρη γενεσθαι μετα ταυτα: XIV: 31637
- ειδε και ατινα εισι και ατινα χρη γενεσθαι μετα ταυτα:
→E_{rev.1.2} || XIV: 32432
- ειδε και ατινα εισι και ατινα χρη γενεσθαι μετα ταυτα: XIV:
30254
- ειδε και ατινα εισι και α χρη γενεσθαι μετα ταυτα: →C_{rev.1.2} ||
XVI: 32196
- ειδεν και ατινα εισι και α χρη γενεσθαι μετα ταυτα: XIV: 31773
- ιδεν: →D_{rev.1.2} →F_{rev.1.2} || V: 20002 X: 32329 32351
- ιδεν και ατινα εισιν και ατινα χρη γενεσθαι μετα ταυτα: XV:
32919
- ιδεν και ατινα εισιν και χρη γενεσθαι μετα ταυτα: XII: 30620
- ιδεν και ατινα εστι και ατινα χρη γενεσθαι μετα ταυτα: XIII:
32019
- ιδων: XII: 32050
- οιδεν: XIII: 30792

Verse 1:3

Byz^{RP}: μακαριος¹ ο² αναγινωσκων³ και⁴ οι⁵ ακουοντες⁶
 τους⁷ λογους⁸ της⁹ προφητειας¹⁰ και¹¹ τηρουντες¹²
 τα¹³ εν¹⁴ αυτη¹⁵ γεγραμμενα¹⁶ ο¹⁷ γαρ¹⁸ καιρος¹⁹
 εγγυς²⁰

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	46	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	2	XII: 30452 XVI: 32196
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ⁵	2	Corr.: 30254 ^c ? 32432 ^c ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation ⁶	44	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: X.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

⁵These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

⁶The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (46) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (2) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

Reading	Earliest attestation (century)
μακαριος	IV
ο	IV
αναγινωσκων	IV
και	IV
οι	IV
ακουοντες	IV
τους	V
λογους	V
της	IV
προφητειας	X
και	IV
τηρουντες	IV
τα	IV
εν	IV
αυτη	IV
γεγραμμενα	IV
ο	IV
γαρ	IV
καιρος	IV

Reading	Earliest attestation (century)
εγγυς	IV

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 22 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (22) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous_{rev.1.3}** group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (18): X: 30093 XI: 30091 30177 30250 30325 30506 31828 31849 31888 32138 32723 XII: 31872 XIV: 30035 30254 30498 31637 31732 XV: 32201
- →**A_{rev.1.3}** group, attesting to μακαριος ο αναγινωσκων και οι ακουοντες τους λογους της προφητειας ταυτης και τηρουντες τα εν αυτη γεγραμμενα ο γαρ καιρος εγγυς (2): XII: 30620 XIV: 30367
- →**B_{rev.1.3}** group, attesting to μακαριος ο αναγινωσκων και οι ακουοντες τους λογους της προφητειας και τηρουντες τα εν αυτη γεγραμμενα ο γαρ καιρος εγγυς (2): XI: 31006 XIV: 31773

Apparatus

1. μακαριος] (39/44) →unanimous_{rev.1.3} →A_{rev.1.3} →B_{rev.1.3} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 31854 32048 XII: 32050 XIII: 30141 30792 31780 32019 XIV: 32432 XV: 32028 32057 32672 32845 32919 XVI: 32049
 - [?]ακαριος: XVI: 32847
 - δ μακαριος: X: 32351
 - και μακαριος: XVI: 30522 XVII: 32681
 - μακαριοι: XIII: 30469
2. ο] (42/44) →unanimous_{rev.1.3} →A_{rev.1.3} →B_{rev.1.3} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 31854 32048 XIII: 30141 30792 31780 32019 XIV: 32432 XV: 32028 32057 32672 32845 32919 XVI: 30522 32049 32847 XVII: 32681
 - ει ο: XII: 32050
 - οι: XIII: 30469
3. αναγινωσκων] (39/44) →unanimous_{rev.1.3} →A_{rev.1.3} →B_{rev.1.3} || IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 31854 32048 XII: 32050 XIII: 30141 30792 31780 32019 XV: 32028 32057 32672 32845 XVI: 30522 32049 XVII: 32681
 - αναγινωσκον: XIV: 32432
 - αναγινωσκων: X: 32329
 - αναγινωσκον: XV: 32919 XVI: 32847
 - αναγινωσκοντες: XIII: 30469
4. και] (43/44) →unanimous_{rev.1.3} →A_{rev.1.3} →B_{rev.1.3} || IV: 20001 X: 32329 32351 XI: 31854 32048 XII: 32050 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 32432 XV: 32028 32057 32672 32845 32919 XVI: 30522 32049 32847 XVII: 32681
 - [?]αι: V: 20002
5. οι] (40/44) →unanimous_{rev.1.3} →A_{rev.1.3} →B_{rev.1.3} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 31854 32048 XII: 32050 XIII: 31780 32019 XIV: 32432 XV: 32028 32057 32672 32845 32919 XVI: 30522 32049 XVII: 32681

- *either missing or lacuna*: XIII: 30141 30469 30792 XVI: 32847
6. ακουοντες] (41/44) →unanimous_{rev.1.3} →A_{rev.1.3} →B_{rev.1.3} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 31854 32048 XII: 32050 XIII: 30469 31780 XIV: 32432 XV: 32028 32057 32672 32845 32919 XVI: 30522 32049 32847 XVII: 32681
- ακουοντ[?]: XIII: 32019
 - ακουων: XIII: 30141 30792
7. τους] (40/44) →unanimous_{rev.1.3} →A_{rev.1.3} →B_{rev.1.3} || V: 20002 X: 32329 32351 XI: 32048 XII: 32050 XIII: 30141 30469 30792 32019 XIV: 32432 XV: 32028 32057 32672 32919 XVI: 30522 32049 32847 XVII: 32681
- τον: IV: 20001 XI: 31854
 - *either missing or lacuna*: XIII: 31780 XV: 32845
8. λογους] (39/44) →unanimous_{rev.1.3} →A_{rev.1.3} →B_{rev.1.3} || V: 20002 X: 32329 32351 XI: 32048 XII: 32050 XIII: 30141 30469 30792 32019 XIV: 32432 XV: 32028 32057 32672 32919 XVI: 30522 32847 XVII: 32681
- λογ: XVI: 32049
 - λογον: IV: 20001 XI: 31854
 - *either missing or lacuna*: XIII: 31780 XV: 32845
9. της] (42/44) →unanimous_{rev.1.3} →A_{rev.1.3} →B_{rev.1.3} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 31854 32048 XII: 32050 XIII: 30141 30469 30792 32019 XIV: 32432 XV: 32028 32057 32672 32845 32919 XVI: 30522 32847 XVII: 32681
- ους της: XVI: 32049
 - *either missing or lacuna*: XIII: 31780
10. προφητειας] (39/44) →unanimous_{rev.1.3} →A_{rev.1.3} →B_{rev.1.3} || X: 32329 32351 XI: 31854 32048 XII: 32050 XIII: 30141 30469 30792 32019 XIV: 32432 XV: 32028 32057 32672 32845 XVI: 30522 32049 XVII: 32681
- [?]ροφητειας: V: 20002
 - προφητιας: IV: 20001 XV: 32919 XVI: 32847

- *either missing or lacuna*: XIII: 31780

11. **και]** (40/44) →unanimous_{rev.1.3} →B_{rev.1.3} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 31854 32048 XII: 32050 XIII: 30141 30469 30792 32019 XIV: 32432 XV: 32028 32057 32672 32919 XVI: 30522 32049 32847 XVII: 32681

- ταυτης και: →A_{rev.1.3}
- τον λογον και: XV: 32845
- *either missing or lacuna*: XIII: 31780

12. **τηρουντες]** (39/44) →unanimous_{rev.1.3} →A_{rev.1.3} →B_{rev.1.3} || IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 31854 32048 XII: 32050 XIII: 30469 30792 32019 XIV: 32432 XV: 32057 32672 32845 32919 XVI: 30522 32049 XVII: 32681

- οι πληρουντες: XV: 32028
- οι τηρουντες: XIII: 30141
- τιρουντες: X: 32329
- τυρουντες: XVI: 32847
- *either missing or lacuna*: XIII: 31780

13. **τα]** (44/44) →unanimous_{rev.1.3} →A_{rev.1.3} →B_{rev.1.3} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 31854 32048 XII: 32050 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 32432 XV: 32028 32057 32672 32845 32919 XVI: 30522 32049 32847 XVII: 32681

14. **εν]** (42/44) →unanimous_{rev.1.3} →A_{rev.1.3} →B_{rev.1.3} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 31854 32048 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 32432 XV: 32028 32057 32672 32845 32919 XVI: 30522 32049 XVII: 32681

- ε: XVI: 32847
- επ: XII: 32050

15. **αυτη]** (39/44) →unanimous_{rev.1.3} →A_{rev.1.3} || IV: 20001 X: 32329 32351 XI: 31854 32048 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 32432 XV: 32028 32057 32672 32845 32919 XVI: 30522 32049 XVII: 32681

- αυ[?]η: V: 20002
 - αυτη: $\rightarrow B_{\text{rev.1.3}}$
 - αυτης: XII: 32050
 - αυτοις: XVI: 32847
16. γεγραμμενα] (44/44) \rightarrow unanimous_{rev.1.3} $\rightarrow A_{\text{rev.1.3}}$ $\rightarrow B_{\text{rev.1.3}}$ || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 31854 32048 XII: 32050 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 32432 XV: 32028 32057 32672 32845 32919 XVI: 30522 32049 32847 XVII: 32681
17. ο] (43/44) \rightarrow unanimous_{rev.1.3} $\rightarrow A_{\text{rev.1.3}}$ $\rightarrow B_{\text{rev.1.3}}$ || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 31854 32048 XII: 32050 XIII: 30141 30469 30792 31780 XIV: 32432 XV: 32028 32057 32672 32845 32919 XVI: 30522 32049 32847 XVII: 32681
- οτι: XIII: 32019
18. γαρ] (42/44) \rightarrow unanimous_{rev.1.3} $\rightarrow A_{\text{rev.1.3}}$ $\rightarrow B_{\text{rev.1.3}}$ || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 31854 32048 XII: 32050 XIII: 30141 30469 30792 31780 XIV: 32432 XV: 32028 32672 32845 32919 XVI: 30522 32049 32847 XVII: 32681
- *either missing or lacuna*: XIII: 32019 XV: 32057
19. καιρος] (42/44) \rightarrow unanimous_{rev.1.3} $\rightarrow A_{\text{rev.1.3}}$ $\rightarrow B_{\text{rev.1.3}}$ || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 31854 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 32432 XV: 32028 32057 32672 32845 32919 XVI: 30522 32049 32847 XVII: 32681
- κα[?]ρος: XI: 32048
 - *either missing or lacuna*: XII: 32050
20. εγγυς] (41/44) \rightarrow unanimous_{rev.1.3} $\rightarrow A_{\text{rev.1.3}}$ $\rightarrow B_{\text{rev.1.3}}$ || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 31854 32048 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 32432 XV: 32028 32057 32845 32919 XVI: 32049 32847 XVII: 32681
- εγγεις: XV: 32672
 - εγγυς εστι: XVI: 30522
 - *either missing or lacuna*: XII: 32050

Verse 1:4

Byz^{RP}: ιωαννης¹ ταις² επτα³ εκκλησαις⁴ ταις⁵ εν⁶
 τη⁷ ασια⁸ χαρις⁹ υμιν¹⁰ και¹¹ ειρηνη¹² απο¹³ θεου¹⁴
 ο¹⁵ ων¹⁶ και¹⁷ ο¹⁸ ην¹⁹ και²⁰ ο²¹ ερχομενος²² και²³
 απο²⁴ των²⁵ επτα²⁶ πνευματων²⁷ α²⁸ ενωπιον²⁹ του³⁰
 θρονου³¹ αυτου³²

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	47	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	4	X: 32351 XI: 30250 30325 XIV: 32432

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	IV: 10018
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ⁷	2	Corr.: 30177 ^c ? 32019 ^c ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation⁸	42	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

⁷These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

⁸The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (47) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (4) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: X.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
ιωαννης	X
ταις	IV
επτα	IV
εκκλησιαις	IV
ταις	IV
εν	IV
τη	IV
ασια	IV
χαρις	IV
υμιν	IV
και	IV

Reading	Earliest attestation (century)
ειρηνη	IV
απο	V
θεου	X
ο	V
ων	IV
και	IV
ο	IV
ην	IV
και	IV
ο	IV
ερχομενος	IV
και	IV
απο	IV
των	IV
επτα	IV
πνευματων	IV
α	X
ενωπιον	IV
του	IV

Reading	Earliest attestation (century)
θρονου	IV
αυτου	IV

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 20 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (22) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{rev.1.4} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (14): X: 30093 XI: 30506 31828 31849 31854 31888 32138 XII: 30452 31872 XIII: 30141 30469 XIV: 30367 30498 XV: 32845
- →**A**_{rev.1.4} **group**, attesting to ιωαννης ταις επτα εκκλησαις ταις εν τη ασια χαρις υμιν και ειρηνη απο ο ων και ο ην και ο ερχομενος και απο των επτα πνευματων α εστιν ενωπιον του θρονου αυτου (6): XI: 32723 XII: 30620 XIV: 31637 31732 XV: 32028 32057

Apparatus

1. $\omega\alpha\nu\nu\eta\varsigma$] (36/42) \rightarrow unanimous_{rev.1.4} \rightarrow A_{rev.1.4} || X: 32329 XI: 30091
30177 31006 32048 XII: 32050 XIII: 31780 32019 XIV: 30035 30254 31773
XV: 32672 32919 XVI: 32196 32847 XVII: 32681
 - [?] $\omega\alpha\nu\nu\eta\varsigma$: V: 20002
 - ω : XIII: 30792 XV: 32201
 - $\omega\alpha\nu\eta\varsigma$: IV: 20001
 - $\omega\varsigma$: XVI: 32049
 - *either missing or lacuna*: XVI: 30522
2. $\tau\alpha\iota\varsigma$] (42/42) \rightarrow unanimous_{rev.1.4} \rightarrow A_{rev.1.4} || IV: 20001 V: 20002 X:
32329 XI: 30091 30177 31006 32048 XII: 32050 XIII: 30792 31780 32019
XIV: 30035 30254 31773 XV: 32201 32672 32919 XVI: 30522 32049 32196
32847 XVII: 32681
3. $\epsilon\pi\tau\alpha$] (42/42) \rightarrow unanimous_{rev.1.4} \rightarrow A_{rev.1.4} || IV: 20001 V: 20002 X:
32329 XI: 30091 30177 31006 32048 XII: 32050 XIII: 30792 31780 32019
XIV: 30035 30254 31773 XV: 32201 32672 32919 XVI: 30522 32049 32196
32847 XVII: 32681
4. $\epsilon\kappa\kappa\lambda\eta\sigma\iota\alpha\iota\varsigma$] (42/42) \rightarrow unanimous_{rev.1.4} \rightarrow A_{rev.1.4} || IV: 20001 V:
20002 X: 32329 XI: 30091 30177 31006 32048 XII: 32050 XIII: 30792 31780
32019 XIV: 30035 30254 31773 XV: 32201 32672 32919 XVI: 30522 32049
32196 32847 XVII: 32681
5. $\tau\alpha\iota\varsigma$] (39/42) \rightarrow unanimous_{rev.1.4} \rightarrow A_{rev.1.4} || IV: 20001 V: 20002 X:
32329 XI: 30091 31006 32048 XII: 32050 XIII: 30792 31780 32019 XIV:
30035 30254 31773 XV: 32672 32919 XVI: 32049 32196 32847 XVII: 32681
 - $\tau\eta\varsigma$: XI: 30177
 - *either missing or lacuna*: XV: 32201 XVI: 30522
6. $\epsilon\nu$] (39/42) \rightarrow unanimous_{rev.1.4} \rightarrow A_{rev.1.4} || IV: 20001 V: 20002 X:
32329 XI: 30091 30177 31006 32048 XIII: 30792 31780 XIV: 30035 30254
31773 XV: 32201 32672 32919 XVI: 32049 32196 32847 XVII: 32681

- ουσαις εν: XII: 32050 XIII: 32019
- *either missing or lacuna*: XVI: 30522

7. τη] (38/42) →unanimous_{rev.1.4} →A_{rev.1.4} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 32048 XII: 32050 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 XV: 32201 32672 32919 XVI: 32049 32196 32847 XVII: 32681

- τηι: XI: 30177 31006 XIV: 31773
- *either missing or lacuna*: XVI: 30522

8. ασια] (39/42) →unanimous_{rev.1.4} →A_{rev.1.4} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30177 32048 XII: 32050 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 XV: 32201 32672 32919 XVI: 32049 32196 32847 XVII: 32681

- ασιαι: XI: 31006 XIV: 31773
- *either missing or lacuna*: XVI: 30522

9. χαρις] (42/42) →unanimous_{rev.1.4} →A_{rev.1.4} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30177 31006 32048 XII: 32050 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 31773 XV: 32201 32672 32919 XVI: 30522 32049 32196 32847 XVII: 32681

10. υμιν] (40/42) →unanimous_{rev.1.4} →A_{rev.1.4} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30177 31006 32048 XII: 32050 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 31773 XV: 32201 32672 32919 XVI: 30522 32049 XVII: 32681

- ημιν: XVI: 32196 32847

11. και] (42/42) →unanimous_{rev.1.4} →A_{rev.1.4} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30177 31006 32048 XII: 32050 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 31773 XV: 32201 32672 32919 XVI: 30522 32049 32196 32847 XVII: 32681

12. ειρηνη] (39/42) →unanimous_{rev.1.4} →A_{rev.1.4} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30177 31006 32048 XII: 32050 XIII: 30792 31780 XIV: 30035 30254 XV: 32201 32672 32919 XVI: 30522 32049 32196 XVII: 32681

- ειρηνηι: XIII: 32019
- ειρηνηι: XIV: 31773

- ηρουνη: XVI: 32847
13. απο] (40/42) →unanimous_{rev.1.4} →A_{rev.1.4} || V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30177 31006 32048 XII: 32050 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 31773 XV: 32201 32672 32919 XVI: 30522 32049 32847 XVII: 32681
- either missing or lacuna: IV: 20001 XVI: 32196
14. θεου] (26/42) →unanimous_{rev.1.4} || X: 32329 XI: 30177 31006 32048 XIII: 30792 31780 XIV: 30035 XV: 32201 32672 XVI: 30522 32847 XVII: 32681
- του: XI: 30091
 - either missing or lacuna: →A_{rev.1.4} || IV: 20001 V: 20002 XII: 32050 XIII: 32019 XIV: 30254 31773 XV: 32919 XVI: 32049 32196
15. ο] (37/42) →unanimous_{rev.1.4} →A_{rev.1.4} || V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30177 31006 XII: 32050 XIII: 30792 32019 XIV: 30035 30254 31773 XV: 32201 32672 32919 XVI: 30522 32049 32847
- απο ο: IV: 20001 XI: 32048 XVI: 32196
 - παντοκρατορος ο: XVII: 32681
 - πατρος ο: XIII: 31780
16. ων] (42/42) →unanimous_{rev.1.4} →A_{rev.1.4} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30177 31006 32048 XII: 32050 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 31773 XV: 32201 32672 32919 XVI: 30522 32049 32196 32847 XVII: 32681
17. και] (42/42) →unanimous_{rev.1.4} →A_{rev.1.4} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30177 31006 32048 XII: 32050 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 31773 XV: 32201 32672 32919 XVI: 30522 32049 32196 32847 XVII: 32681
18. ο] (40/42) →unanimous_{rev.1.4} →A_{rev.1.4} || IV: 20001 V: 20002 XI: 30091 30177 31006 32048 XII: 32050 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 31773 XV: 32201 32672 32919 XVI: 32049 32196 32847 XVII: 32681
- either missing or lacuna: X: 32329 XVI: 30522

19. $\eta\nu]$ (42/42) \rightarrow unanimous_{rev.1.4} $\rightarrow A$ _{rev.1.4} \parallel IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30177 31006 32048 XII: 32050 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 31773 XV: 32201 32672 32919 XVI: 30522 32049 32196 32847 XVII: 32681

20. $\kappa\alpha\iota]$ (42/42) \rightarrow unanimous_{rev.1.4} $\rightarrow A$ _{rev.1.4} \parallel IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30177 31006 32048 XII: 32050 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 31773 XV: 32201 32672 32919 XVI: 30522 32049 32196 32847 XVII: 32681

21. $o]$ (40/42) \rightarrow unanimous_{rev.1.4} $\rightarrow A$ _{rev.1.4} \parallel IV: 20001 V: 20002 XI: 30091 30177 31006 32048 XII: 32050 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 31773 XV: 32201 32672 32919 XVI: 32049 32196 32847 XVII: 32681

- *either missing or lacuna*: X: 32329 XVI: 30522

22. $\epsilon\rho\chi\omicron\mu\epsilon\nu\omicron\varsigma]$ (42/42) \rightarrow unanimous_{rev.1.4} $\rightarrow A$ _{rev.1.4} \parallel IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30177 31006 32048 XII: 32050 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 31773 XV: 32201 32672 32919 XVI: 30522 32049 32196 32847 XVII: 32681

23. $\kappa\alpha\iota]$ (41/42) \rightarrow unanimous_{rev.1.4} $\rightarrow A$ _{rev.1.4} \parallel IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30177 31006 32048 XII: 32050 XIII: 31780 32019 XIV: 30035 30254 31773 XV: 32201 32672 32919 XVI: 30522 32049 32196 32847 XVII: 32681

- *either missing or lacuna*: XIII: 30792

24. $\alpha\pi\omicron]$ (42/42) \rightarrow unanimous_{rev.1.4} $\rightarrow A$ _{rev.1.4} \parallel IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30177 31006 32048 XII: 32050 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 31773 XV: 32201 32672 32919 XVI: 30522 32049 32196 32847 XVII: 32681

25. $\tau\omega\nu]$ (42/42) \rightarrow unanimous_{rev.1.4} $\rightarrow A$ _{rev.1.4} \parallel IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30177 31006 32048 XII: 32050 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 31773 XV: 32201 32672 32919 XVI: 30522 32049 32196 32847 XVII: 32681

26. **επτα]** (39/42) →unanimous_{rev.1.4} →A_{rev.1.4} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30177 31006 32048 XII: 32050 XIII: 30792 32019 XIV: 30035 30254 XV: 32672 32919 XVI: 30522 32049 32196 32847 XVII: 32681

- ζ: XIV: 31773 XV: 32201
- *either missing or lacuna*: XIII: 31780

27. **πνευματων]** (42/42) →unanimous_{rev.1.4} →A_{rev.1.4} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30177 31006 32048 XII: 32050 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 31773 XV: 32201 32672 32919 XVI: 30522 32049 32196 32847 XVII: 32681

28. **α]** (34/42) →unanimous_{rev.1.4} →A_{rev.1.4} || X: 32329 XI: 30091 30177 31006 XII: 32050 XIII: 32019 XIV: 30254 31773 XV: 32201 32672 32919 XVI: 32049 32196 32847

- των: IV: 20001 V: 20002 XIII: 31780 XVII: 32681
- *either missing or lacuna*: XI: 32048 XIII: 30792 XIV: 30035 XVI: 30522

29. **ενωπιον]** (24/42) →unanimous_{rev.1.4} || IV: 20001 V: 20002 XI: 30091 30177 31006 XII: 32050 XIV: 30254 XV: 32201 XVI: 32049 XVII: 32681

- α ενωπιον: XI: 32048 XIII: 30792 XIV: 30035 XVI: 30522
- ειςιν ενωπιον: XIII: 32019
- ενοπιον: X: 32329 XVI: 32847
- ενωπιον του θρονου: XV: 32672
- επτα α ενωπιον: XIII: 31780
- εστιν ενοπιον: XV: 32919
- εστιν ενωπιον: →A_{rev.1.4} || XIV: 31773 XVI: 32196

30. **του]** (42/42) →unanimous_{rev.1.4} →A_{rev.1.4} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30177 31006 32048 XII: 32050 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 31773 XV: 32201 32672 32919 XVI: 30522 32049 32196 32847 XVII: 32681

31. **θρονου]** (42/42) →unanimous_{rev.1.4} →A_{rev.1.4} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30177 31006 32048 XII: 32050 XIII: 30792 31780 32019

XIV: 30035 30254 31773 XV: 32201 32672 32919 XVI: 30522 32049 32196
32847 XVII: 32681

32. αὐτου] (39/42) →unanimous_{rev.1.4} →A_{rev.1.4} || IV: 20001 V: 20002
X: 32329 XI: 30091 30177 31006 32048 XII: 32050 XIII: 30792 31780 32019
XIV: 30254 31773 XV: 32672 32919 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681

- αὐτο: XVI: 32049
- αὐτου ανθρωπινοπον: XIV: 30035
- αὐτου εστι: XV: 32201

Verse 1:5

Byz^{RP}: και¹ απο² ιησου³ χριστου⁴ ο⁵ μαρτυς⁶ ο⁷
πιστος⁸ ο⁹ πρωτοτοκος¹⁰ των¹¹ νεκρων¹² και¹³
ο¹⁴ αρχων¹⁵ των¹⁶ βασιλεων¹⁷ της¹⁸ γης¹⁹ τω²⁰
αγαπωντι²¹ ημας²² και²³ λουσαντι²⁴ ημας²⁵ απο²⁶
των²⁷ αμαρτιων²⁸ ημων²⁹ εν³⁰ τω³¹ αιματι³²
αυτου³³

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	46	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	10	XI: 30091 31888 32138 32723 XII: 30620 XIII: 32019 XIV: 32432 XV: 32028 32057 XVI: 32847

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	1	Corr.: 31872 ^c ?
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ⁹	4	Corr.: 20001 ^c ? 30254 ^c ? 31732 ^c ? 32919 ^c ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation¹⁰	37	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

⁹These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

¹⁰The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (46) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (10) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (1).

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: X.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
και	IV
απο	IV
ιησου	IV
χριστου	IV
ο	IV
μαρτυς	IV
ο	IV
πιστος	IV
ο	IV
πρωτοτοκος	IV
των	IV

Reading	Earliest attestation (century)
νεκρων	IV
και	IV
ο	IV
αρχων	IV
των	IV
βασιλεων	V
της	IV
γης	IV
τω	V
αγαπωντι	IV
ημας	IV
και	IV
λουσαντι	X
ημας	V
απο	X
των	IV
αμαρτιων	IV
ημων	IV
εν	IV

Reading	Earliest attestation (century)
τω	IV
αιματι	IV
αυτου	IV

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 11 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (26) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous_{rev.1.5}** group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (9): X: 30093 XI: 30506 31849 XII: 30452 XIII: 30141 XIV: 30035 30367 XV: 32672 || Corr.: 31872^c?
- →**A_{rev.1.5}** group, attesting to και απο ιησου χριστου ο μαρτυς ο πιστος ο πρωτοτοκος των νεκρων και ο αρχων των βασιλεων της γης τωι αγαπωντι ημας και λουσαντι ημας απο των αμαρτιων ημων εν τωι αιματι αυτου (2): XI: 30177 31006

Apparatus

1. $\kappa\alpha\iota$] (37/37) \rightarrow unanimous_{rev.1.5} \rightarrow A_{rev.1.5} || IV: 10018 20001 V: 20002
X: 32329 32351 XI: 30250 30325 31828 31854 32048 XII: 31872 32050 XIII:
30469 30792 31780 XIV: 30254 30498 31637 31732 31773 XV: 32201 32845
32919 XVI: 30522 32196 XVII: 32681
2. $\alpha\pi\omicron$] (35/37) \rightarrow unanimous_{rev.1.5} \rightarrow A_{rev.1.5} || IV: 20001 V: 20002 X:
32329 32351 XI: 30250 30325 31828 31854 32048 XII: 31872 32050 XIII:
30469 31780 XIV: 30254 30498 31637 31732 31773 XV: 32201 32845 32919
XVI: 30522 32196 XVII: 32681
 - α [?]: IV: 10018
 - *either missing or lacuna*: XIII: 30792
3. $\iota\eta\sigma\omicron\upsilon$] (34/37) \rightarrow unanimous_{rev.1.5} \rightarrow A_{rev.1.5} || IV: 20001 V: 20002
X: 32329 32351 XI: 30250 30325 31828 31854 32048 XII: 31872 32050 XIII:
30469 XIV: 30254 30498 31637 31732 31773 XV: 32201 32845 32919 XVI:
30522 32196 XVII: 32681
 - $\iota\eta\ \chi\rho$: IV: 10018
 - $\tau\omicron\upsilon\ \iota\eta\sigma\omicron\upsilon$: XIII: 30792 31780
4. $\chi\rho\iota\sigma\tau\omicron\upsilon$] (36/37) \rightarrow unanimous_{rev.1.5} \rightarrow A_{rev.1.5} || IV: 20001 V: 20002
X: 32329 32351 XI: 30250 30325 31828 31854 32048 XII: 31872 32050 XIII:
30469 30792 31780 XIV: 30254 30498 31637 31732 31773 XV: 32201 32845
32919 XVI: 30522 32196 XVII: 32681
 - [?]: IV: 10018
5. \omicron] (33/37) \rightarrow unanimous_{rev.1.5} \rightarrow A_{rev.1.5} || IV: 20001 V: 20002 X:
32329 32351 XI: 30325 31854 32048 XII: 31872 32050 XIII: 30469 30792
31780 XIV: 30254 30498 31637 31732 31773 XV: 32845 32919 XVI: 30522
32196 XVII: 32681
 - $\omicron\varsigma$: XI: 30250 31828 XV: 32201
 - *either missing or lacuna*: IV: 10018

6. μαρτυς] (36/37) →unanimous_{rev.1.5} →A_{rev.1.5} || IV: 20001 V: 20002
X: 32329 32351 XI: 30250 30325 31828 31854 32048 XII: 31872 32050 XIII:
30469 30792 31780 XIV: 30254 30498 31637 31732 31773 XV: 32201 32845
32919 XVI: 30522 32196 XVII: 32681
- [?]αρ[?]ς: IV: 10018
7. ο] (33/37) →unanimous_{rev.1.5} →A_{rev.1.5} || IV: 10018 20001 V: 20002
X: 32329 32351 XI: 30325 31854 32048 XII: 31872 32050 XIII: 30469 30792
31780 XIV: 30254 31637 31732 31773 XV: 32845 32919 XVI: 30522 32196
XVII: 32681
- *either missing or lacuna*: XI: 30250 31828 XIV: 30498 XV: 32201
8. πιστος] (36/37) →unanimous_{rev.1.5} →A_{rev.1.5} || IV: 20001 V: 20002
X: 32329 32351 XI: 30250 30325 31828 31854 32048 XII: 31872 32050 XIII:
30469 30792 31780 XIV: 30254 30498 31637 31732 31773 XV: 32201 32845
32919 XVI: 30522 32196 XVII: 32681
- πι[?]τος: IV: 10018
9. ο] (34/37) →unanimous_{rev.1.5} →A_{rev.1.5} || IV: 10018 20001 V: 20002
X: 32329 32351 XI: 30325 31854 32048 XII: 31872 32050 XIII: 30469 30792
31780 XIV: 30254 30498 31637 31732 31773 XV: 32845 32919 XVI: 30522
32196 XVII: 32681
- εστι ο: XV: 32201
 - εστιν ο: XI: 30250 31828
10. πρωτοτοκος] (32/37) →unanimous_{rev.1.5} →A_{rev.1.5} || IV: 10018
20001 V: 20002 X: 32351 XI: 30250 30325 31854 32048 XII: 31872 32050
XIII: 30469 XIV: 30254 30498 31637 31732 31773 XV: 32201 32845 32919
XVI: 32196 XVII: 32681
- πρωτοτοκος: X: 32329 XI: 31828 XIII: 30792 31780 XVI: 30522
11. των] (32/37) →unanimous_{rev.1.5} →A_{rev.1.5} || IV: 20001 V: 20002 X:
32329 32351 XI: 30250 30325 31828 31854 32048 XII: 31872 32050 XIII:
30469 30792 31780 XIV: 30254 30498 31773 XV: 32201 32845 XVI: 30522
XVII: 32681

- εκ των: XIV: 31637 31732 XVI: 32196
- εκ των των: XV: 32919
- τ[?]ν: IV: 10018

12. νεκρων] (36/37) →unanimous_{rev.1.5} →A_{rev.1.5} || IV: 20001 V: 20002
 X: 32329 32351 XI: 30250 30325 31828 31854 32048 XII: 31872 32050 XIII:
 30469 30792 31780 XIV: 30254 30498 31637 31732 31773 XV: 32201 32845
 32919 XVI: 30522 32196 XVII: 32681

- νε[?]ρων: IV: 10018

13. καυ] (36/37) →unanimous_{rev.1.5} →A_{rev.1.5} || IV: 20001 V: 20002 X:
 32329 32351 XI: 30250 30325 31828 31854 32048 XII: 31872 32050 XIII:
 30469 30792 31780 XIV: 30254 30498 31637 31732 31773 XV: 32201 32845
 32919 XVI: 30522 32196 XVII: 32681

- [?]υ: IV: 10018

14. ο] (37/37) →unanimous_{rev.1.5} →A_{rev.1.5} || IV: 10018 20001 V: 20002
 X: 32329 32351 XI: 30250 30325 31828 31854 32048 XII: 31872 32050 XIII:
 30469 30792 31780 XIV: 30254 30498 31637 31732 31773 XV: 32201 32845
 32919 XVI: 30522 32196 XVII: 32681

15. αρχων] (33/37) →unanimous_{rev.1.5} →A_{rev.1.5} || IV: 10018 20001 V:
 20002 X: 32329 32351 XI: 30250 30325 31828 31854 32048 XII: 31872 XIII:
 30792 XIV: 30254 30498 31637 31732 31773 XV: 32201 32845 XVI: 30522
 32196 XVII: 32681

- αρχ[?]: XIII: 30469
- αρχον: XIII: 31780
- αρχον: XV: 32919
- μαρτυς: XII: 32050

16. των] (37/37) →unanimous_{rev.1.5} →A_{rev.1.5} || IV: 10018 20001 V:
 20002 X: 32329 32351 XI: 30250 30325 31828 31854 32048 XII: 31872
 32050 XIII: 30469 30792 31780 XIV: 30254 30498 31637 31732 31773 XV:
 32201 32845 32919 XVI: 30522 32196 XVII: 32681

17. βασιλεων] (34/37) →unanimous_{rev.1.5} →A_{rev.1.5} || V: 20002 X: 32329 XI: 30250 30325 31828 31854 32048 XII: 31872 32050 XIII: 30469 30792 31780 XIV: 30254 30498 31637 31732 31773 XV: 32201 32845 32919 XVI: 30522 32196 XVII: 32681
- βασιλειων: IV: 20001
 - βασιλειων: X: 32351
 - βασιλεω[?]: IV: 10018
18. της] (36/37) →unanimous_{rev.1.5} →A_{rev.1.5} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30250 30325 31828 31854 32048 XII: 31872 32050 XIII: 30469 30792 31780 XIV: 30254 30498 31637 31732 31773 XV: 32201 32845 32919 XVI: 30522 32196 XVII: 32681
- [?]ς: IV: 10018
19. γης] (37/37) →unanimous_{rev.1.5} →A_{rev.1.5} || IV: 10018 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30250 30325 31828 31854 32048 XII: 31872 32050 XIII: 30469 30792 31780 XIV: 30254 30498 31637 31732 31773 XV: 32201 32845 32919 XVI: 30522 32196 XVII: 32681
20. τω] (28/37) →unanimous_{rev.1.5} || V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30325 31854 32048 XII: 31872 32050 XIII: 30469 30792 31780 XIV: 30254 30498 31637 31732 XV: 32845 XVI: 30522 32196 XVII: 32681
- ος: XI: 30250 31828 XV: 32201
 - τ[?]: IV: 10018
 - του: XV: 32919
 - τωι: →A_{rev.1.5}
 - *either missing or lacuna*: IV: 20001 XIV: 31773
21. αγαπωντι] (25/37) →unanimous_{rev.1.5} →A_{rev.1.5} || IV: 10018 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30325 31854 32048 XII: 31872 XIII: 30792 31780 XIV: 30498 XVI: 30522 32196
- αγαπησαντι: XIV: 30254 31637 31732
 - αγαπησαντος: XV: 32919
 - αγαποντι: XII: 32050 XIII: 30469 XV: 32845 XVII: 32681
 - ηγαπησεν: XI: 30250 31828 XV: 32201

- *either missing or lacuna*: XIV: 31773

22. ημας] (34/37) →unanimous_{rev.1.5} →A_{rev.1.5} || IV: 10018 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30250 30325 31828 31854 32048 XII: 31872 XIII: 30469 31780 XIV: 30254 30498 31637 31732 XV: 32201 32845 32919 XVI: 30522 32196 XVII: 32681

- υμας: XIII: 30792
- *either missing or lacuna*: XII: 32050 XIV: 31773

23. και] (35/37) →unanimous_{rev.1.5} →A_{rev.1.5} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30250 30325 31828 31854 32048 XII: 31872 32050 XIII: 30469 30792 31780 XIV: 30254 30498 31637 31732 XV: 32201 32845 32919 XVI: 30522 32196 XVII: 32681

- [?]ι: IV: 10018
- *either missing or lacuna*: XIV: 31773

24. λουσαντι] (20/37) →unanimous_{rev.1.5} →A_{rev.1.5} || XI: 31854 32048 XII: 31872 XIII: 30469 XIV: 30498 31637 31732 XVI: 30522 32196

- [?]υσαντι: IV: 10018
- ελουσεν: XI: 30250 31828 XV: 32201
- λουσαντι: XI: 30325
- λοισαντι: XVII: 32681
- λυσαντι: IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XII: 32050 XIII: 30792 31780 XIV: 30254 XV: 32845 32919
- *either missing or lacuna*: XIV: 31773

25. ημας] (33/37) →unanimous_{rev.1.5} →A_{rev.1.5} || V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30250 30325 31828 31854 32048 XII: 31872 32050 XIII: 30469 31780 XIV: 30254 30498 31637 31732 XV: 32201 32845 32919 XVI: 30522 32196 XVII: 32681

- η[?]ας: IV: 10018
- υμας: XIII: 30792
- *either missing or lacuna*: IV: 20001 XIV: 31773

26. $\alpha\pi\omicron]$ (26/37) \rightarrow unanimous_{rev.1.5} $\rightarrow A$ _{rev.1.5} \parallel X: 32351 XI: 30250
30325 31828 32048 XII: 31872 XIII: 30469 30792 31780 XIV: 30498 31732
XV: 32201 XVI: 30522 32196 XVII: 32681

- $\epsilon\chi$: IV: 10018 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 31854 XII: 32050 XIV:
30254 31637 XV: 32845 32919
- *either missing or lacuna*: XIV: 31773

27. $\tau\omega\nu]$ (36/37) \rightarrow unanimous_{rev.1.5} $\rightarrow A$ _{rev.1.5} \parallel IV: 10018 20001 V:
20002 X: 32329 32351 XI: 30250 30325 31828 31854 32048 XII: 31872
32050 XIII: 30469 30792 31780 XIV: 30254 30498 31637 31732 XV: 32201
32845 32919 XVI: 30522 32196 XVII: 32681

- *either missing or lacuna*: XIV: 31773

28. $\alpha\mu\alpha\rho\tau\iota\omega\nu]$ (36/37) \rightarrow unanimous_{rev.1.5} $\rightarrow A$ _{rev.1.5} \parallel IV: 10018 20001
V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30250 30325 31828 31854 32048 XII: 31872
32050 XIII: 30469 30792 31780 XIV: 30254 30498 31637 31732 XV: 32201
32845 32919 XVI: 30522 32196 XVII: 32681

- *either missing or lacuna*: XIV: 31773

29. $\eta\mu\omega\nu]$ (34/37) \rightarrow unanimous_{rev.1.5} $\rightarrow A$ _{rev.1.5} \parallel IV: 10018 20001 X:
32329 32351 XI: 30250 30325 31828 31854 32048 XII: 31872 32050 XIII:
30469 30792 31780 XIV: 30254 30498 31637 31732 XV: 32201 32845 XVI:
30522 32196 XVII: 32681

- *either missing or lacuna*: V: 20002 XIV: 31773 XV: 32919

30. $\epsilon\nu]$ (34/37) \rightarrow unanimous_{rev.1.5} $\rightarrow A$ _{rev.1.5} \parallel IV: 10018 20001 V: 20002
X: 32329 32351 XI: 30250 30325 31828 31854 XII: 32050 XIII: 30469 30792
31780 XIV: 30254 30498 31637 31732 XV: 32201 32845 32919 XVI: 30522
32196 XVII: 32681

- $\chi\alpha\iota \epsilon\nu$: XI: 32048
- *either missing or lacuna*: XII: 31872 XIV: 31773

31. τω] (31/37) →unanimous_{rev.1.5} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351
 XI: 30325 31828 31854 32048 XII: 32050 XIII: 30469 30792 31780 XIV:
 30254 30498 31637 31732 XV: 32201 32845 32919 XVI: 30522 32196 XVII:
 32681

- [?]: IV: 10018
- τωι: →A_{rev.1.5} || XI: 30250
- *either missing or lacuna*: XII: 31872 XIV: 31773

32. αματι] (35/37) →unanimous_{rev.1.5} →A_{rev.1.5} || IV: 10018 20001 V:
 20002 X: 32329 32351 XI: 30250 30325 31828 31854 32048 XII: 32050 XIII:
 30469 30792 31780 XIV: 30254 30498 31637 31732 XV: 32201 32845 32919
 XVI: 30522 32196 XVII: 32681

- *either missing or lacuna*: XII: 31872 XIV: 31773

33. αυτου] (35/37) →unanimous_{rev.1.5} →A_{rev.1.5} || IV: 10018 20001 V:
 20002 X: 32329 32351 XI: 30250 30325 31828 31854 32048 XII: 32050 XIII:
 30469 30792 31780 XIV: 30254 30498 31637 31732 XV: 32201 32845 32919
 XVI: 30522 32196 XVII: 32681

- *either missing or lacuna*: XII: 31872 XIV: 31773

Verse 1:6

Byz^{RP}: και¹ εποιησεν² ημας³ βασιλειαν⁴ ιερεις⁵ τω⁶
 θεω⁷ και⁸ πατρι⁹ αυτου¹⁰ αυτω¹¹ η¹² δοξα¹³ και¹⁴
 το¹⁵ κρατος¹⁶ εις¹⁷ τους¹⁸ αιωνας¹⁹ των²⁰ αιωνων²¹
 αμην²²

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	46	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	5	X: 30093 XI: 30091 31854 XV: 32672 XVI: 30522
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ¹¹	5	Corr.: 10018 ^{c?} 20001 ^{c?} 30325 ^{c?} 30498 ^{c?} 31888 ^{c?}
Number of witnesses that were taken into account in the collation ¹²	41	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

¹¹These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

¹²The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (46) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (5) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: XI.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
και	IV
εποιησεν	IV
ημας	IV
βασιλειαν	IV
ιερεις	IV
τω	IV
θεω	IV
και	IV
πατρι	IV
αυτου	IV
αυτω	IV
η	IV
δοξα	IV
και	IV
το	IV

Reading	Earliest attestation (century)
κρατος	IV
εις	IV
τους	V
αιωνας	IV
των	IV
αιωνων	IV
αμην	IV

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 17 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (24) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{rev.1.6} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (12): XI: 30506 31849 32723 XII: 30452 30620 31872 XIII: 30141 31780 XIV: 30035 31637 XV: 32845 XVII: 32681

- $\rightarrow A_{\text{rev.1.6}}$ group, attesting to και εποισησεν ημας βασιλεις και ιερεις τω θεω και πατρι αυτου αυτω η δοξα και το κρατος εις τους αιωνας των αιωνων αμην (3): XIV: 30254 32432 XV: 32028
- $\rightarrow B_{\text{rev.1.6}}$ group, attesting to και εποισησεν ημας βασιλειαν ιερεις τω θεω και πατρι αυτου αυτω η δοξα και τω κρατος εις τους αιωνας των αιωνων αμην (2): XIV: 31732 XVI: 32847

Apparatus

1. και] (40/41) \rightarrow unanimous_{rev.1.6} $\rightarrow A_{\text{rev.1.6}}$ $\rightarrow B_{\text{rev.1.6}}$ || IV: 10018 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30177 30250 30325 31006 31828 31888 32048 32138 XII: 32050 XIII: 30469 30792 32019 XIV: 30367 30498 XV: 32057 32201 32919 XVI: 32196
 - *either missing or lacuna*: XIV: 31773
2. εποισησεν] (37/41) \rightarrow unanimous_{rev.1.6} $\rightarrow A_{\text{rev.1.6}}$ $\rightarrow B_{\text{rev.1.6}}$ || IV: 10018 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30177 30250 31006 31828 31888 32048 32138 XII: 32050 XIII: 30469 30792 XIV: 30498 XV: 32057 32201 32919 XVI: 32196
 - ποιησαν: XI: 30325
 - ποιησαντι: XIII: 32019 XIV: 30367
 - *either missing or lacuna*: XIV: 31773
3. ημας] (34/41) \rightarrow unanimous_{rev.1.6} $\rightarrow A_{\text{rev.1.6}}$ $\rightarrow B_{\text{rev.1.6}}$ || IV: 20001 X: 32351 XI: 30177 30250 31006 31828 31888 32138 XII: 32050 XIII: 30469 30792 32019 XIV: 30498 XV: 32057 32201 32919 XVI: 32196
 - [?]: IV: 10018
 - *either missing or lacuna*: V: 20002 X: 32329 XI: 30325 32048 XIV: 30367 31773
4. βασιλειαν] (23/41) \rightarrow unanimous_{rev.1.6} $\rightarrow B_{\text{rev.1.6}}$ || IV: 20001 XI: 30177 30250 31006 31828 32138 XIII: 30469 XIV: 30498 XVI: 32196

- [?]ειαν: IV: 10018
- απο των αμαρτιων ημων εν τω αιματι αυτου και εποιησεν ημας βασιλεις: XI: 31888
- βασιλειον: X: 32351 XI: 30325 XII: 32050
- βασιλεις και: $\rightarrow A_{\text{rev.1.6}} \parallel$ XV: 32057 32919
- ημιν βασιλειαν: V: 20002
- ημιν βασιλειον: XIV: 30367
- ημων βασιλειαν: X: 32329
- και [?]ς βασιλειαν: XIII: 30792
- και βασιλειαν: XIII: 32019 XV: 32201
- υμων βασιλειον: XI: 32048
- *either missing or lacuna*: XIV: 31773

5. ιερεις] (37/41) \rightarrow unanimous_{rev.1.6} $\rightarrow A_{\text{rev.1.6}}$ $\rightarrow B_{\text{rev.1.6}} \parallel$ IV: 10018 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30177 30250 30325 31006 31828 31888 32048 32138 XII: 32050 XIII: 30469 32019 XIV: 30498 XV: 32057 32201 32919 XVI: 32196

- ιερατευμα: X: 32351 XIV: 30367
- *either missing or lacuna*: XIII: 30792 XIV: 31773

6. τω] (35/41) \rightarrow unanimous_{rev.1.6} $\rightarrow A_{\text{rev.1.6}}$ $\rightarrow B_{\text{rev.1.6}} \parallel$ IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30325 31828 31888 32048 32138 XII: 32050 XIII: 30469 30792 32019 XIV: 30367 30498 XV: 32057 32201 32919

- του: IV: 10018 XVI: 32196
- τωι: XI: 30177 30250 31006
- *either missing or lacuna*: XIV: 31773

7. θεω] (36/41) \rightarrow unanimous_{rev.1.6} $\rightarrow A_{\text{rev.1.6}}$ $\rightarrow B_{\text{rev.1.6}} \parallel$ IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30325 31006 31828 31888 32048 32138 XII: 32050 XIII: 30469 30792 32019 XIV: 30367 30498 XV: 32057 32201 32919

- θεου: IV: 10018 XVI: 32196
- θωι: XI: 30177 30250
- *either missing or lacuna*: XIV: 31773

8. $\kappa\alpha\iota$] (39/41) \rightarrow unanimous_{rev.1.6} \rightarrow A_{rev.1.6} \rightarrow B_{rev.1.6} || IV: 10018
 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30177 30250 30325 31006 31828 31888 32048
 32138 XII: 32050 XIII: 30469 30792 32019 XIV: 30367 30498 XV: 32057
 32201 32919 XVI: 32196
- $\eta\mu\omega\nu \kappa\alpha\iota$: X: 32351
 - *either missing or lacuna*: XIV: 31773
9. $\pi\alpha\tau\rho\iota$] (39/41) \rightarrow unanimous_{rev.1.6} \rightarrow A_{rev.1.6} \rightarrow B_{rev.1.6} || IV: 20001
 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30177 30250 30325 31006 31828 31888 32048
 32138 XII: 32050 XIII: 30469 30792 32019 XIV: 30367 30498 XV: 32057
 32201 32919 XVI: 32196
- $\pi[?]\iota$: IV: 10018
 - *either missing or lacuna*: XIV: 31773
10. $\alpha\upsilon\tau\omicron\upsilon$] (37/41) \rightarrow unanimous_{rev.1.6} \rightarrow A_{rev.1.6} \rightarrow B_{rev.1.6} || IV: 20001
 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30177 30250 30325 31006 31828 31888 32048
 32138 XII: 32050 XIII: 32019 XIV: 30367 30498 XV: 32057 32201 32919
 XVI: 32196
- $[?]\upsilon$: IV: 10018
 - *either missing or lacuna*: XIII: 30469 30792 XIV: 31773
11. $\alpha\upsilon\tau\omega$] (34/41) \rightarrow unanimous_{rev.1.6} \rightarrow A_{rev.1.6} \rightarrow B_{rev.1.6} || IV: 10018
 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30250 30325 31828 31888 32048 XII:
 32050 XIII: 30792 32019 XIV: 30367 30498 XV: 32919 XVI: 32196
- $[?]\tau\omega$: XIII: 30469
 - $\alpha\upsilon\tau\omega\iota$: XI: 30177 31006 32138 XV: 32201
 - ω : XV: 32057
 - *either missing or lacuna*: XIV: 31773
12. η] (39/41) \rightarrow unanimous_{rev.1.6} \rightarrow A_{rev.1.6} \rightarrow B_{rev.1.6} || IV: 20001 V:
 20002 X: 32329 32351 XI: 30177 30250 30325 31006 31828 31888 32048
 32138 XII: 32050 XIII: 30469 30792 32019 XIV: 30367 30498 XV: 32057
 32201 32919 XVI: 32196
- $\tau\omicron$: IV: 10018

- *either missing or lacuna*: XIV: 31773
13. $\delta\omicron\xi\alpha$] (39/41) \rightarrow unanimous_{rev.1.6} \rightarrow A_{rev.1.6} \rightarrow B_{rev.1.6} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30177 30250 30325 31006 31828 31888 32048 32138 XII: 32050 XIII: 30469 30792 32019 XIV: 30367 30498 XV: 32057 32201 32919 XVI: 32196
- $\kappa\rho\alpha\tau\omicron\varsigma$: IV: 10018
 - *either missing or lacuna*: XIV: 31773
14. $\kappa\alpha\iota$] (40/41) \rightarrow unanimous_{rev.1.6} \rightarrow A_{rev.1.6} \rightarrow B_{rev.1.6} || IV: 10018 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30177 30250 30325 31006 31828 31888 32048 32138 XII: 32050 XIII: 30469 30792 32019 XIV: 30367 31773 XV: 32057 32201 32919 XVI: 32196
- *either missing or lacuna*: XIV: 30498
15. $\tau\omicron$] (37/41) \rightarrow unanimous_{rev.1.6} \rightarrow A_{rev.1.6} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30177 30250 30325 31828 31888 32048 32138 XII: 32050 XIII: 30469 30792 32019 XIV: 30367 31773 XV: 32057 32201 32919 XVI: 32196
- η : IV: 10018
 - $\tau\omega$: \rightarrow B_{rev.1.6}
 - *either missing or lacuna*: XIV: 30498
16. $\kappa\rho\alpha\tau\omicron\varsigma$] (39/41) \rightarrow unanimous_{rev.1.6} \rightarrow A_{rev.1.6} \rightarrow B_{rev.1.6} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30177 30250 30325 31006 31828 31888 32048 32138 XII: 32050 XIII: 30469 30792 32019 XIV: 30367 31773 XV: 32057 32201 32919 XVI: 32196
- $\delta[?]\alpha$: IV: 10018
 - *either missing or lacuna*: XIV: 30498
17. $\epsilon\iota\varsigma$] (40/41) \rightarrow unanimous_{rev.1.6} \rightarrow A_{rev.1.6} \rightarrow B_{rev.1.6} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30177 30250 30325 31006 31828 31888 32048 32138 XII: 32050 XIII: 30469 30792 32019 XIV: 30367 30498 31773 XV: 32057 32201 32919 XVI: 32196

- [?]: IV: 10018

18. τους] (38/41) →unanimous_{rev.1.6} →A_{rev.1.6} →B_{rev.1.6} || V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30177 30250 30325 31006 31888 32048 32138 XII: 32050 XIII: 30469 30792 32019 XIV: 30367 30498 31773 XV: 32057 32201 32919 XVI: 32196

- [?]υς: IV: 10018
- τ[?]: XI: 31828
- τον: IV: 20001

19. αλωνας] (38/41) →unanimous_{rev.1.6} →A_{rev.1.6} →B_{rev.1.6} || IV: 10018 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30177 30250 30325 31006 31828 32048 32138 XII: 32050 XIII: 30469 30792 32019 XIV: 30367 30498 31773 XV: 32057 32201 XVI: 32196

- αλνας: XV: 32919
- αλωνα: IV: 20001
- αλωνα[?]: XI: 31888

20. των] (33/41) →unanimous_{rev.1.6} →A_{rev.1.6} →B_{rev.1.6} || IV: 20001 X: 32329 32351 XI: 30177 30250 31006 31828 31888 32048 32138 XIII: 30469 32019 XV: 32057 32201 32919 XVI: 32196

- *either missing or lacuna*: IV: 10018 V: 20002 XI: 30325 XII: 32050 XIII: 30792 XIV: 30367 30498 31773

21. αλωνων] (33/41) →unanimous_{rev.1.6} →A_{rev.1.6} →B_{rev.1.6} || IV: 20001 X: 32329 32351 XI: 30177 30250 31006 31828 31888 32048 32138 XIII: 30469 32019 XV: 32057 32201 32919 XVI: 32196

- *either missing or lacuna*: IV: 10018 V: 20002 XI: 30325 XII: 32050 XIII: 30792 XIV: 30367 30498 31773

22. αμην] (38/41) →unanimous_{rev.1.6} →A_{rev.1.6} →B_{rev.1.6} || IV: 10018 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30177 30250 30325 31006 31828 31888 32138 XII: 32050 XIII: 30469 32019 XIV: 30367 31773 XV: 32057 32201 32919 XVI: 32196

- αμιν: XI: 32048
- *either missing or lacuna*: XIII: 30792 XIV: 30498

Verse 1:7

Byz^{RP}: ιδου¹ ερχεται² μετα³ των⁴ νεφελων⁵ και⁶
οψεται⁷ αυτον⁸ πας⁹ οφθαλμος¹⁰ και¹¹ οιτινες¹²
αυτον¹³ εξεκεντησαν¹⁴ και¹⁵ κοπονται¹⁶ επ¹⁷ αυτον¹⁸
πασαι¹⁹ αι²⁰ φυλαι²¹ της²² γης²³ ναι²⁴ αμην²⁵

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	47	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	6	X: 32329 32351 XI: 31828 32048 XIII: 30141 XVII: 32681
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	IV: 10018
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ¹³	3	Corr.: 20001 ^c ? 30522 ^c ? 31732 ^c ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation ¹⁴	40	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: V.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

¹³These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

¹⁴The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (47) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (6) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

Reading	Earliest attestation (century)
ιδου	IV
ερχεται	IV
μετα	IV
των	IV
νεφελων	IV
και	IV
οψεται	V
αυτον	IV
πας	V
οφθαλμος	IV
και	IV
οιτινες	IV
αυτον	V
εξεκεντησαν	IV
και	IV
κοψονται	IV
επ	V
αυτον	IV
πασαι	IV

Reading	Earliest attestation (century)
αι	IV
φυλαι	IV
της	IV
γης	IV
ναι	IV
αμην	IV

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 26 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (14) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous_{rev.1.7}** group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (21): V: 20002 X: 30093 XI: 30091 30177 30325 30506 31854 32138 32723 XII: 30452 30620 XIII: 32019 XIV: 30254 30498 31637 31732 31773 32432 XV: 32057 32201 32672

- $\rightarrow A_{\text{rev.1.7}}$ group, attesting to $\text{ιδου ερχεται μετα των νεφελων και οψεται αυτον πας οφθαλμος και οιτινες αυτον εξεκεντισαν και κοψονται επ αυτον πασαι αι φυλαι της γης ναι αμην (3): XIII: 31780 XV: 32845 XVI: 32196}$
- $\rightarrow B_{\text{rev.1.7}}$ group, attesting to $\text{ιδου ερχεται μετα των νεφελων και οψεται αυτον πας οφθαλμος και οιτινες αυτων εξεκεντησαν και κοψονται επ αυτον πασαι αι φυλαι της γης ναι αμην (2): XI: 31849 XVI: 30522}$

Apparatus

1. $\text{ιδου}] (37/40) \rightarrow \text{unanimous}_{\text{rev.1.7}} \rightarrow A_{\text{rev.1.7}} \rightarrow B_{\text{rev.1.7}} \parallel \text{IV: 20001 XI: 30250 31006 31888 XII: 31872 32050 XIV: 30035 30367 XV: 32028 32919 XVI: 32847}$
 - $[\text{?}] \delta \text{ου: XIII: 30469}$
 - *either missing or lacuna: XIII: 30792 XIV: 30201*
2. $\text{ερχεται}] (38/40) \rightarrow \text{unanimous}_{\text{rev.1.7}} \rightarrow A_{\text{rev.1.7}} \rightarrow B_{\text{rev.1.7}} \parallel \text{IV: 20001 XI: 30250 31006 31888 XII: 31872 32050 XIII: 30469 XIV: 30035 30367 XV: 32028 32919 XVI: 32847}$
 - *either missing or lacuna: XIII: 30792 XIV: 30201*
3. $\text{μετα}] (38/40) \rightarrow \text{unanimous}_{\text{rev.1.7}} \rightarrow A_{\text{rev.1.7}} \rightarrow B_{\text{rev.1.7}} \parallel \text{IV: 20001 XI: 30250 31006 31888 XII: 31872 32050 XIII: 30469 XIV: 30035 30367 XV: 32028 32919 XVI: 32847}$
 - *either missing or lacuna: XIII: 30792 XIV: 30201*
4. $\text{των}] (36/40) \rightarrow \text{unanimous}_{\text{rev.1.7}} \rightarrow A_{\text{rev.1.7}} \rightarrow B_{\text{rev.1.7}} \parallel \text{IV: 20001 XI: 31006 XII: 31872 32050 XIII: 30469 XIV: 30035 30367 XV: 32028 32919 XVI: 32847}$

- *either missing or lacuna*: XI: 30250 31888 XIII: 30792 XIV: 30201
5. νεφελων] (38/40) →unanimous_{rev.1.7} →A_{rev.1.7} →B_{rev.1.7} || IV: 20001 XI: 30250 31006 31888 XII: 31872 32050 XIII: 30469 XIV: 30035 30367 XV: 32028 32919 XVI: 32847
- *either missing or lacuna*: XIII: 30792 XIV: 30201
6. και] (37/40) →unanimous_{rev.1.7} →A_{rev.1.7} →B_{rev.1.7} || IV: 20001 XI: 30250 31006 31888 XII: 31872 32050 XIII: 30469 XIV: 30367 XV: 32028 32919 XVI: 32847
- αμην και: XIV: 30035
 - *either missing or lacuna*: XIII: 30792 XIV: 30201
7. οψεται] (35/40) →unanimous_{rev.1.7} →A_{rev.1.7} →B_{rev.1.7} || XI: 30250 31006 31888 XII: 31872 32050 XIII: 30469 XIV: 30035 30367 XV: 32028
- οψετε: XIII: 30792 XVI: 32847
 - οψονται: IV: 20001 XV: 32919
 - *either missing or lacuna*: XIV: 30201
8. αυτον] (38/40) →unanimous_{rev.1.7} →A_{rev.1.7} →B_{rev.1.7} || IV: 20001 XI: 30250 31006 31888 XII: 31872 32050 XIII: 30469 30792 XIV: 30035 30367 XV: 32919 XVI: 32847
- *either missing or lacuna*: XIV: 30201 XV: 32028
9. πας] (38/40) →unanimous_{rev.1.7} →A_{rev.1.7} →B_{rev.1.7} || XI: 30250 31006 31888 XII: 31872 32050 XIII: 30469 30792 XIV: 30035 30367 XV: 32028 32919 XVI: 32847
- παρ: IV: 20001
 - *either missing or lacuna*: XIV: 30201
10. οφθαλμος] (39/40) →unanimous_{rev.1.7} →A_{rev.1.7} →B_{rev.1.7} || IV: 20001 XI: 30250 31006 31888 XII: 31872 32050 XIII: 30469 30792 XIV: 30035 30367 XV: 32028 32919 XVI: 32847
- *either missing or lacuna*: XIV: 30201

11. και] (40/40) → unanimous_{rev.1.7} → A_{rev.1.7} → B_{rev.1.7} || IV: 20001 XI: 30250 31006 31888 XII: 31872 32050 XIII: 30469 30792 XIV: 30035 30201 30367 XV: 32028 32919 XVI: 32847
12. οτινες] (39/40) → unanimous_{rev.1.7} → A_{rev.1.7} → B_{rev.1.7} || IV: 20001 XI: 30250 31006 31888 XII: 31872 32050 XIII: 30469 30792 XIV: 30035 30201 30367 XV: 32028 32919
- ητιναις: XVI: 32847
13. αυτον] (36/40) → unanimous_{rev.1.7} → A_{rev.1.7} || XI: 30250 31006 31888 XII: 31872 32050 XIII: 30469 30792 XIV: 30035 30201 XV: 32028 32919 XVI: 32847
- αυτων: → B_{rev.1.7}
 - either missing or lacuna: IV: 20001 XIV: 30367
14. εξεκεντησαν] (33/40) → unanimous_{rev.1.7} → B_{rev.1.7} || IV: 20001 XI: 30250 31006 XII: 31872 XIII: 30469 XIV: 30035 30201 XV: 32028 32919 XVI: 32847
- [?]κεντησαν: XIII: 30792
 - εξ[?]κεντησαν: XI: 31888
 - εξεκεντισαν: → A_{rev.1.7} || XII: 32050
 - either missing or lacuna: XIV: 30367
15. και] (37/40) → unanimous_{rev.1.7} → A_{rev.1.7} → B_{rev.1.7} || IV: 20001 XI: 30250 31006 31888 XII: 32050 XIII: 30469 XIV: 30035 30201 XV: 32028 32919 XVI: 32847
- και και: XII: 31872
 - either missing or lacuna: XIII: 30792 XIV: 30367
16. κοψονται] (38/40) → unanimous_{rev.1.7} → A_{rev.1.7} → B_{rev.1.7} || IV: 20001 XI: 30250 31006 31888 XII: 31872 32050 XIII: 30469 XIV: 30035 30201 XV: 32028 32919 XVI: 32847
- οψοντε: XIII: 30792
 - either missing or lacuna: XIV: 30367

17. $\epsilon\pi]$ (35/40) \rightarrow unanimous_{rev.1.7} $\rightarrow A_{rev.1.7} \rightarrow B_{rev.1.7} \parallel$ XI: 30250 31006 31888 XII: 31872 XIII: 30469 XIV: 30035 30201 XV: 32919 XVI: 32847

- *either missing or lacuna*: IV: 20001 XII: 32050 XIII: 30792 XIV: 30367 XV: 32028

18. $\alpha\upsilon\tau\omicron\nu]$ (38/40) \rightarrow unanimous_{rev.1.7} $\rightarrow A_{rev.1.7} \rightarrow B_{rev.1.7} \parallel$ IV: 20001 XI: 30250 31006 31888 XII: 31872 32050 XIII: 30469 30792 XIV: 30035 30201 XV: 32919 XVI: 32847

- *either missing or lacuna*: XIV: 30367 XV: 32028

19. $\pi\alpha\sigma\alpha\iota]$ (39/40) \rightarrow unanimous_{rev.1.7} $\rightarrow A_{rev.1.7} \rightarrow B_{rev.1.7} \parallel$ IV: 20001 XI: 30250 31006 31888 XII: 31872 32050 XIII: 30469 30792 XIV: 30035 30201 XV: 32028 32919 XVI: 32847

- *either missing or lacuna*: XIV: 30367

20. $\alpha\iota]$ (39/40) \rightarrow unanimous_{rev.1.7} $\rightarrow A_{rev.1.7} \rightarrow B_{rev.1.7} \parallel$ IV: 20001 XI: 30250 31006 31888 XII: 31872 32050 XIII: 30469 30792 XIV: 30035 30201 XV: 32028 32919 XVI: 32847

- *either missing or lacuna*: XIV: 30367

21. $\phi\upsilon\lambda\alpha\iota]$ (39/40) \rightarrow unanimous_{rev.1.7} $\rightarrow A_{rev.1.7} \rightarrow B_{rev.1.7} \parallel$ IV: 20001 XI: 30250 31006 31888 XII: 31872 32050 XIII: 30469 30792 XIV: 30035 30201 XV: 32028 32919 XVI: 32847

- *either missing or lacuna*: XIV: 30367

22. $\tau\eta\varsigma]$ (39/40) \rightarrow unanimous_{rev.1.7} $\rightarrow A_{rev.1.7} \rightarrow B_{rev.1.7} \parallel$ IV: 20001 XI: 30250 31006 31888 XII: 31872 32050 XIII: 30469 30792 XIV: 30035 30201 XV: 32028 32919 XVI: 32847

- *either missing or lacuna*: XIV: 30367

23. $\gamma\eta\varsigma]$ (39/40) \rightarrow unanimous_{rev.1.7} $\rightarrow A_{rev.1.7} \rightarrow B_{rev.1.7} \parallel$ IV: 20001 XI: 30250 31006 31888 XII: 31872 32050 XIII: 30469 30792 XIV: 30035 30201 XV: 32028 32919 XVI: 32847

- *either missing or lacuna*: XIV: 30367

24. ναι] (39/40) →unanimous_{rev.1.7} →A_{rev.1.7} →B_{rev.1.7} || IV: 20001 XI: 30250 31006 31888 XII: 31872 32050 XIII: 30469 30792 XIV: 30035 30201 XV: 32028 32919 XVI: 32847

- *either missing or lacuna*: XIV: 30367

25. αμην] (38/40) →unanimous_{rev.1.7} →A_{rev.1.7} →B_{rev.1.7} || IV: 20001 XI: 30250 31888 XII: 31872 32050 XIII: 30469 30792 XIV: 30035 30201 XV: 32028 32919 XVI: 32847

- α[?]: XI: 31006
- *either missing or lacuna*: XIV: 30367

Verse 1:8

Byz^{RP}: εγω¹ ειμι² το³ αλφα⁴ και⁵ το⁶ ω⁷ λεγει⁸ κυριος⁹
ο¹⁰ θεος¹¹ ο¹² ων¹³ και¹⁴ ο¹⁵ ην¹⁶ και¹⁷ ο¹⁸ ερχομενος¹⁹
ο²⁰ παντοκρατωρ²¹

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	45	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	1	XI: 30506
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ¹⁵	2	Corr.: 20001 ^c ? 32201 ^c ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation ¹⁶	44	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.

¹⁵These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

¹⁶The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (45) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (1) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: V.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
εγω	IV
ειμι	IV
το	IV
αλφα	IV
και	V
το	IV
ω	IV
λεγει	V
κυριος	IV
ο	IV
θεος	IV
ο	IV
ων	IV
και	IV
ο	IV
ην	IV
και	IV

Reading	Earliest attestation (century)
ο	IV
ερχομενος	IV
ο	IV
παντοκρατωρ	IV

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 30 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (14) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous_{rev.1.8}** group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (5): V: [20002](#) XIII: [30469](#) XIV: [30035](#) [31732](#) XVI: [32196](#)
- →**A_{rev.1.8}** group, attesting to εγω ειμι το ἄλφα και το ω λεγει κυριος ο θεος ο ων και ο ην και ο ερχομενος ο παντοκρατωρ (9): X: [30093](#) XI: [30091](#) [31006](#) [32723](#) XII: [31872](#) XIV: [30498](#) [31637](#) XVI: [30522](#) [32847](#)
- →**B_{rev.1.8}** group, attesting to εγω ειμι το ἄλφα και το ὦ λεγει κυριος ο θεος ο ων και ο ην και ο ερχομενος ο παντοκρατωρ (6): XI: [30325](#) [31849](#) [32138](#) XII: [30452](#) XIII: [31780](#) XV: [32672](#)

- $\rightarrow C_{\text{rev.1.8}}$ group, attesting to εγω ειμι το α και το ω αρχη και τελος λεγει κυριος ο θεος ο ων και ο ην και ο ερχομενος ο παντοκρατωρ (4): X: 32351 XIV: 30254 XV: 32028 32057
- $\rightarrow D_{\text{rev.1.8}}$ group, attesting to εγω ειμι το α και το ω λεγει κυριος ο θεος ο ων και ο ην και ο ερχομενος ο παντοκρατωρ (2): XIII: 30141 XV: 32845
- $\rightarrow E_{\text{rev.1.8}}$ group, attesting to εγω ειμι το ἄλφα και το ὦ αρχη και τελος λεγει κυριος ο θεος ο ων και ο ην και ο ερχομενος ο παντοκρατωρ (2): XI: 31828 31854
- $\rightarrow F_{\text{rev.1.8}}$ group, attesting to εγω ειμι το ἄλφα και το ω αρχη και τελος λεγει κυριος ο θεος ο ων και ο ην και ο ερχομενος ο παντοκρατωρ (2): XI: 30250 31888

Apparatus

1. εγω] (43/44) \rightarrow unanimous $\rightarrow A_{\text{rev.1.8}}$ $\rightarrow B_{\text{rev.1.8}}$ $\rightarrow C_{\text{rev.1.8}}$ $\rightarrow D_{\text{rev.1.8}}$ $\rightarrow E_{\text{rev.1.8}}$ $\rightarrow F_{\text{rev.1.8}}$ || IV: 20001 X: 32329 XI: 32048 XII: 30620 32050 XIII: 30792 32019 XIV: 30201 31773 32432 XV: 32201 32919 XVII: 32681
 - κδ εγω: XI: 30177
2. ειμι] (44/44) \rightarrow unanimous $\rightarrow A_{\text{rev.1.8}}$ $\rightarrow B_{\text{rev.1.8}}$ $\rightarrow C_{\text{rev.1.8}}$ $\rightarrow D_{\text{rev.1.8}}$ $\rightarrow E_{\text{rev.1.8}}$ $\rightarrow F_{\text{rev.1.8}}$ || IV: 20001 X: 32329 XI: 30177 32048 XII: 30620 32050 XIII: 30792 32019 XIV: 30201 31773 32432 XV: 32201 32919 XVII: 32681
3. το] (44/44) \rightarrow unanimous $\rightarrow A_{\text{rev.1.8}}$ $\rightarrow B_{\text{rev.1.8}}$ $\rightarrow C_{\text{rev.1.8}}$ $\rightarrow D_{\text{rev.1.8}}$ $\rightarrow E_{\text{rev.1.8}}$ $\rightarrow F_{\text{rev.1.8}}$ || IV: 20001 X: 32329 XI: 30177 32048 XII: 30620 32050 XIII: 30792 32019 XIV: 30201 31773 32432 XV: 32201 32919 XVII: 32681
4. αλφα] (8/44) \rightarrow unanimous $\rightarrow A_{\text{rev.1.8}}$ || IV: 20001 XI: 32048 XV: 32201

- ἄλφα: $\rightarrow A_{\text{rev.1.8}} \rightarrow B_{\text{rev.1.8}} \rightarrow E_{\text{rev.1.8}} \rightarrow F_{\text{rev.1.8}} \parallel$ XI: 30177 XII: 32050 XIII: 32019 XIV: 30201 31773 XV: 32919 XVII: 32681
 - ἄλφα: XIV: 32432
 - *either missing or lacuna*: $\rightarrow C_{\text{rev.1.8}} \rightarrow D_{\text{rev.1.8}} \parallel$ X: 32329 XII: 30620 XIII: 30792
5. $\kappa\alpha\iota$] (32/44) $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{rev.1.8}} \rightarrow A_{\text{rev.1.8}} \rightarrow B_{\text{rev.1.8}} \rightarrow E_{\text{rev.1.8}} \rightarrow F_{\text{rev.1.8}} \parallel$ XI: 30177 32048 XII: 32050 XIII: 32019 XIV: 31773 32432 XV: 32201 32919
- $\alpha \kappa\alpha\iota$: $\rightarrow C_{\text{rev.1.8}} \rightarrow D_{\text{rev.1.8}} \parallel$ X: 32329 XII: 30620 XIII: 30792
 - $\kappa\alpha\iota \epsilon\gamma\omega \kappa\alpha\iota$: IV: 20001
 - *either missing or lacuna*: XIV: 30201 XVII: 32681
6. $\tau\omicron$] (42/44) $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{rev.1.8}} \rightarrow A_{\text{rev.1.8}} \rightarrow B_{\text{rev.1.8}} \rightarrow C_{\text{rev.1.8}} \rightarrow D_{\text{rev.1.8}} \rightarrow E_{\text{rev.1.8}} \rightarrow F_{\text{rev.1.8}} \parallel$ IV: 20001 X: 32329 XI: 30177 32048 XII: 30620 32050 XIII: 30792 32019 XIV: 31773 32432 XV: 32201 32919
- *either missing or lacuna*: XIV: 30201 XVII: 32681
7. ω] (31/44) $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{rev.1.8}} \rightarrow A_{\text{rev.1.8}} \rightarrow C_{\text{rev.1.8}} \rightarrow D_{\text{rev.1.8}} \rightarrow F_{\text{rev.1.8}} \parallel$ IV: 20001 X: 32329 XI: 32048 XII: 30620 XIII: 30792 XIV: 31773 32432 XV: 32201 32919
- $\tilde{\omega}$: $\rightarrow B_{\text{rev.1.8}} \rightarrow E_{\text{rev.1.8}} \parallel$ XI: 30177 XII: 32050 XIII: 32019
 - *either missing or lacuna*: XIV: 30201 XVII: 32681
8. $\lambda\epsilon\gamma\epsilon\iota$] (25/44) $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{rev.1.8}} \rightarrow A_{\text{rev.1.8}} \rightarrow B_{\text{rev.1.8}} \rightarrow D_{\text{rev.1.8}} \parallel$ XI: 30177 XII: 30620 XIII: 30792
- αρχη και τελος: XII: 32050
 - αρχη και τελος λεγει: $\rightarrow C_{\text{rev.1.8}} \rightarrow E_{\text{rev.1.8}} \rightarrow F_{\text{rev.1.8}} \parallel$ IV: 20001 XIV: 32432 XV: 32919
 - αρχη και τελος λεγει: XI: 32048
 - η αρχη και το τελος: X: 32329
 - η αρχη και το τελος λεγει: XIII: 32019 XIV: 31773 XV: 32201
 - και το ὧ λεγει: XIV: 30201 XVII: 32681

9. $\kappa\rho\tau\omicron\varsigma$] (42/44) \rightarrow unanimous $\xrightarrow{\text{rev.1.8}} A \xrightarrow{\text{rev.1.8}} B \xrightarrow{\text{rev.1.8}} C$
 $\xrightarrow{\text{rev.1.8}} D \xrightarrow{\text{rev.1.8}} E \xrightarrow{\text{rev.1.8}} F \parallel$ IV: 20001 XI: 30177 32048 XII: 30620
 XIII: 30792 32019 XIV: 30201 31773 32432 XV: 32201 32919 XVII: 32681

- *either missing or lacuna*: X: 32329 XII: 32050

10. \omicron] (43/44) \rightarrow unanimous $\xrightarrow{\text{rev.1.8}} A \xrightarrow{\text{rev.1.8}} B \xrightarrow{\text{rev.1.8}} C \xrightarrow{\text{rev.1.8}} D$
 $\xrightarrow{\text{rev.1.8}} E \xrightarrow{\text{rev.1.8}} F \parallel$ IV: 20001 X: 32329 XI: 30177 32048 XII: 30620
 XIII: 30792 32019 XIV: 30201 31773 32432 XV: 32201 32919 XVII: 32681

- *either missing or lacuna*: XII: 32050

11. $\theta\epsilon\omicron\varsigma$] (43/44) \rightarrow unanimous $\xrightarrow{\text{rev.1.8}} A \xrightarrow{\text{rev.1.8}} B \xrightarrow{\text{rev.1.8}} C$
 $\xrightarrow{\text{rev.1.8}} D \xrightarrow{\text{rev.1.8}} E \xrightarrow{\text{rev.1.8}} F \parallel$ IV: 20001 X: 32329 XI: 30177 32048
 XII: 30620 XIII: 30792 32019 XIV: 30201 31773 32432 XV: 32201 32919
 XVII: 32681

- *either missing or lacuna*: XII: 32050

12. \omicron] (43/44) \rightarrow unanimous $\xrightarrow{\text{rev.1.8}} A \xrightarrow{\text{rev.1.8}} B \xrightarrow{\text{rev.1.8}} C \xrightarrow{\text{rev.1.8}} D$
 $\xrightarrow{\text{rev.1.8}} E \xrightarrow{\text{rev.1.8}} F \parallel$ IV: 20001 X: 32329 XI: 30177 32048 XII: 32050
 XIII: 30792 32019 XIV: 30201 31773 32432 XV: 32201 32919 XVII: 32681

- $\kappa\alpha\iota$ \omicron : XII: 30620

13. $\omega\nu$] (44/44) \rightarrow unanimous $\xrightarrow{\text{rev.1.8}} A \xrightarrow{\text{rev.1.8}} B \xrightarrow{\text{rev.1.8}} C$
 $\xrightarrow{\text{rev.1.8}} D \xrightarrow{\text{rev.1.8}} E \xrightarrow{\text{rev.1.8}} F \parallel$ IV: 20001 X: 32329 XI: 30177 32048
 XII: 30620 32050 XIII: 30792 32019 XIV: 30201 31773 32432 XV: 32201
 32919 XVII: 32681

14. $\kappa\alpha\iota$] (43/44) \rightarrow unanimous $\xrightarrow{\text{rev.1.8}} A \xrightarrow{\text{rev.1.8}} B \xrightarrow{\text{rev.1.8}} C$
 $\xrightarrow{\text{rev.1.8}} D \xrightarrow{\text{rev.1.8}} E \xrightarrow{\text{rev.1.8}} F \parallel$ IV: 20001 X: 32329 XI: 30177 32048
 XII: 30620 32050 XIII: 30792 32019 XIV: 30201 31773 32432 XV: 32919
 XVII: 32681

- *either missing or lacuna*: XV: 32201

15. ο] (43/44) →unanimous_{rev.1.8} →A_{rev.1.8} →B_{rev.1.8} →C_{rev.1.8} →D_{rev.1.8}
→E_{rev.1.8} →F_{rev.1.8} || IV: 20001 X: 32329 XI: 30177 32048 XII: 30620
32050 XIII: 30792 32019 XIV: 30201 31773 32432 XV: 32919 XVII: 32681

- *either missing or lacuna*: XV: 32201

16. ην] (43/44) →unanimous_{rev.1.8} →A_{rev.1.8} →B_{rev.1.8} →C_{rev.1.8}
→D_{rev.1.8} →E_{rev.1.8} →F_{rev.1.8} || IV: 20001 X: 32329 XI: 30177 32048
XII: 30620 32050 XIII: 30792 32019 XIV: 30201 31773 32432 XV: 32919
XVII: 32681

- *either missing or lacuna*: XV: 32201

17. και] (44/44) →unanimous_{rev.1.8} →A_{rev.1.8} →B_{rev.1.8} →C_{rev.1.8}
→D_{rev.1.8} →E_{rev.1.8} →F_{rev.1.8} || IV: 20001 X: 32329 XI: 30177 32048
XII: 30620 32050 XIII: 30792 32019 XIV: 30201 31773 32432 XV: 32201
32919 XVII: 32681

18. ο] (44/44) →unanimous_{rev.1.8} →A_{rev.1.8} →B_{rev.1.8} →C_{rev.1.8} →D_{rev.1.8}
→E_{rev.1.8} →F_{rev.1.8} || IV: 20001 X: 32329 XI: 30177 32048 XII: 30620
32050 XIII: 30792 32019 XIV: 30201 31773 32432 XV: 32201 32919 XVII:
32681

19. ερχομενος] (43/44) →unanimous_{rev.1.8} →A_{rev.1.8} →B_{rev.1.8} →C_{rev.1.8}
→D_{rev.1.8} →E_{rev.1.8} →F_{rev.1.8} || IV: 20001 X: 32329 XI: 30177 32048 XII:
30620 32050 XIII: 30792 32019 XIV: 30201 31773 32432 XV: 32201 XVII:
32681

- ερχ[?]: XV: 32919

20. ο] (42/44) →unanimous_{rev.1.8} →A_{rev.1.8} →B_{rev.1.8} →C_{rev.1.8} →D_{rev.1.8}
→E_{rev.1.8} →F_{rev.1.8} || IV: 20001 X: 32329 XI: 30177 32048 XII: 30620
32050 XIII: 30792 32019 XIV: 31773 32432 XV: 32919 XVII: 32681

- και ο: XIV: 30201
- *either missing or lacuna*: XV: 32201

21. παντοκρατωρ] (41/44) →unanimous_{rev.1.8} →A_{rev.1.8} →B_{rev.1.8}
→C_{rev.1.8} →D_{rev.1.8} →E_{rev.1.8} →F_{rev.1.8} || IV: 20001 XI: 30177 32048
XII: 30620 XIII: 32019 XIV: 30201 31773 32432 XV: 32201 32919 XVII:
32681

- παντοκρατορ: XII: 32050 XIII: 30792
- παντωκρατωρ: X: 32329

Verse 1:9

Byz^{RP}: εγω¹ ιωαννης² ο³ αδελφος⁴ υμων⁵ και⁶
 κοινωνος⁷ εν⁸ τη⁹ θλιψει¹⁰ και¹¹ βασιλεια¹² και¹³
 υπομονη¹⁴ εν¹⁵ χριστω¹⁶ ιησου¹⁷ εγενομην¹⁸ εν¹⁹
 τη²⁰ νησω²¹ τη²² καλουμενη²³ πατρω²⁴ δια²⁵ τον²⁶
 λογον²⁷ του²⁸ θεου²⁹ και³⁰ δια³¹ την³² μαρτυριαν³³
 ιησου³⁴ χριστου³⁵

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	46	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	6	X: 32351 XI: 30250 XII: 30452 31872 XIV: 31773 XVI: 32847

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ¹⁷	2	Corr.: 20001 ^{c?} 30522 ^{c?}
Number of witnesses that were taken into account in the collation¹⁸	40	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

¹⁷These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

¹⁸The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (46) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (6) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: X.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
εγω	IV
ιωαννης	V
ο	IV
αδελφος	IV
υμων	IV
και	IV
κοινωνος	X
εν	IV
τη	IV
θλιψει	V
και	IV

Reading	Earliest attestation (century)
βασιλεια	IV
και	IV
υπομονη	IV
εν	V
χριστω	V
ιησου	IV
εγενομενην	IV
εν	IV
τη	IV
νησω	IV
τη	IV
καλουμενη	IV
πατρω	IV
δια	IV
τον	IV
λογον	IV
του	IV
θεου	IV
και	IV

Reading	Earliest attestation (century)
δια	IV
την	IV
μαρτυριαν	IV
ιησου	IV
χριστου	X

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 17 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (23) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{rev.1.9} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (10): X: 30093 XI: 31849 32138 32723 XIV: 30201 30498 31637 XV: 32672 XVI: 30522 XVII: 32681
- →**A**_{rev.1.9} **group**, attesting to εγω ιωαννης ο αδελφος υμων και κοινωνος εν τη θλιψει και βασιλεια και υπομονη εν χριστω ιησου

εγενομένη εν τη νησω τη καλουμένη πατρω δια τον λογον του θεου και την μαρτυριαν ιησου χριστου (3): XI: 30091 30325 XIV: 31732

- →B_{rev.1.9} group, attesting to εγω ιω ο αδελφος υμων και κοινωνος εν τη θλιψει και βασιλεια και υπομονη εν χριστω ιησου εγενομένη εν τη νησω τη καλουμένη πατρω δια τον λογον του θεου και δια την μαρτυριαν ιησου χριστου (2): XI: 30506 XIV: 30035
- →C_{rev.1.9} group, attesting to εγω ιωαννης ο αδελφος υμων και συγκοινωνος εν τη θλιψει και βασιλεια και υπομονη εν χριστω ιησου εγενομένη εν τη νησω τη καλουμένη πατρω δια τον λογον του θεου και δια την μαρτυριαν ιησου χριστου (2): XI: 31828 XIII: 30469

Apparatus

1. εγω] (39/40) →unanimous_{rev.1.9} →A_{rev.1.9} →B_{rev.1.9} →C_{rev.1.9} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30177 31006 31854 31888 32048 XII: 30620 32050 XIII: 30141 30792 31780 32019 XIV: 30254 32432 XV: 32028 32057 32201 32845 32919 XVI: 32196

- *either missing or lacuna*: XIV: 30808

2. ιωαννης] (31/40) →unanimous_{rev.1.9} →A_{rev.1.9} →C_{rev.1.9} || V: 20002 X: 32329 XI: 30177 31006 31854 31888 XII: 30620 32050 XIII: 30141 31780 32019 XIV: 30254 32432 XV: 32028 32057 32845

- ιαννης: IV: 20001
- ιω: →B_{rev.1.9} || XIII: 30792 XV: 32201 32919 XVI: 32196
- ιωαννου: XI: 32048
- *either missing or lacuna*: XIV: 30808

3. ο] (38/40) →unanimous_{rev.1.9} →A_{rev.1.9} →B_{rev.1.9} →C_{rev.1.9} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30177 31006 31854 31888 32048 XII: 30620 32050 XIII: 30141 30792 31780 32019 XIV: 30254 32432 XV: 32028 32057 32201 32845 32919

- *either missing or lacuna*: XIV: 30808 XVI: 32196

4. αδελφος] (39/40) →unanimous_{rev.1.9} →A_{rev.1.9} →B_{rev.1.9} →C_{rev.1.9} ||
 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30177 31006 31854 31888 32048 XII: 30620 32050 XIII: 30141 30792 31780 32019 XIV: 30254 32432 XV: 32028 32057 32201 32845 32919 XVI: 32196

- *either missing or lacuna*: XIV: 30808

5. υμων] (39/40) →unanimous_{rev.1.9} →A_{rev.1.9} →B_{rev.1.9} →C_{rev.1.9} ||
 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30177 31006 31854 31888 32048 XII: 30620 32050 XIII: 30141 30792 31780 32019 XIV: 30254 32432 XV: 32028 32057 32201 32845 32919 XVI: 32196

- *either missing or lacuna*: XIV: 30808

6. και] (38/40) →unanimous_{rev.1.9} →A_{rev.1.9} →B_{rev.1.9} →C_{rev.1.9} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30177 31006 31854 31888 32048 XII: 30620 32050 XIII: 30141 30792 31780 32019 XIV: 30254 32432 XV: 32028 32057 32201 32919 XVI: 32196

- *either missing or lacuna*: XIV: 30808 XV: 32845

7. κοινωνος] (20/40) →unanimous_{rev.1.9} →A_{rev.1.9} →B_{rev.1.9} || XI: 30177 31006 XII: 30620 XIII: 30141 31780

- [?]ωνος: XIII: 32019
- κοινουνος: XIII: 30792
- κοινωνοο: XVI: 32196
- συγκοινωνος: →C_{rev.1.9} || V: 20002 X: 32329 XI: 31854 31888 XII: 32050 XIV: 30254 32432 XV: 32028 32057 32201
- συνκοινωνος: IV: 20001 XI: 32048 XV: 32919
- *either missing or lacuna*: XIV: 30808 XV: 32845

8. εν] (37/40) →unanimous_{rev.1.9} →A_{rev.1.9} →B_{rev.1.9} →C_{rev.1.9} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30177 31006 31854 31888 32048 XII: 30620 32050 XIII: 30141 30792 31780 32019 XIV: 30254 32432 XV: 32028 32201 32919 XVI: 32196

- [?]: XV: 32057
- *either missing or lacuna*: XIV: 30808 XV: 32845

9. τη] (36/40) →unanimous_{rev.1.9} →A_{rev.1.9} →B_{rev.1.9} →C_{rev.1.9} || IV:
20001 V: 20002 X: 32329 XI: 31854 31888 32048 XII: 30620 32050 XIII:
30141 30792 31780 32019 XIV: 30254 32432 XV: 32028 32057 32201 32919
XVI: 32196

- τηι: XI: 30177 31006
- *either missing or lacuna*: XIV: 30808 XV: 32845

10. θλιψει] (35/40) →unanimous_{rev.1.9} →A_{rev.1.9} →B_{rev.1.9} →C_{rev.1.9} ||
V: 20002 X: 32329 XI: 30177 31006 31854 31888 32048 XII: 30620 32050
XIII: 30141 30792 31780 32019 XIV: 30254 XV: 32028 32057 32201 XVI:
32196

- θληψει: XIV: 32432
- θλιψη: XV: 32919
- θλιψι: IV: 20001
- *either missing or lacuna*: XIV: 30808 XV: 32845

11. και] (38/40) →unanimous_{rev.1.9} →A_{rev.1.9} →B_{rev.1.9} →C_{rev.1.9} || IV:
20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30177 31006 31854 31888 32048 XII: 30620
32050 XIII: 30141 30792 31780 32019 XIV: 30254 32432 XV: 32028 32057
32201 32919 XVI: 32196

- *either missing or lacuna*: XIV: 30808 XV: 32845

12. βασιλεια] (31/40) →unanimous_{rev.1.9} →A_{rev.1.9} →B_{rev.1.9} →C_{rev.1.9}
|| IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30177 31006 31854 31888 32048 XII:
32050 XIII: 30141 30792 31780 XV: 32201 XVI: 32196

- εν τη βασιλεια: XII: 30620 XIII: 32019 XIV: 30254 32432 XV: 32028
32057 32919
- *either missing or lacuna*: XIV: 30808 XV: 32845

13. $\kappa\alpha\iota$] (39/40) \rightarrow unanimous_{rev.1.9} \rightarrow A_{rev.1.9} \rightarrow B_{rev.1.9} \rightarrow C_{rev.1.9} || IV:
20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30177 31006 31854 31888 32048 XII: 30620
32050 XIII: 30141 30792 31780 32019 XIV: 30254 32432 XV: 32028 32057
32201 32845 32919 XVI: 32196

- *either missing or lacuna*: XIV: 30808

14. $\upsilon\pi\omicron\mu\omicron\nu\eta$] (36/40) \rightarrow unanimous_{rev.1.9} \rightarrow A_{rev.1.9} \rightarrow B_{rev.1.9} \rightarrow C_{rev.1.9}
|| IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30177 31888 32048 XII: 30620 32050
XIII: 30141 30792 31780 32019 XIV: 30254 32432 XV: 32028 32057 32201
32919 XVI: 32196

- $\upsilon\pi\omicron\mu\omicron\nu\eta$: XI: 31006
- *either missing or lacuna*: XI: 31854 XIV: 30808 XV: 32845

15. $\epsilon\nu$] (31/40) \rightarrow unanimous_{rev.1.9} \rightarrow A_{rev.1.9} \rightarrow B_{rev.1.9} \rightarrow C_{rev.1.9} || V:
20002 XI: 30177 31006 31888 32048 XII: 30620 32050 XIII: 30141 30792
31780 32019 XIV: 32432 XV: 32028 XVI: 32196

- $\epsilon\nu$: IV: 20001
- *either missing or lacuna*: X: 32329 XI: 31854 XIV: 30254 30808 XV:
32057 32201 32845 32919

16. $\chi\rho\iota\sigma\tau\omega$] (24/40) \rightarrow unanimous_{rev.1.9} \rightarrow A_{rev.1.9} \rightarrow B_{rev.1.9} \rightarrow C_{rev.1.9} ||
V: 20002 XI: 31888 32048 XII: 30620 XIII: 30141 32019 XIV: 32432

- $\chi\rho\iota\sigma\tau\omicron\upsilon$: XIII: 30792 31780 XVI: 32196
- $\chi\omega$: XI: 30177 31006
- ω : XV: 32845
- *either missing or lacuna*: IV: 20001 X: 32329 XI: 31854 XII: 32050
XIV: 30254 30808 XV: 32028 32057 32201 32919

17. $\iota\eta\sigma\omicron\upsilon$] (36/40) \rightarrow unanimous_{rev.1.9} \rightarrow A_{rev.1.9} \rightarrow B_{rev.1.9} \rightarrow C_{rev.1.9} ||
IV: 20001 X: 32329 XI: 30177 31006 31888 32048 XII: 30620 32050 XIII:
30141 30792 31780 32019 XIV: 30254 32432 XV: 32028 32057 32201 32919
XVI: 32196

- *either missing or lacuna*: V: 20002 XI: 31854 XIV: 30808 XV: 32845

18. $\epsilon\gamma\epsilon\nu\omicron\mu\eta\nu]$ (30/40) \rightarrow unanimous_{rev.1.9} \rightarrow A_{rev.1.9} \rightarrow B_{rev.1.9} \rightarrow C_{rev.1.9}
 \parallel IV: 20001 XI: 30177 31006 31888 32048 XII: 30620 32050 XIII: 30141
 30792 31780 XIV: 30808 32432 XVI: 32196

- $\epsilon[?]\epsilon\nu\omicron\mu\eta\nu$: V: 20002
- $\epsilon\gamma\epsilon\nu[?]\mu\eta\nu$: XIII: 32019
- $\chi\rho\iota\sigma\tau\omicron\upsilon \epsilon\gamma\epsilon\nu\alpha\mu\eta\nu$: XV: 32919
- $\chi\rho\iota\sigma\tau\omicron\upsilon \epsilon\gamma\epsilon\nu\omicron\mu\eta$: XV: 32057
- $\chi\rho\iota\sigma\tau\omicron\upsilon \epsilon\gamma\epsilon\nu\omicron\mu\eta\nu$: X: 32329 XIV: 30254 XV: 32028 32201
- *either missing or lacuna*: XI: 31854 XV: 32845

19. $\epsilon\nu]$ (39/40) \rightarrow unanimous_{rev.1.9} \rightarrow A_{rev.1.9} \rightarrow B_{rev.1.9} \rightarrow C_{rev.1.9} \parallel IV:
 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30177 31006 31854 31888 32048 XII: 30620
 32050 XIII: 30141 30792 31780 32019 XIV: 30254 30808 32432 XV: 32028
 32057 32201 32919 XVI: 32196

- *either missing or lacuna*: XV: 32845

20. $\tau\eta]$ (37/40) \rightarrow unanimous_{rev.1.9} \rightarrow A_{rev.1.9} \rightarrow B_{rev.1.9} \rightarrow C_{rev.1.9} \parallel IV:
 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 31888 32048 XII: 30620 32050 XIII: 30141
 30792 31780 32019 XIV: 30254 30808 32432 XV: 32028 32057 32201 32845
 32919 XVI: 32196

- $\tau\eta\iota$: XI: 30177 31006
- *either missing or lacuna*: XI: 31854

21. $\nu\eta\sigma\omega]$ (36/40) \rightarrow unanimous_{rev.1.9} \rightarrow A_{rev.1.9} \rightarrow B_{rev.1.9} \rightarrow C_{rev.1.9} \parallel
 IV: 20001 V: 20002 XI: 30177 31888 XII: 30620 32050 XIII: 30141 30792
 31780 32019 XIV: 30254 30808 32432 XV: 32028 32057 32201 32845 32919
 XVI: 32196

- $\nu\eta\sigma\omega\iota$: XI: 31006
- $\nu\iota\sigma\sigma\omega$: X: 32329
- $\nu\upsilon\sigma\omega$: XI: 32048
- *either missing or lacuna*: XI: 31854

22. $\tau\eta]$ (38/40) \rightarrow unanimous_{rev.1.9} \rightarrow A_{rev.1.9} \rightarrow B_{rev.1.9} \rightarrow C_{rev.1.9} \parallel IV:
 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 31006 31888 32048 XII: 30620 32050 XIII:

30141 30792 31780 32019 XIV: 30254 30808 32432 XV: 32028 32057 32201
32845 32919 XVI: 32196

- τηι: XI: 30177
- *either missing or lacuna*: XI: 31854

23. καλουμενη] (36/40) →unanimous_{rev.1.9} →A_{rev.1.9} →B_{rev.1.9}
→C_{rev.1.9} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30177 31888 32048 XII:
30620 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30254 30808 32432 XV: 32028 32057
32201 32845 32919 XVI: 32196

- επικαλουμενη: XII: 32050
- καλουμενηι: XI: 31006
- λεγομενη: XIII: 30141
- υπομονη: XI: 31854

24. πατμω] (36/40) →unanimous_{rev.1.9} →A_{rev.1.9} →B_{rev.1.9} →C_{rev.1.9} ||
IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30177 32048 XII: 30620 32050 XIII: 30141
30792 31780 32019 XIV: 30254 30808 XV: 32028 32057 32201 32845 32919
XVI: 32196

- πατμος: XIV: 32432
- πατμωι: XI: 31006 31888
- *either missing or lacuna*: XI: 31854

25. δια] (39/40) →unanimous_{rev.1.9} →A_{rev.1.9} →B_{rev.1.9} →C_{rev.1.9} || IV:
20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30177 31006 31888 32048 XII: 30620 32050
XIII: 30141 30792 31780 32019 XIV: 30254 30808 32432 XV: 32028 32057
32201 32845 32919 XVI: 32196

- *either missing or lacuna*: XI: 31854

26. τον] (39/40) →unanimous_{rev.1.9} →A_{rev.1.9} →B_{rev.1.9} →C_{rev.1.9} || IV:
20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30177 31006 31888 32048 XII: 30620 32050
XIII: 30141 30792 31780 32019 XIV: 30254 30808 32432 XV: 32028 32057
32201 32845 32919 XVI: 32196

- *either missing or lacuna*: XI: 31854

27. λογον] (39/40) →unanimous_{rev.1.9} →A_{rev.1.9} →B_{rev.1.9} →C_{rev.1.9} ||
 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30177 31006 31888 32048 XII: 30620
 32050 XIII: 30141 30792 31780 32019 XIV: 30254 30808 32432 XV: 32028
 32057 32201 32845 32919 XVI: 32196

- *either missing or lacuna*: XI: 31854

28. του] (39/40) →unanimous_{rev.1.9} →A_{rev.1.9} →B_{rev.1.9} →C_{rev.1.9} || IV:
 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30177 31006 31888 32048 XII: 30620 32050
 XIII: 30141 30792 31780 32019 XIV: 30254 30808 32432 XV: 32028 32057
 32201 32845 32919 XVI: 32196

- *either missing or lacuna*: XI: 31854

29. θεου] (38/40) →unanimous_{rev.1.9} →A_{rev.1.9} →B_{rev.1.9} →C_{rev.1.9} || IV:
 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30177 31006 31888 32048 XII: 30620 XIII:
 30141 30792 31780 32019 XIV: 30254 30808 32432 XV: 32028 32057 32201
 32845 32919 XVI: 32196

- κυριου: XII: 30620
- *either missing or lacuna*: XI: 31854

30. και] (39/40) →unanimous_{rev.1.9} →A_{rev.1.9} →B_{rev.1.9} →C_{rev.1.9} || IV:
 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30177 31006 31888 32048 XII: 30620 32050
 XIII: 30141 30792 31780 32019 XIV: 30254 30808 32432 XV: 32028 32057
 32201 32845 32919 XVI: 32196

- *either missing or lacuna*: XI: 31854

31. δια] (30/40) →unanimous_{rev.1.9} →B_{rev.1.9} →C_{rev.1.9} || IV: 20001 X:
 32329 XI: 30177 32048 XII: 30620 32050 XIII: 30141 30792 31780 32019
 XIV: 30254 32432 XV: 32028 32057 32919 XVI: 32196

- *either missing or lacuna*: →A_{rev.1.9} || V: 20002 XI: 31006 31854
 31888 XIV: 30808 XV: 32201 32845

32. την] (39/40) →unanimous_{rev.1.9} →A_{rev.1.9} →B_{rev.1.9} →C_{rev.1.9} || IV:
 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30177 31006 31888 32048 XII: 30620 32050
 XIII: 30141 30792 31780 32019 XIV: 30254 30808 32432 XV: 32028 32057
 32201 32845 32919 XVI: 32196

- *either missing or lacuna*: XI: 31854

33. μαρτυριαν] (39/40) →unanimous_{rev.1.9} →A_{rev.1.9} →B_{rev.1.9} →C_{rev.1.9}
 || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30177 31006 31888 32048 XII: 30620
 32050 XIII: 30141 30792 31780 32019 XIV: 30254 30808 32432 XV: 32028
 32057 32201 32845 32919 XVI: 32196

- *either missing or lacuna*: XI: 31854

34. ιησου] (39/40) →unanimous_{rev.1.9} →A_{rev.1.9} →B_{rev.1.9} →C_{rev.1.9} ||
 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30177 31006 31854 31888 32048 XII:
 30620 32050 XIII: 30141 30792 31780 32019 XIV: 30254 30808 32432 XV:
 32028 32057 32201 32845 32919

- [?] ιησου: XVI: 32196

35. χριστου] (32/40) →unanimous_{rev.1.9} →A_{rev.1.9} →B_{rev.1.9} →C_{rev.1.9}
 || XI: 30177 31006 31854 31888 32048 XII: 30620 XIII: 30141 30792 31780
 XIV: 30254 30808 32432 XV: 32028 32845 XVI: 32196

- οπτασια εν η τον χριστον εθεασατο εν μεσεν επτα λυχνιαν
 χρυσων εν δε δυμενον ποδηρη: XV: 32919
- *either missing or lacuna*: IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XII: 32050
 XIII: 32019 XV: 32057 32201

Verse 1:10

Byz^{RP}: εγενομην¹ εν² πνευματι³ εν⁴ τη⁵ κυριακη⁶
 ημερα⁷ και⁸ ηκουσα⁹ φωνην¹⁰ οπισω¹¹ μου¹²
 μεγαλην¹³ ως¹⁴ σαλπιγγος¹⁵

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	46	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	4	XI: 31888 32138 32723 XIII: 30469
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ¹⁹	1	Corr.: 30792 ^c ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation ²⁰	42	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.

¹⁹These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

²⁰The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (46) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (4) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: X.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
εγενομεην	IV
εν	IV
πνευματι	IV
εν	IV
τη	IV
κυριακη	IV
ημερα	IV
και	IV
ηκουσα	IV
φωνην	V
οπισω	IV
μου	IV
μεγαλην	X
ως	IV
σαλπιγγος	IV

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 26 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (16) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{rev.1.10} group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (17): X: 30093 32351 XI: 30325 30506 31828 31849 XII: 30452 31872 XIII: 30141 31780 XIV: 30035 30201 30498 31637 XV: 32672 XVI: 30522 32847
- →**A**_{rev.1.10} group, attesting to εγενομένην εν πνευματι εν τη κυριακη ημερα και ηκουσα οπισω μου φωνην μεγαλην ως σαλπιγγος (5): IV: 20001 XI: 31854 XIV: 30254 XV: 32028 32201
- →**B**_{rev.1.10} group, attesting to εγενομένην εν πνευματι εν τη κυριακη ημερα και ηκουσα φωνης οπισω μου μεγαλης ως σαλπιγγος (2): XIV: 30808 31732
- →**C**_{rev.1.10} group, attesting to εγενομένην εν πνευματι εν τη κυριακη ημερα και ηκουσα φωνην μεγαλην οπισω μου ως σαλπιγγος (2): XIV: 32432 XVI: 32196

Apparatus

1. εγενομένην] (40/42) →**unanimous**_{rev.1.10} →**A**_{rev.1.10} →**B**_{rev.1.10}
→**C**_{rev.1.10} || X: 32329 XI: 30091 30177 30250 31006 32048 XII: 30620

32050 XIII: 30792 32019 XIV: 31773 XV: 32057 32845 XVII: 32681

- εγεναμην: XV: 32919
- εγω εγενομην: V: 20002

2. εν] (40/42) →unanimous_{rev.1.10} →A_{rev.1.10} →B_{rev.1.10} →C_{rev.1.10} || V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30177 30250 31006 32048 XII: 30620 XIII: 32019 XIV: 31773 XV: 32057 32845 32919 XVII: 32681

- προς: XIII: 30792
- *either missing or lacuna*: XII: 32050

3. πνευματι] (38/42) →unanimous_{rev.1.10} →A_{rev.1.10} →B_{rev.1.10} →C_{rev.1.10} || V: 20002 X: 32329 XI: 30177 30250 32048 XII: 30620 XIII: 32019 XIV: 31773 XV: 32057 32845 32919 XVII: 32681

- πνι: XI: 30091
- τωι πνευματι: XI: 31006
- υμας: XIII: 30792
- *either missing or lacuna*: XII: 32050

4. εν] (41/42) →unanimous_{rev.1.10} →A_{rev.1.10} →B_{rev.1.10} →C_{rev.1.10} || V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30177 30250 31006 32048 XII: 30620 XIII: 30792 32019 XIV: 31773 XV: 32057 32845 32919 XVII: 32681

- *either missing or lacuna*: XII: 32050

5. τη] (34/42) →unanimous_{rev.1.10} →A_{rev.1.10} →B_{rev.1.10} →C_{rev.1.10} || V: 20002 XI: 30091 32048 XIII: 30792 32019 XV: 32845 32919 XVII: 32681

- τηι: XI: 30177 30250 31006 XIV: 31773
- *either missing or lacuna*: X: 32329 XII: 30620 32050 XV: 32057

6. κυριακη] (38/42) →unanimous_{rev.1.10} →A_{rev.1.10} →B_{rev.1.10} →C_{rev.1.10} || V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30177 XII: 30620 32050 XIII: 30792 32019 XV: 32057 32845 32919 XVII: 32681

- κυριακηι: XI: 30250 31006 XIV: 31773
- κυριακυ: XI: 32048

7. $\eta\mu\epsilon\rho\alpha]$ (41/42) \rightarrow unanimous_{rev.1.10} $\rightarrow A_{rev.1.10}$ $\rightarrow B_{rev.1.10}$ $\rightarrow C_{rev.1.10}$ \parallel V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30177 30250 31006 XII: 30620 32050 XIII: 30792 32019 XIV: 31773 XV: 32057 32845 32919 XVII: 32681
- $\upsilon\mu\epsilon\rho\alpha$: XI: 32048
8. $\kappa\alpha\iota]$ (42/42) \rightarrow unanimous_{rev.1.10} $\rightarrow A_{rev.1.10}$ $\rightarrow B_{rev.1.10}$ $\rightarrow C_{rev.1.10}$ \parallel V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30177 30250 31006 32048 XII: 30620 32050 XIII: 30792 32019 XIV: 31773 XV: 32057 32845 32919 XVII: 32681
9. $\eta\kappa\omicron\upsilon\sigma\alpha]$ (41/42) \rightarrow unanimous_{rev.1.10} $\rightarrow A_{rev.1.10}$ $\rightarrow B_{rev.1.10}$ $\rightarrow C_{rev.1.10}$ \parallel V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30177 30250 31006 XII: 30620 32050 XIII: 30792 32019 XIV: 31773 XV: 32057 32845 32919 XVII: 32681
- $\upsilon\kappa\omicron\upsilon\sigma\alpha$: XI: 32048
10. $\phi\omega\nu\eta\eta\eta]$ (27/42) \rightarrow unanimous_{rev.1.10} $\rightarrow C_{rev.1.10}$ \parallel V: 20002 XI: 30091 30177 31006 32048 XII: 30620 XIII: 30792 XV: 32845
- $\phi\omega\nu\eta$: XVII: 32681
 - $\phi\omega\nu\eta\varsigma$: $\rightarrow B_{rev.1.10}$ \parallel XI: 30250 XII: 32050
 - *either missing or lacuna*: $\rightarrow A_{rev.1.10}$ \parallel X: 32329 XIII: 32019 XIV: 31773 XV: 32057 32919
11. $\omicron\pi\iota\sigma\omega]$ (38/42) \rightarrow unanimous_{rev.1.10} $\rightarrow A_{rev.1.10}$ $\rightarrow B_{rev.1.10}$ \parallel X: 32329 XI: 30091 30177 30250 31006 32048 XII: 30620 32050 XIII: 32019 XIV: 31773 XV: 32057 32845 32919 XVII: 32681
- $\mu\epsilon\gamma\alpha\lambda\eta\eta\nu\ \omicron\pi\iota\sigma\theta\epsilon\nu$: V: 20002
 - $\mu\epsilon\gamma\alpha\lambda\eta\eta\nu\ \omicron\pi\iota\sigma\omega$: $\rightarrow C_{rev.1.10}$
 - $\omicron\pi\iota\sigma\omicron$: XIII: 30792
12. $\mu\omicron\upsilon]$ (41/42) \rightarrow unanimous_{rev.1.10} $\rightarrow A_{rev.1.10}$ $\rightarrow B_{rev.1.10}$ $\rightarrow C_{rev.1.10}$ \parallel V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30177 30250 31006 32048 XII: 30620 XIII: 30792 32019 XIV: 31773 XV: 32057 32845 32919 XVII: 32681
- *either missing or lacuna*: XII: 32050

13. $\mu\epsilon\gamma\alpha\lambda\eta\nu]$ (24/42) \rightarrow unanimous_{rev.1.10} \parallel XI: 30091 30177 31006 32048
XII: 30620 XV: 32845 XVII: 32681

- $\mu\epsilon\gamma\alpha\lambda\eta\varsigma: \rightarrow B_{rev.1.10} \parallel$ XI: 30250
- $\phi\omega\nu\eta\nu \mu\epsilon\gamma\alpha\lambda\eta\nu: \rightarrow A_{rev.1.10} \parallel$ X: 32329 XV: 32919
- $\phi\omega\nu\eta\varsigma \mu\epsilon\gamma\alpha\lambda\eta\varsigma: XIV: 31773 XV: 32057$
- $\omega\varsigma \phi\omega\nu\eta\nu \mu\epsilon\gamma\alpha\lambda\eta\nu: XIII: 32019$
- *either missing or lacuna: $\rightarrow C_{rev.1.10} \parallel$ V: 20002 XII: 32050 XIII: 30792*

14. $\omega\varsigma]$ (41/42) \rightarrow unanimous_{rev.1.10} $\rightarrow A_{rev.1.10} \rightarrow B_{rev.1.10} \rightarrow C_{rev.1.10} \parallel$
V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30177 30250 31006 32048 XII: 30620 XIII: 30792 32019 XIV: 31773 XV: 32057 32845 32919 XVII: 32681

- *either missing or lacuna: XII: 32050*

15. $\sigma\alpha\lambda\pi\iota\gamma\gamma\omicron\varsigma]$ (37/42) \rightarrow unanimous_{rev.1.10} $\rightarrow A_{rev.1.10} \rightarrow B_{rev.1.10} \rightarrow C_{rev.1.10} \parallel$ V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30177 30250 31006 32048 XII: 30620 XIV: 31773 XV: 32057 XVII: 32681

- $\sigma\alpha\lambda\pi\iota\gamma\gamma\omicron\varsigma \eta\chi\omicron\upsilon\sigma\eta\varsigma \epsilon\gamma\omega \epsilon\iota\mu\iota \tau\omicron \acute{\alpha}\lambda\phi\alpha \kappa\alpha\iota \tau\omicron \omega \omicron \pi\rho\omega\tau\omicron\varsigma \kappa\alpha\iota \omicron \epsilon\sigma\chi\alpha\tau\omicron\varsigma \kappa\alpha\iota: XV: 32919$
- $\sigma\alpha\lambda\pi\iota\gamma\gamma\omicron\varsigma \mu\epsilon\gamma\alpha\lambda\eta\varsigma: XIII: 30792$
- $\sigma\alpha\lambda\pi\iota\gamma\gamma\omicron\varsigma: XV: 32845$
- $\phi\omega\nu\eta\nu \sigma\alpha\lambda\pi\iota\gamma\gamma\omicron\varsigma: XIII: 32019$
- *either missing or lacuna: XII: 32050*

Verse 1:11

Byz^{RP}: λεγουσης¹ ο² βλεπεις³ γραψον⁴ εις⁵ βιβλιον⁶
και⁷ πεμψον⁸ ταις⁹ επτα¹⁰ εκκλησιαις¹¹ εις¹²
εφεσον¹³ και¹⁴ εις¹⁵ σμυρναν¹⁶ και¹⁷ εις¹⁸ περγαμον¹⁹
και²⁰ εις²¹ θυατειρα²² και²³ εις²⁴ σαρδεις²⁵ και²⁶ εις²⁷
φιλαδελφειαν²⁸ και²⁹ εις³⁰ λαοδικειαν³¹

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	46	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	7	XII: 30620 32050 XIII: 30792 XV: 32028 32057 XVI: 32196 XVII: 32681

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ²¹	4	Corr.: 20001 ^{c?} 30325 ^{c?} 30452 ^{c?} 30498 ^{c?}
Number of witnesses that were taken into account in the collation ²²	39	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

²¹These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

²²The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (46) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (7) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: X.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
λεγουσης	IV
ο	V
βλεπεις	V
γραψον	IV
εις	IV
βιβλιον	V
και	V
πεμψον	IV
ταις	IV
επτα	IV
εκκλησιαις	IV

Reading	Earliest attestation (century)
εις	IV
εφεσον	IV
και	V
εις	X
σmyρναν	V
και	IV
εις	IV
περγαμον	IV
και	IV
εις	IV
θυατειρα	IV
και	IV
εις	IV
σαρδεις	V
και	IV
εις	IV
φιλαδελφειαν	X
και	IV
εις	IV

Reading	Earliest attestation (century)
λαοδικειαν	X

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 12 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (27) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{rev.1.11} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (6): X: 30093 XI: 30091 32723 XIII: 30141 XIV: 31637 31732
- →**A**_{rev.1.11} **group**, attesting to λεγουσης ο βλεπεις γραψον εις βιβλιον και πεμψον ταις επτα εκκλησιαις εις εφεσον και εις σμυρναν και εις περγαμον και εις θυατειρα και εις σαρδεις και εις φιλαδελφειαν και εις λαοδικειαν (4): XI: 31849 32138 XIII: 30469 XVI: 30522
- →**B**_{rev.1.11} **group**, attesting to λεγουσης ο βλεπεις γραψον εις βιβλιον και πεμψον ταις επτα εκκλησιαις εις εφεσον και εις σμυρναν και εις περγαμον και εις θυατειραν και εις σαρδεις και εις φιλαδελφειαν και εις λαοδικειαν (2): XI: 31006 XIV: 31773

Apparatus

1. λεγουσης] (37/39) →unanimous_{rev.1.11} →A_{rev.1.11} →B_{rev.1.11} || IV:
 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30177 30250 30325 30506 31828 31854
 31888 32048 XII: 30452 XIII: 31780 32019 XIV: 30035 30201 30254 30498
 30808 32432 XV: 32201 32672 32845 XVI: 32847

- λαλουσης: XII: 31872
- *either missing or lacuna*: XV: 32919

2. ο] (29/39) →unanimous_{rev.1.11} →A_{rev.1.11} →B_{rev.1.11} || V: 20002 X:
 32329 32351 XI: 30177 30325 30506 32048 XII: 30452 31872 XIII: 31780
 XIV: 30035 30201 30498 30808 XV: 32672 32845 XVI: 32847

- α: XI: 31828
- αι: XI: 30250
- εγω ειμι αλφα και ω πρωτος και: XV: 32201
- εγω ειμι το α και το ω πρωτος και: XIV: 30254
- εγω ειμι το αλφα και το ω ο πρωτος και ο: XIII: 32019
- εγω ειμι το ἄλφα και το ω ο πρωτος και ο: XIV: 32432
- μοι α: XI: 31854
- *either missing or lacuna*: IV: 20001 XI: 31888 XV: 32919

3. βλεπεις] (29/39) →unanimous_{rev.1.11} →A_{rev.1.11} →B_{rev.1.11} || V:
 20002 X: 32329 XI: 30177 30250 30325 31828 31854 32048 XII: 30452
 31872 XIII: 31780 XIV: 30035 30201 30498 30808 XV: 32672 32845

- α βλεπεις: XI: 31888
- βλεπης: X: 32351 XI: 30506 XVI: 32847
- εσχατος και α βλεπεις: XIV: 30254
- εσχατος και ο βλεπεις: XIII: 32019 XV: 32201
- εσχατος ο βλεπεις: XIV: 32432
- ο βλεπεις: XV: 32919
- *either missing or lacuna*: IV: 20001

4. γραφον] (38/39) →unanimous_{rev.1.11} →A_{rev.1.11} →B_{rev.1.11} || IV:
 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30177 30250 30325 30506 31828 31854 31888

32048 XII: 30452 31872 XIII: 31780 32019 XIV: 30035 30201 30254 30498
30808 32432 XV: 32201 32672 32845 32919 XVI: 32847

- γραψων: X: 32351

5. εις] (38/39) →unanimous_{rev.1.11} →A_{rev.1.11} →B_{rev.1.11} || IV: 20001 V:
20002 X: 32351 XI: 30177 30250 30325 30506 31828 31854 31888 32048 XII:
30452 31872 XIII: 31780 32019 XIV: 30035 30201 30254 30498 30808 32432
XV: 32201 32672 32845 32919 XVI: 32847

- *either missing or lacuna*: X: 32329

6. βιβλιον] (38/39) →unanimous_{rev.1.11} →A_{rev.1.11} →B_{rev.1.11} || V:
20002 X: 32329 32351 XI: 30177 30250 30325 30506 31828 31854 31888
32048 XII: 30452 31872 XIII: 31780 32019 XIV: 30035 30201 30254 30498
30808 32432 XV: 32201 32672 32845 32919 XVI: 32847

- το βιβλιον: IV: 20001

7. και] (37/39) →unanimous_{rev.1.11} →A_{rev.1.11} →B_{rev.1.11} || V: 20002 X:
32329 32351 XI: 30177 30250 30325 30506 31828 31854 31888 32048 XII:
30452 31872 XIII: 31780 32019 XIV: 30035 30201 30254 30498 30808 32432
XV: 32201 32672 32919 XVI: 32847

- περγαμο και: XV: 32845
- *either missing or lacuna*: IV: 20001

8. πεμψον] (39/39) →unanimous_{rev.1.11} →A_{rev.1.11} →B_{rev.1.11} || IV:
20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30177 30250 30325 30506 31828 31854
31888 32048 XII: 30452 31872 XIII: 31780 32019 XIV: 30035 30201 30254
30498 30808 32432 XV: 32201 32672 32845 32919 XVI: 32847

9. ταις] (37/39) →unanimous_{rev.1.11} →A_{rev.1.11} →B_{rev.1.11} || IV: 20001
V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30177 30250 30325 31828 31854 31888 32048
XII: 31872 XIII: 31780 32019 XIV: 30035 30201 30254 30498 30808 32432
XV: 32201 32672 32845 32919 XVI: 32847

- εις: XI: 30506 XII: 30452

10. $\epsilon\pi\tau\alpha]$ (37/39) \rightarrow unanimous_{rev.1.11} $\rightarrow A_{rev.1.11}$ $\rightarrow B_{rev.1.11}$ \parallel IV: 20001
V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30177 30250 30325 30506 31828 31854 31888
32048 XII: 30452 31872 XIII: 31780 32019 XIV: 30201 30254 30498 30808
32432 XV: 32201 32672 32845 32919

- ζ : XIV: 30035 XVI: 32847

11. $\epsilon\kappa\kappa\lambda\eta\sigma\iota\alpha\iota\varsigma]$ (37/39) \rightarrow unanimous_{rev.1.11} $\rightarrow A_{rev.1.11}$ $\rightarrow B_{rev.1.11}$ \parallel IV:
20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30177 30250 30325 31828 31854 31888
32048 XII: 30452 31872 XIII: 31780 32019 XIV: 30035 30201 30254 30498
30808 32432 XV: 32201 32672 32845 32919

- $\epsilon\kappa\kappa\lambda\eta\sigma\iota\alpha\varsigma$: XI: 30506
- $\epsilon\kappa\kappa\lambda\iota\sigma\iota\alpha\iota\varsigma$: XVI: 32847

12. $\epsilon\iota\varsigma]$ (38/39) \rightarrow unanimous_{rev.1.11} $\rightarrow A_{rev.1.11}$ $\rightarrow B_{rev.1.11}$ \parallel IV: 20001 V:
20002 X: 32329 32351 XI: 30177 30250 30325 30506 31854 31888 32048 XII:
30452 31872 XIII: 31780 32019 XIV: 30035 30201 30254 30498 30808 32432
XV: 32201 32672 32845 32919 XVI: 32847

- $\epsilon\iota$: XI: 31828

13. $\epsilon\varphi\epsilon\sigma\sigma\omicron\nu]$ (39/39) \rightarrow unanimous_{rev.1.11} $\rightarrow A_{rev.1.11}$ $\rightarrow B_{rev.1.11}$ \parallel IV:
20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30177 30250 30325 30506 31828 31854
31888 32048 XII: 30452 31872 XIII: 31780 32019 XIV: 30035 30201 30254
30498 30808 32432 XV: 32201 32672 32845 32919 XVI: 32847

14. $\kappa\alpha\iota]$ (35/39) \rightarrow unanimous_{rev.1.11} $\rightarrow A_{rev.1.11}$ $\rightarrow B_{rev.1.11}$ \parallel V: 20002 X:
32351 XI: 30177 30250 30325 30506 31828 31854 31888 32048 XII: 30452
31872 XIII: 31780 32019 XIV: 30035 30254 30498 32432 XV: 32201 32672
32845 32919 XVI: 32847

- *either missing or lacuna*: IV: 20001 X: 32329 XIV: 30201 30808

15. $\epsilon\iota\varsigma]$ (36/39) \rightarrow unanimous_{rev.1.11} $\rightarrow A_{rev.1.11}$ $\rightarrow B_{rev.1.11}$ \parallel X: 32329
32351 XI: 30250 30325 30506 31828 31854 31888 32048 XII: 30452 31872
XIII: 31780 32019 XIV: 30035 30201 30254 30498 30808 32432 XV: 32201
32672 32845 32919 XVI: 32847

- $\epsilon\iota$: V: 20002 XI: 30177

- *either missing or lacuna*: IV: 20001

16. **σμυρναν]** (29/39) →unanimous_{rev.1.11} →A_{rev.1.11} →B_{rev.1.11} || V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30177 30250 30325 30506 31828 31854 31888 XIII: 31780 XIV: 30035 30201 30254 30498 30808 XV: 32201

- μυρναν: XI: 32048 XII: 30452 31872 XIII: 32019 XIV: 32432 XV: 32845
- μυρνην: XV: 32672
- σμηρναν: XVI: 32847
- σμυρνην: XV: 32919
- *either missing or lacuna*: IV: 20001

17. **κα]** (37/39) →unanimous_{rev.1.11} →A_{rev.1.11} →B_{rev.1.11} || IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 30177 30250 30325 30506 31828 31854 31888 32048 XII: 30452 31872 XIII: 31780 32019 XIV: 30035 30201 30254 30498 32432 XV: 32201 32672 32845 32919 XVI: 32847

- *either missing or lacuna*: X: 32329 XIV: 30808

18. **εϛ]** (39/39) →unanimous_{rev.1.11} →A_{rev.1.11} →B_{rev.1.11} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30177 30250 30325 30506 31828 31854 31888 32048 XII: 30452 31872 XIII: 31780 32019 XIV: 30035 30201 30254 30498 30808 32432 XV: 32201 32672 32845 32919 XVI: 32847

19. **περγαμον]** (39/39) →unanimous_{rev.1.11} →A_{rev.1.11} →B_{rev.1.11} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30177 30250 30325 30506 31828 31854 31888 32048 XII: 30452 31872 XIII: 31780 32019 XIV: 30035 30201 30254 30498 30808 32432 XV: 32201 32672 32845 32919 XVI: 32847

20. **κα]** (38/39) →unanimous_{rev.1.11} →A_{rev.1.11} →B_{rev.1.11} || IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 30177 30250 30325 30506 31828 31854 31888 32048 XII: 30452 31872 XIII: 31780 32019 XIV: 30035 30201 30254 30498 30808 32432 XV: 32201 32672 32845 32919 XVI: 32847

- *either missing or lacuna*: X: 32329

21. εἰς] (38/39) →unanimous_{rev.1.11} →A_{rev.1.11} →B_{rev.1.11} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30177 30250 30325 30506 31828 31854 31888 32048 XII: 30452 31872 XIII: 31780 XIV: 30035 30201 30254 30498 30808 32432 XV: 32201 32672 32845 32919 XVI: 32847

- εν: XIII: 32019

22. θατειρα] (24/39) →unanimous_{rev.1.11} →A_{rev.1.11} || IV: 20001 XI: 30177 30250 30325 30506 32048 XII: 30452 31872 XIV: 30035 30201 30254 30498 30808 XV: 32201

- θαπυρα: XVI: 32847
- θατειραν: →B_{rev.1.11} || X: 32351 XI: 31828 31854 31888
- θατειρας: XIV: 32432
- θατεραν: XV: 32845
- θατηρα: X: 32329 XV: 32672
- θατηραν: XIII: 31780
- θατηρας: XV: 32919
- θατηροις: XIII: 32019
- θατιραν: V: 20002

23. καί] (37/39) →unanimous_{rev.1.11} →A_{rev.1.11} →B_{rev.1.11} || IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 30177 30250 30325 30506 31828 31854 31888 32048 XII: 30452 31872 XIII: 31780 32019 XIV: 30035 30201 30254 30808 32432 XV: 32201 32672 32845 32919 XVI: 32847

- *either missing or lacuna*: X: 32329 XIV: 30498

24. εἰς] (38/39) →unanimous_{rev.1.11} →A_{rev.1.11} →B_{rev.1.11} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30177 30250 30325 30506 31828 31854 31888 32048 XII: 30452 31872 XIII: 31780 32019 XIV: 30035 30201 30254 30808 32432 XV: 32201 32672 32845 32919 XVI: 32847

- *either missing or lacuna*: XIV: 30498

25. σαρδεις] (34/39) →unanimous_{rev.1.11} →A_{rev.1.11} →B_{rev.1.11} || V: 20002 XI: 30177 30250 30325 30506 31828 31854 31888 32048 XII: 30452 31872 XIII: 31780 32019 XIV: 30035 30201 30254 30808 32432 XV: 32201 32845 32919 XVI: 32847

- ζμυρναν: IV: 20001
- σαρδην: X: 32329 XV: 32672
- σαρδεις: X: 32351
- *either missing or lacuna*: XIV: 30498

26. και] (37/39) → unanimous_{rev.1.11} → A_{rev.1.11} → B_{rev.1.11} || IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 30177 30250 30325 30506 31828 31854 31888 32048 XII: 30452 31872 XIII: 31780 32019 XIV: 30035 30201 30254 30498 30808 32432 XV: 32201 32672 32919 XVI: 32847

- *either missing or lacuna*: X: 32329 XV: 32845

27. εις] (38/39) → unanimous_{rev.1.11} → A_{rev.1.11} → B_{rev.1.11} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30177 30250 30325 30506 31828 31854 31888 32048 XII: 30452 31872 XIII: 31780 32019 XIV: 30035 30201 30254 30498 30808 32432 XV: 32201 32672 32919 XVI: 32847

- *either missing or lacuna*: XV: 32845

28. φιλαδελφειαν] (22/39) → unanimous_{rev.1.11} → B_{rev.1.11} || X: 32351 XI: 30177 30250 31828 31854 31888 XII: 30452 XIV: 30035 30201 30254 30498 30808 32432 XV: 32201

- φιλαδελφειαν: → A_{rev.1.11} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30506 32048 XII: 31872 XIII: 31780 32019 XV: 32672 32919 XVI: 32847
- φιλαδελφειαν: XI: 30325
- *either missing or lacuna*: XV: 32845

29. και] (39/39) → unanimous_{rev.1.11} → A_{rev.1.11} → B_{rev.1.11} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30177 30250 30325 30506 31828 31854 31888 32048 XII: 30452 31872 XIII: 31780 32019 XIV: 30035 30201 30254 30498 30808 32432 XV: 32201 32672 32845 32919 XVI: 32847

30. εις] (39/39) → unanimous_{rev.1.11} → A_{rev.1.11} → B_{rev.1.11} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30177 30250 30325 30506 31828 31854 31888 32048 XII: 30452 31872 XIII: 31780 32019 XIV: 30035 30201 30254 30498 30808 32432 XV: 32201 32672 32845 32919 XVI: 32847

31. λαοδικειαν] (31/39) →unanimous_{rev.1.11} →A_{rev.1.11} →B_{rev.1.11} || X:
 32351 XI: 30177 30250 30325 30506 31828 31854 31888 XII: 30452 31872
 XIII: 31780 XIV: 30035 30201 30254 30498 30808 32432 XV: 32201 32845

- λαοδεικιαν: XI: 32048
- λαοδικιαν: IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XIII: 32019 XV: 32672
 32919 XVI: 32847

Verse 1:12

Byz^{RP}: και¹ εκει² επεστρεψα³ βλεπειν⁴ την⁵ φωνην⁶
 ητις⁷ ελαλει⁸ μετ⁹ εμου¹⁰ και¹¹ επιστρεψας¹² ειδον¹³
 επτα¹⁴ λυχνιας¹⁵ χρυσας¹⁶

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	46	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	5	XI: 30325 31854 XV: 32201 32672 32845
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ²³	3	Corr.: 20001 ^c ? 30452 ^c ? 32329 ^c ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation ²⁴	41	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.

²³These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

²⁴The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (46) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (5) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: X.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
και	IV
εκει	X
επεστρεψα	IV
βλεπειν	X
την	IV
φωνην	IV
ητις	IV
ελαλει	IV
μετ	IV
εμου	IV
και	IV
επιστρεψας	IV
ειδον	IV
επτα	IV
λυχνιας	IV
χρυσας	IV

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 24 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (17) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{rev.1.12} group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (16): X: 30093 XI: 30177 31006 31849 32138 32723 XIII: 30141 30469 XIV: 30035 30201 30498 30808 31637 31732 XVI: 30522 XVII: 32681
- →**A**_{rev.1.12} group, attesting to και επεστρεψα βλεπειν την φωνην ητις ελαλει μετ εμου και επιστρεψας ειδον επτα λυχνιας χρυσας (5): XI: 30250 31828 31888 XIV: 30254 XV: 32028
- →**B**_{rev.1.12} group, attesting to και εκει επεστρεψα βλεπειν την φωνην ητις ελαλει μετ εμου και επιστρεψας ιδον επτα λυχνιας χρυσας (3): X: 32351 XII: 30452 XIII: 31780

Apparatus

1. και] (40/41) →**unanimous**_{rev.1.12} →**A**_{rev.1.12} →**B**_{rev.1.12} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30506 32048 XII: 30620 31872 32050 XIII: 30792 32019 XIV: 31773 32432 XV: 32057 32919 XVI: 32196 32847

- *either missing or lacuna*: XI: 30091

2. $\epsilon\chi\epsilon\iota$] (27/41) \rightarrow unanimous_{rev.1.12} \rightarrow B_{rev.1.12} || XI: 30091 30506 32048
XII: 30620 31872 XIII: 30792 XVI: 32196 32847
- *either missing or lacuna*: \rightarrow A_{rev.1.12} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XII: 32050 XIII: 32019 XIV: 31773 32432 XV: 32057 32919
3. $\epsilon\pi\epsilon\sigma\tau\rho\epsilon\psi\alpha$] (38/41) \rightarrow unanimous_{rev.1.12} \rightarrow A_{rev.1.12} \rightarrow B_{rev.1.12} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30506 32048 XII: 30620 32050 XIII: 30792 32019 XIV: 31773 32432 XV: 32919 XVI: 32196
- $\epsilon\pi\epsilon\sigma\tau\rho\alpha\psi\alpha$: XVI: 32847
 - $\epsilon\pi\epsilon\sigma\tau\rho\epsilon$ [:]: XII: 31872
 - $\upsilon\pi\epsilon\sigma\tau\rho\epsilon\psi\alpha$: XV: 32057
4. $\beta\lambda\epsilon\pi\epsilon\iota\nu$] (35/41) \rightarrow unanimous_{rev.1.12} \rightarrow A_{rev.1.12} \rightarrow B_{rev.1.12} || X: 32329 XI: 30091 30506 32048 XII: 30620 31872 XIII: 30792 32019 XIV: 31773 32432 XVI: 32196
- [:] $\lambda\epsilon\pi\epsilon\iota\nu$: V: 20002
 - $\beta\lambda\epsilon\pi\eta\nu$: XVI: 32847
 - $\beta\lambda\epsilon\pi\iota\nu$: IV: 20001
 - $\beta\lambda\epsilon\psi\alpha\iota$: XV: 32057
 - $\iota\delta\epsilon\iota\nu$: XII: 32050 XV: 32919
5. $\tau\eta\nu$] (40/41) \rightarrow unanimous_{rev.1.12} \rightarrow A_{rev.1.12} \rightarrow B_{rev.1.12} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30506 32048 XII: 30620 31872 XIII: 30792 32019 XIV: 31773 32432 XV: 32057 32919 XVI: 32196 32847
- $\tau\omicron\nu$: XII: 32050
6. $\phi\omega\nu\eta\nu$] (40/41) \rightarrow unanimous_{rev.1.12} \rightarrow A_{rev.1.12} \rightarrow B_{rev.1.12} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30506 32048 XII: 30620 31872 XIII: 30792 32019 XIV: 31773 32432 XV: 32057 32919 XVI: 32196 32847
- *either missing or lacuna*: XII: 32050
7. $\eta\tau\iota\varsigma$] (38/41) \rightarrow unanimous_{rev.1.12} \rightarrow A_{rev.1.12} \rightarrow B_{rev.1.12} || IV: 20001 V: 20002 XI: 30091 30506 32048 XII: 30620 31872 XIII: 32019 XIV: 31773 32432 XV: 32057 32919 XVI: 32196 32847

- ει: XIII: 30792
- *either missing or lacuna*: X: 32329 XII: 32050

8. ελαλει] (29/41) →unanimous_{rev.1.12} →A_{rev.1.12} →B_{rev.1.12} || IV: 20001 XI: 30091 XII: 31872 XIII: 32019 XIV: 31773

- ελαλε: XI: 30506
- ελαλη: XI: 32048 XVI: 32196 32847
- ελαλησε: XIV: 32432 XV: 32057
- ελαλησεν: XII: 30620 XV: 32919
- λαλει: V: 20002
- λαλουντα: XII: 32050
- τις ελαλει: X: 32329
- τις ελαλη: XIII: 30792

9. μετ] (40/41) →unanimous_{rev.1.12} →A_{rev.1.12} →B_{rev.1.12} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30506 32048 XII: 30620 31872 XIII: 30792 32019 XIV: 31773 32432 XV: 32057 32919 XVI: 32196 32847

- *either missing or lacuna*: XII: 32050

10. εμου] (40/41) →unanimous_{rev.1.12} →A_{rev.1.12} →B_{rev.1.12} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30506 32048 XII: 30620 31872 XIII: 30792 32019 XIV: 31773 32432 XV: 32057 32919 XVI: 32196 32847

- μοι: XII: 32050

11. και] (40/41) →unanimous_{rev.1.12} →A_{rev.1.12} →B_{rev.1.12} || IV: 20001 X: 32329 XI: 30091 30506 32048 XII: 30620 31872 32050 XIII: 30792 32019 XIV: 31773 32432 XV: 32057 32919 XVI: 32196 32847

- [?]αι: V: 20002

12. επιστρεψας] (38/41) →unanimous_{rev.1.12} →A_{rev.1.12} →B_{rev.1.12} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30506 32048 XII: 30620 31872 XIII: 30792 32019 XIV: 31773 32432 XVI: 32196 32847

- επεστρεψας: XV: 32919
- υποστρεψας: XV: 32057

- *either missing or lacuna*: XII: 32050

13. **ειδον**] (31/41) →unanimous_{rev.1.12} →A_{rev.1.12} || IV: 20001 V: 20002
 XI: 30091 30506 XII: 31872 XIII: 30792 XIV: 31773 32432 XV: 32057 XVI:
 32196

- ιδον: →B_{rev.1.12} || X: 32329 XI: 32048 XIII: 32019 XV: 32919
- ιδων: XII: 30620 32050
- οιδον: XVI: 32847

14. **επτα**] (38/41) →unanimous_{rev.1.12} →A_{rev.1.12} →B_{rev.1.12} || IV: 20001
 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30506 32048 XII: 30620 31872 XIII: 30792
 32019 XIV: 32432 XV: 32057 32919 XVI: 32196

- ζ: XIV: 31773 XVI: 32847
- λυχνιας επτα: XII: 32050

15. **λυχνιας**] (40/41) →unanimous_{rev.1.12} →A_{rev.1.12} →B_{rev.1.12} || IV:
 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30506 32048 XII: 30620 31872 XIII:
 30792 32019 XIV: 31773 32432 XV: 32057 32919 XVI: 32196 32847

- *either missing or lacuna*: XII: 32050

16. **χρυσας**] (38/41) →unanimous_{rev.1.12} →A_{rev.1.12} →B_{rev.1.12} || IV:
 20001 V: 20002 XI: 30506 32048 XII: 30620 31872 32050 XIII: 30792 32019
 XIV: 31773 XV: 32057 32919 XVI: 32196 32847

- χρησας: XIV: 32432
- χρυσας και θυσιαστηριον: X: 32329
- χρυσας λβ: XI: 30091

Verse 1:13

Byz^{RP}: και¹ εν² μεσω³ των⁴ επτα⁵ λυχνιων⁶ ομοιον⁷
 υιω⁸ ανθρωπου⁹ ενδεδυμενον¹⁰ ποδηρη¹¹ και¹²
 περιεζωσμενον¹³ προς¹⁴ τοις¹⁵ μαστοις¹⁶ ζωνην¹⁷
 χρυσην¹⁸

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	47	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	5	X: 30093 32329 XIII: 32019 XIV: 31637 32432
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	III: 10098
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ²⁵	3	Corr.: 20001 ^{c?} 30452 ^{c?} 30792 ^{c?}
Number of witnesses that were taken into account in the collation ²⁶	41	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

²⁵These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

²⁶The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (47) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (5) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: XI.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
και	IV
εν	X
μεσω	XI
των	IV
επτα	IV
λυχνιων	IV
ομοιον	IV
υιω	V
ανθρωπου	IV
ενδεδυμενον	IV
ποδηρη	IV
και	IV
περιεζωσμενον	IV
προς	IV
τοις	IV

Reading	Earliest attestation (century)
μαστοις	X
ζωνην	IV
χρυσην	X

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 15 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (26) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{rev.1.13} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (4): XI: [30506](#) [31849](#) [32138](#) XV: [32028](#)
- →**A**_{rev.1.13} **group**, attesting to και εν μεσω των επτα λυχνιων ομοιον υιον ανθρωπου ενδεδυμενον ποδηρη και περιεζωσμενον προς τοις μαστοις ζωνην χρυσην (7): XI: [30091](#) [30325](#) XII: [31872](#) XIII: [30469](#) [31780](#) XIV: [30201](#) XV: [32672](#)
- →**B**_{rev.1.13} **group**, attesting to και εν μεσω των επτα λυχνιων των χρυσων ομοιον υιον ανθρωπου ενδεδυμενον ποδηρη και περιεζωσμενον εν τοις μαστοις ζωνην χρυσην (2): XI: [30250](#) [31888](#)

- $\rightarrow C_{\text{rev.1.13}}$ group, attesting to $\kappa\alpha\iota\ \epsilon\nu\ \mu\epsilon\sigma\omega\ \tau\omega\nu\ \epsilon\pi\tau\alpha\ \lambda\upsilon\chi\nu\iota\omega\nu\ \omicron\mu\omicron\iota\omicron\nu\ \upsilon\iota\omega\ \alpha\nu\theta\rho\omega\pi\omicron\upsilon\ \epsilon\nu\delta\epsilon\delta\upsilon\mu\epsilon\nu\omicron\nu\ \pi\omicron\delta\eta\rho\eta\ \kappa\alpha\iota\ \pi\epsilon\rho\iota\epsilon\zeta\omega\sigma\mu\epsilon\nu\omicron\nu\ \pi\rho\omicron\varsigma\ \tau\omicron\iota\varsigma\ \mu\alpha\zeta\omicron\iota\varsigma\ \zeta\omega\nu\eta\nu\ \chi\rho\upsilon\sigma\eta\nu\ (2)$: XI: 32723 XIV: 31732

Apparatus

1. $\kappa\alpha\iota$] (40/41) \rightarrow unanimous $\rightarrow A_{\text{rev.1.13}} \rightarrow B_{\text{rev.1.13}} \rightarrow C_{\text{rev.1.13}} \parallel$
 IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 30177 31006 31828 31854 32048 XII:
 30452 30620 32050 XIII: 30141 30792 XIV: 30035 30254 30498 30808 31773
 XV: 32057 32201 32845 32919 XVI: 32196 32847 XVII: 32681

- o: XVI: 30522

2. $\epsilon\nu$] (39/41) \rightarrow unanimous $\rightarrow A_{\text{rev.1.13}} \rightarrow B_{\text{rev.1.13}} \rightarrow C_{\text{rev.1.13}} \parallel$ X:
 32351 XI: 30177 31006 31828 31854 32048 XII: 30452 30620 32050 XIII:
 30141 30792 XIV: 30035 30254 30498 30808 31773 XV: 32057 32201 32845
 32919 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681

- *either missing or lacuna*: IV: 20001 V: 20002

3. $\mu\epsilon\sigma\omega$] (37/41) \rightarrow unanimous $\rightarrow A_{\text{rev.1.13}} \rightarrow B_{\text{rev.1.13}} \rightarrow C_{\text{rev.1.13}} \parallel$
 XI: 30177 31006 31828 31854 32048 XII: 30452 30620 32050 XIII: 30141
 30792 XIV: 30035 30254 30498 30808 XV: 32057 32201 32845 32919 XVI:
 30522 32196 32847 XVII: 32681

- $\epsilon\mu\mu\epsilon\sigma\omega$: V: 20002
- $\mu\epsilon\sigma\omicron\nu$: IV: 20001
- $\mu\epsilon\sigma\omega\iota$: X: 32351 XIV: 31773

4. $\tau\omega\nu$] (39/41) \rightarrow unanimous $\rightarrow A_{\text{rev.1.13}} \rightarrow B_{\text{rev.1.13}} \rightarrow C_{\text{rev.1.13}} \parallel$
 IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 30177 31006 31828 31854 32048 XII:
 30452 30620 32050 XIII: 30141 30792 XIV: 30035 30254 30498 30808 31773
 XV: 32201 32845 32919 XVI: 30522 32196 XVII: 32681

- $\tau\omicron\nu$: XVI: 32847

- *either missing or lacuna*: XV: 32057

5. $\epsilon\pi\tau\alpha$] (32/41) \rightarrow unanimous_{rev.1.13} \rightarrow A_{rev.1.13} \rightarrow B_{rev.1.13} \rightarrow C_{rev.1.13} ||
 IV: 20001 X: 32351 XI: 30177 31006 31828 31854 32048 XII: 30452 30620
 XIII: 30141 30792 XIV: 30498 30808 XV: 32845 XVI: 30522 32196 XVII:
 32681

- ζ: XIV: 30035 XVI: 32847
- *either missing or lacuna*: V: 20002 XII: 32050 XIV: 30254 31773 XV:
 32057 32201 32919

6. $\lambda\upsilon\chi\nu\omega\nu$] (39/41) \rightarrow unanimous_{rev.1.13} \rightarrow A_{rev.1.13} \rightarrow B_{rev.1.13}
 \rightarrow C_{rev.1.13} || IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 30177 31006 31828 31854
 32048 XII: 30452 30620 32050 XIII: 30141 XIV: 30035 30254 30498 30808
 31773 XV: 32201 32845 32919 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681

- $\epsilon\kappa\alpha$: XIII: 30792
- *either missing or lacuna*: XV: 32057

7. $\omicron\mu\omicron\iota\omicron\nu$] (36/41) \rightarrow unanimous_{rev.1.13} \rightarrow A_{rev.1.13} \rightarrow C_{rev.1.13} || IV:
 20001 X: 32351 XI: 30177 31006 31828 32048 XII: 30452 30620 32050 XIII:
 30141 30792 XIV: 30035 30254 30498 30808 31773 XV: 32201 32845 32919
 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681

- [?]μοιωμα: V: 20002
- $\omicron\mu\omicron\iota\omicron\varsigma$: XI: 31854
- των $\lambda\upsilon\chi\nu\omega\nu$ $\omicron\mu\omicron\iota\omicron\nu$: XV: 32057
- των χρυσων $\omicron\mu\omicron\iota\omicron\nu$: \rightarrow B_{rev.1.13}

8. $\upsilon\omega$] (19/41) \rightarrow unanimous_{rev.1.13} \rightarrow C_{rev.1.13} || V: 20002 X: 32351 XI:
 31854 XIII: 30141 XIV: 30254 30498 30808 XV: 32057 32201 32845 32919
 XVI: 30522 XVII: 32681

- $\upsilon\iota\omicron\nu$: \rightarrow A_{rev.1.13} \rightarrow B_{rev.1.13} || IV: 20001 XI: 30177 31828 32048
 XII: 30452 30620 32050 XIII: 30792 XIV: 30035 XVI: 32847
- $\upsilon\iota\omega\iota$: XI: 31006 XIV: 31773
- $\upsilon\iota\omega\nu$: XVI: 32196

9. ανθρωπου] (40/41) →unanimous_{rev.1.13} →A_{rev.1.13} →B_{rev.1.13}
→C_{rev.1.13} || IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 31006 31828 31854 32048
XII: 30452 30620 32050 XIII: 30141 30792 XIV: 30035 30254 30498 30808
31773 XV: 32057 32201 32845 32919 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681

- ανου: XI: 30177

10. ενδεδυμενον] (36/41) →unanimous_{rev.1.13} →A_{rev.1.13} →B_{rev.1.13}
→C_{rev.1.13} || IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 30177 31006 31828 32048
XII: 30452 30620 32050 XIII: 30792 XIV: 30035 30254 30498 30808 31773
XV: 32057 32919 XVI: 30522 32196 XVII: 32681

- ενδεδημενον: XV: 32201 XVI: 32847
- ενδεδυμενο: XV: 32845
- ενδεδυμενος: XI: 31854
- ενδεδυμενω: XIII: 30141

11. ποδηρη] (33/41) →unanimous_{rev.1.13} →A_{rev.1.13} →B_{rev.1.13} →C_{rev.1.13}
|| IV: 20001 X: 32351 XI: 30177 31006 31828 31854 XII: 30452 30620 XIII:
30141 XIV: 30035 30254 30498 30808 31773 XV: 32201 32919 XVI: 30522
XVII: 32681

- [?]οδηρηγ: V: 20002
- ποδηρει: XV: 32057
- ποδηρηγ: XVI: 32196
- ποδηρι: XI: 32048 XIII: 30792
- ποδηριν: XII: 32050
- ποδηροι: XVI: 32847
- ποδυρη: XV: 32845

12. και] (41/41) →unanimous_{rev.1.13} →A_{rev.1.13} →B_{rev.1.13} →C_{rev.1.13} ||
IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 30177 31006 31828 31854 32048 XII:
30452 30620 32050 XIII: 30141 30792 XIV: 30035 30254 30498 30808 31773
XV: 32057 32201 32845 32919 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681

13. περιεζωσμενον] (36/41) →unanimous_{rev.1.13} →A_{rev.1.13} →B_{rev.1.13}
→C_{rev.1.13} || IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 30177 31006 31828 32048

XII: 30452 30620 32050 XIII: 30792 XIV: 30035 30254 30498 30808 31773
 XV: 32057 32201 32845 32919 XVI: 32196

- περιεζοσμενον: XVI: 32847
- περιεζωμενον: XVI: 30522
- περιεζωσμενος: XI: 31854 XVII: 32681
- περιεζωσμενω: XIII: 30141

14. προς] (38/41) →unanimous_{rev.1.13} →A_{rev.1.13} →C_{rev.1.13} || IV: 20001
 V: 20002 X: 32351 XI: 30177 31006 31828 31854 32048 XII: 30452 30620
 32050 XIII: 30141 30792 XIV: 30035 30254 30498 31773 XV: 32057 32201
 32845 32919 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681

- εν: →B_{rev.1.13} || XIV: 30808

15. τοις] (39/41) →unanimous_{rev.1.13} →A_{rev.1.13} →B_{rev.1.13} →C_{rev.1.13} ||
 IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 30177 31006 31828 31854 32048 XII:
 30452 32050 XIII: 30141 XIV: 30035 30254 30498 30808 31773 XV: 32057
 32201 32845 32919 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681

- της: XII: 30620
- τους: XIII: 30792

16. μαστοις] (27/41) →unanimous_{rev.1.13} →A_{rev.1.13} →B_{rev.1.13} || X:
 32351 XI: 30177 31828 31854 32048 XIII: 30141 XIV: 30035 30254 30808
 XV: 32845 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681

- μαζοις: →C_{rev.1.13} || V: 20002 XI: 31006 XV: 32057 32201
- μασθοις: IV: 20001 XII: 30620 32050 XIV: 30498 XV: 32919
- μασσθοις: XIV: 31773
- μαστους: XIII: 30792
- *either missing or lacuna*: XII: 30452

17. ζωνην] (40/41) →unanimous_{rev.1.13} →A_{rev.1.13} →B_{rev.1.13} →C_{rev.1.13}
 || IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 30177 31006 31828 31854 32048 XII:
 30452 30620 32050 XIII: 30141 XIV: 30035 30254 30498 30808 31773 XV:
 32057 32201 32845 32919 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681

- αὐτοῦ ζωνην: XIII: 30792

18. χρυσην] (35/41) → unanimous_{rev.1.13} → A_{rev.1.13} → B_{rev.1.13} → C_{rev.1.13}
 || X: 32351 XI: 30177 31006 31854 XII: 30452 32050 XIII: 30141 30792
 XIV: 30035 30254 30498 30808 31773 XV: 32057 32201 32845 32919 XVI:
 30522 32196 XVII: 32681

- χρησην: XVI: 32847
- χρυσαν: IV: 20001 V: 20002 XI: 31828
- χρυσιν: XI: 32048 XII: 30620

Verse 1:14

Byz^{RP}: ἡ¹ δε² κεφαλη³ αὐτου⁴ και⁵ αἱ⁶ τριχες⁷
 λευκαι⁸ ως⁹ εριον¹⁰ λευκον¹¹ ως¹² χιων¹³ και¹⁴
 οι¹⁵ οφθαλμοι¹⁶ αὐτου¹⁷ ως¹⁸ φλοξ¹⁹ πυρος²⁰

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	47	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	5	XI: 31849 32048 32138 XIV: 30035 31732
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	III: 10098

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ²⁷	3	Corr.: 30792 ^c ? 30808 ^c ? 32432 ^c ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation ²⁸	41	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

²⁷These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

²⁸The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (47) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (5) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

Reading	Earliest attestation (century)
η	IV
δε	IV
κεφαλη	IV
αυτου	IV
και	IV
αι	IV
τριχες	IV
λευκαι	IV
ως	IV
εριον	IV
λευκον	IV
ως	IV
χιων	IV
και	IV
οι	IV
οφθαλμοι	IV
αυτου	IV
ως	IV
φλοξ	IV

Reading	Earliest attestation (century)
πυρος	IV

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 19 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (22) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{rev.1.14} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (3): IV: 20001 XI: 30091 31006
- →**A**_{rev.1.14} **group**, attesting to η δε κεφαλη αυτου και αι τριχες λευκαι και ως εριον λευκον ως χιων και οι οφθαλμοι αυτου ως φλοξ πυρος (10): X: 30093 XI: 30177 30250 30325 30506 31828 31888 XII: 30452 XIII: 30141 XVII: 32681
- →**B**_{rev.1.14} **group**, attesting to η δε κεφαλη αυτου και αι τριχες λευκαι και ωσει εριον λευκον ως χιων και οι οφθαλμοι αυτου ως φλοξ πυρος (2): XIII: 30469 XV: 32028
- →**C**_{rev.1.14} **group**, attesting to η δε κεφαλη αυτου και αι τριχες λευκαι ωσει εριον λευκον ως χιων και οι οφθαλμοι αυτου ως φλοξ πυρος (2): XI: 32723 XIV: 31637

- $\rightarrow D_{\text{rev.1.14}}$ group, attesting to η δε κεφαλη αυτου και αι τριχες λευκαι
ως ερειον λευκον ως χιων και οι οφθαλμοι αυτου ως φλοξ πυρος (2):
X: 32351 XIV: 30808

Apparatus

1. $\eta]$ (41/41) $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{rev.1.14}} \rightarrow A_{\text{rev.1.14}} \rightarrow B_{\text{rev.1.14}} \rightarrow C_{\text{rev.1.14}}$
 $\rightarrow D_{\text{rev.1.14}} \parallel$ V: 20002 X: 32329 XI: 31854 XII: 30620 31872 32050 XIII:
30792 31780 32019 XIV: 30201 30254 30498 31773 32432 XV: 32057 32201
32672 32845 32919 XVI: 30522 32196 32847
2. $\delta\epsilon]$ (41/41) $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{rev.1.14}} \rightarrow A_{\text{rev.1.14}} \rightarrow B_{\text{rev.1.14}} \rightarrow C_{\text{rev.1.14}}$
 $\rightarrow D_{\text{rev.1.14}} \parallel$ V: 20002 X: 32329 XI: 31854 XII: 30620 31872 32050 XIII:
30792 31780 32019 XIV: 30201 30254 30498 31773 32432 XV: 32057 32201
32672 32845 32919 XVI: 30522 32196 32847
3. $\kappa\epsilon\phi\alpha\lambda\eta]$ (40/41) $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{rev.1.14}} \rightarrow A_{\text{rev.1.14}} \rightarrow B_{\text{rev.1.14}} \rightarrow C_{\text{rev.1.14}}$
 $\rightarrow D_{\text{rev.1.14}} \parallel$ V: 20002 X: 32329 XI: 31854 XII: 30620 31872 32050 XIII:
30792 31780 32019 XIV: 30201 30254 30498 31773 32432 XV: 32057 32201
32672 32845 32919 XVI: 30522 32196
 - $\kappa\alpha\iota\phi\alpha\lambda\epsilon\iota$: XVI: 32847
4. $\alpha\upsilon\tau\omicron\upsilon]$ (40/41) $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{rev.1.14}} \rightarrow A_{\text{rev.1.14}} \rightarrow B_{\text{rev.1.14}} \rightarrow C_{\text{rev.1.14}}$
 $\rightarrow D_{\text{rev.1.14}} \parallel$ V: 20002 X: 32329 XI: 31854 XII: 30620 31872 32050 XIII:
30792 31780 32019 XIV: 30201 30254 30498 31773 32432 XV: 32057 32201
32845 32919 XVI: 30522 32196 32847
 - *either missing or lacuna*: XV: 32672
5. $\kappa\alpha\iota]$ (40/41) $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{rev.1.14}} \rightarrow A_{\text{rev.1.14}} \rightarrow B_{\text{rev.1.14}} \rightarrow C_{\text{rev.1.14}}$
 $\rightarrow D_{\text{rev.1.14}} \parallel$ V: 20002 X: 32329 XI: 31854 XII: 30620 31872 32050 XIII:
30792 31780 32019 XIV: 30201 30254 30498 31773 32432 XV: 32057 32201
32845 32919 XVI: 30522 32196 32847

- *either missing or lacuna*: XV: 32672

6. αι] (36/41) →unanimous_{rev.1.14} →A_{rev.1.14} →B_{rev.1.14} →C_{rev.1.14}
 →D_{rev.1.14} || V: 20002 X: 32329 XI: 31854 XII: 31872 32050 XIII: 30792
 31780 32019 XIV: 30201 30254 30498 31773 XV: 32057 32201 32919 XVI:
 30522 32196

- ε: XV: 32845
- ει: XIV: 32432
- *either missing or lacuna*: XII: 30620 XV: 32672 XVI: 32847

7. τριχες] (34/41) →unanimous_{rev.1.14} →A_{rev.1.14} →B_{rev.1.14} →C_{rev.1.14}
 →D_{rev.1.14} || V: 20002 X: 32329 XI: 31854 XII: 31872 XIII: 31780 32019
 XIV: 30254 30498 31773 32432 XV: 32201 32845 32919 XVI: 30522 32196

- ετρυχες: XII: 30620 XVI: 32847
- τριχαις: XII: 32050 XIV: 30201 XV: 32057
- τρυχαις: XIII: 30792
- *either missing or lacuna*: XV: 32672

8. λευκαι] (37/41) →unanimous_{rev.1.14} →A_{rev.1.14} →B_{rev.1.14} →C_{rev.1.14}
 →D_{rev.1.14} || V: 20002 X: 32329 XI: 31854 XII: 30620 32050 XIII: 31780
 32019 XIV: 30201 30254 30498 31773 32432 XV: 32057 32201 32845 32919
 XVI: 30522 32196

- λευκα[?]: XII: 31872
- λευκε: XVI: 32847
- *either missing or lacuna*: XIII: 30792 XV: 32672

9. ως] (15/41) →unanimous_{rev.1.14} →D_{rev.1.14} || V: 20002 X: 32329 XII:
 30620 31872 XIII: 30792 XIV: 30201 30254 30498 XV: 32845 32919

- και ος: XVI: 32847
- και ως: →A_{rev.1.14} || XIII: 31780 XVI: 30522
- και ωσει: →B_{rev.1.14}
- ωσει: →C_{rev.1.14} || XI: 31854 XII: 32050 XIII: 32019 XIV: 31773
 32432 XV: 32057 32201 XVI: 32196

- *either missing or lacuna*: XV: 32672

10. $\epsilon\rho\iota\omicron\nu]$ (32/41) \rightarrow unanimous_{rev.1.14} \rightarrow A_{rev.1.14} \rightarrow B_{rev.1.14} \rightarrow C_{rev.1.14}
 \parallel XI: 31854 XII: 30620 31872 32050 XIII: 31780 32019 XIV: 30201 30254
 30498 31773 32432 XV: 32201 XVI: 30522 32196 32847

- $\epsilon\rho\gamma\omicron\nu$: XV: 32845
- $\epsilon\rho\epsilon\iota\omicron\nu$: \rightarrow D_{rev.1.14} \parallel XV: 32057
- $\epsilon\rho\iota\omicron[?]$: V: 20002
- $\iota\epsilon\rho\epsilon\iota\omicron\nu$: XV: 32919
- $\iota\epsilon\rho\iota\omicron\nu$: XIII: 30792
- $\ddot{\iota}\epsilon\rho\iota\omicron\nu$: X: 32329
- *either missing or lacuna*: XV: 32672

11. $\lambda\epsilon\upsilon\kappa\omicron\nu]$ (35/41) \rightarrow unanimous_{rev.1.14} \rightarrow A_{rev.1.14} \rightarrow B_{rev.1.14} \rightarrow C_{rev.1.14}
 \rightarrow D_{rev.1.14} \parallel V: 20002 XI: 31854 XII: 30620 31872 XIII: 30792 31780
 32019 XIV: 30201 30254 32432 XV: 32201 32845 32919 XVI: 30522 32196
 32847

- $\kappa\alpha\iota$: X: 32329
- $\kappa\alpha\iota$ το ενδυμα αυτου λευκον: XIV: 30498
- $\lambda\epsilon\upsilon\kappa\alpha\iota$: XV: 32057
- $\lambda\epsilon\upsilon\kappa\omicron\nu$ και: XII: 32050
- $\lambda\epsilon\upsilon\kappa\omicron\varsigma$: XIV: 31773
- *either missing or lacuna*: XV: 32672

12. $\omega\varsigma]$ (32/41) \rightarrow unanimous_{rev.1.14} \rightarrow A_{rev.1.14} \rightarrow B_{rev.1.14} \rightarrow C_{rev.1.14}
 \rightarrow D_{rev.1.14} \parallel V: 20002 X: 32329 XII: 30620 31872 32050 XIII: 31780 XIV:
 30201 30498 31773 32432 XV: 32201 32919 XVI: 32196

- \omicron : XVI: 30522
- $\omicron\varsigma$: XVI: 32847
- $\omega\sigma\epsilon\iota$: XI: 31854 XIII: 30792 32019 XIV: 30254 XV: 32057
- $\omega\sigma\iota$: XV: 32845
- *either missing or lacuna*: XV: 32672

13. $\chi\iota\omega\nu]$ (35/41) \rightarrow unanimous_{rev.1.14} \rightarrow A_{rev.1.14} \rightarrow B_{rev.1.14} \rightarrow C_{rev.1.14}
 \rightarrow D_{rev.1.14} || V: 20002 X: 32329 XI: 31854 XII: 30620 31872 32050 XIII:
 32019 XIV: 30201 30254 30498 31773 32432 XV: 32057 32201 32919 XVI:
 30522

- $\chi\epsilon\iota\omega\nu$: XV: 32845
- $\chi\iota\omicron\nu$: XIII: 30792 31780 XVI: 32196 32847
- *either missing or lacuna*: XV: 32672

14. $\kappa\alpha\iota]$ (39/41) \rightarrow unanimous_{rev.1.14} \rightarrow A_{rev.1.14} \rightarrow B_{rev.1.14} \rightarrow C_{rev.1.14}
 \rightarrow D_{rev.1.14} || V: 20002 X: 32329 XI: 31854 XII: 30620 31872 32050 XIII:
 31780 32019 XIV: 30201 30254 30498 31773 32432 XV: 32057 32201 32845
 32919 XVI: 30522 32196 32847

- *either missing or lacuna*: XIII: 30792 XV: 32672

15. $\omicron\iota]$ (40/41) \rightarrow unanimous_{rev.1.14} \rightarrow A_{rev.1.14} \rightarrow B_{rev.1.14} \rightarrow C_{rev.1.14}
 \rightarrow D_{rev.1.14} || V: 20002 X: 32329 XI: 31854 XII: 30620 31872 32050 XIII:
 30792 31780 32019 XIV: 30201 30254 30498 31773 32432 XV: 32057 32201
 32845 32919 XVI: 30522 32196 32847

- *either missing or lacuna*: XV: 32672

16. $\omicron\phi\theta\alpha\lambda\mu\omicron\iota]$ (40/41) \rightarrow unanimous_{rev.1.14} \rightarrow A_{rev.1.14} \rightarrow B_{rev.1.14}
 \rightarrow C_{rev.1.14} \rightarrow D_{rev.1.14} || V: 20002 X: 32329 XI: 31854 XII: 30620 31872
 32050 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30201 30254 30498 31773 32432 XV:
 32057 32201 32845 32919 XVI: 30522 32196 32847

- *either missing or lacuna*: XV: 32672

17. $\alpha\upsilon\tau\omicron\upsilon]$ (40/41) \rightarrow unanimous_{rev.1.14} \rightarrow A_{rev.1.14} \rightarrow B_{rev.1.14} \rightarrow C_{rev.1.14}
 \rightarrow D_{rev.1.14} || V: 20002 X: 32329 XI: 31854 XII: 30620 31872 32050 XIII:
 30792 31780 32019 XIV: 30201 30254 30498 31773 32432 XV: 32057 32201
 32672 32845 XVI: 30522 32196 32847

- $\alpha\upsilon\tau\omicron$ [?]: XV: 32919

18. $\omega\varsigma]$ (35/41) \rightarrow unanimous_{rev.1.14} \rightarrow A_{rev.1.14} \rightarrow B_{rev.1.14} \rightarrow C_{rev.1.14}
 \rightarrow D_{rev.1.14} || V: 20002 X: 32329 XI: 31854 XII: 30620 31872 32050 XIII:
 31780 32019 XIV: 30201 30254 30498 32432 XV: 32057 32919 XVI: 30522
 32196

- $\omicron\varsigma$: XVI: 32847
- *either missing or lacuna*: XIII: 30792 XIV: 31773 XV: 32201 32672
 32845

19. $\phi\lambda\omicron\xi]$ (39/41) \rightarrow unanimous_{rev.1.14} \rightarrow A_{rev.1.14} \rightarrow B_{rev.1.14} \rightarrow C_{rev.1.14}
 \rightarrow D_{rev.1.14} || V: 20002 X: 32329 XI: 31854 XII: 30620 31872 32050 XIII:
 31780 32019 XIV: 30201 30254 30498 31773 32432 XV: 32057 32201 32845
 32919 XVI: 30522 32196 32847

- *either missing or lacuna*: XIII: 30792 XV: 32672

20. $\pi\upsilon\rho\omicron\varsigma]$ (38/41) \rightarrow unanimous_{rev.1.14} \rightarrow A_{rev.1.14} \rightarrow B_{rev.1.14} \rightarrow C_{rev.1.14}
 \rightarrow D_{rev.1.14} || V: 20002 X: 32329 XI: 31854 XII: 30620 31872 32050 XIII:
 31780 XIV: 30201 30254 30498 31773 32432 XV: 32057 32201 32845 32919
 XVI: 30522 32196 32847

- $\pi\upsilon\rho[?]$: XIII: 32019
- *either missing or lacuna*: XIII: 30792 XV: 32672

Verse 1:15

Byz^{RP}: και¹ οι² ποδες³ αυτου⁴ ομοιοι⁵ χαλκολιβανω⁶
 ως⁷ εν⁸ καμινω⁹ πεπυρωμενοι¹⁰ και¹¹ η¹² φωνη¹³
 αυτου¹⁴ ως¹⁵ φωνη¹⁶ υδατων¹⁷ πολλων¹⁸

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	47	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	7	XI: 30250 31828 XIII: 32019 XIV: 30201 31773 32432 XV: 32028
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	III: 10098

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ²⁹	2	Corr.: 30091 ^c ? 30792 ^c ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation ³⁰	39	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.

²⁹These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

³⁰The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (47) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (7) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: X.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
και	IV
οι	IV
ποδες	IV
αυτου	IV
ομοιοι	IV
χαλκολιβανω	IV
ως	IV
εν	IV
καμινω	IV
πεπυρωμενοι	X
και	IV
η	IV
φωνη	IV
αυτου	IV
ως	IV
φωνη	IV
υδατων	IV

Reading	Earliest attestation (century)
πολλων	IV

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 22 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (17) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{rev.1.15} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (20): X: 30093 XI: 30177 30325 30506 31849 31854 31888 32138 32723 XII: 30452 31872 XIII: 30141 31780 XIV: 30254 31637 XV: 32057 32201 32919 XVI: 30522 XVII: 32681
- →**A**_{rev.1.15} **group**, attesting to και οι ποδες αυτου ομοιοι χαλκολιβανω ως εν καμινω πεπυρωμενω και η φωνη αυτου ως φωνη υδατων πολλων (2): IV: 20001 XIII: 30469

Apparatus

1. $\kappa\alpha\iota$] (36/39) \rightarrow unanimous_{rev.1.15} \rightarrow A_{rev.1.15} || V: 20002 X: 32329
32351 XI: 30091 31006 32048 XII: 32050 XIV: 30035 30498 30808 31732
XV: 32845 XVI: 32196 32847

- *either missing or lacuna*: XII: 30620 XIII: 30792 XV: 32672

2. $\omicron\iota$] (37/39) \rightarrow unanimous_{rev.1.15} \rightarrow A_{rev.1.15} || V: 20002 X: 32329 32351
XI: 30091 31006 32048 XII: 30620 32050 XIV: 30035 30498 30808 31732
XV: 32845 XVI: 32196 32847

- *either missing or lacuna*: XIII: 30792 XV: 32672

3. $\pi\omicron\delta\epsilon\varsigma$] (37/39) \rightarrow unanimous_{rev.1.15} \rightarrow A_{rev.1.15} || V: 20002 X: 32329
32351 XI: 30091 31006 32048 XII: 30620 32050 XIV: 30035 30498 30808
31732 XV: 32845 XVI: 32196 32847

- *either missing or lacuna*: XIII: 30792 XV: 32672

4. $\alpha\upsilon\tau\omicron\upsilon$] (37/39) \rightarrow unanimous_{rev.1.15} \rightarrow A_{rev.1.15} || V: 20002 X: 32329
32351 XI: 30091 31006 32048 XII: 30620 32050 XIV: 30035 30498 30808
31732 XV: 32845 XVI: 32196 32847

- *either missing or lacuna*: XIII: 30792 XV: 32672

5. $\omicron\mu\omicron\iota\omicron\iota$] (38/39) \rightarrow unanimous_{rev.1.15} \rightarrow A_{rev.1.15} || V: 20002 X: 32329
32351 XI: 30091 31006 32048 XII: 30620 32050 XIII: 30792 XIV: 30035
30498 31732 XV: 32672 32845 XVI: 32196 32847

- $\chi\alpha\lambda\kappa\omega$: XIV: 30808

6. $\chi\alpha\lambda\kappa\omicron\lambda\iota\beta\alpha\nu\omega$] (29/39) \rightarrow unanimous_{rev.1.15} \rightarrow A_{rev.1.15} || V: 20002
XI: 30091 32048 XIII: 30792 XIV: 30035 30498 31732

- $[?]\lambda\iota\beta\alpha\nu\omega$: X: 32351
- $\kappa\lambda\iota\beta\alpha\nu\omega$: XIV: 30808
- $\chi\alpha\lambda\kappa\omicron\lambda\iota\beta\alpha\nu\omicron\iota$: XV: 32845

- χαλκολιβανωι: XI: 31006
- χαλκολιβανων: XV: 32672
- χαλκολυβανω: XVI: 32847
- χαλκωλιβανω: X: 32329 XII: 30620 32050 XVI: 32196

7. ως] (34/39) → unanimous_{rev.1.15} → A_{rev.1.15} || V: 20002 X: 32329 32351
 XI: 31006 32048 XII: 30620 32050 XIII: 30792 XIV: 30808 XV: 32672 32845
 XVI: 32196

- [?] δει ει [?] πνευματι ου τω [?] ως: XIV: 30035
- και: XIV: 31732
- ος: XVI: 32847
- *either missing or lacuna*: XI: 30091 XIV: 30498

8. εν] (35/39) → unanimous_{rev.1.15} → A_{rev.1.15} || V: 20002 X: 32351 XI:
 31006 32048 XII: 30620 32050 XIII: 30792 XIV: 30035 30808 31732 XV:
 32672 XVI: 32196 32847

- ει: XV: 32845
- εκ: X: 32329
- *either missing or lacuna*: XI: 30091 XIV: 30498

9. καμινω] (36/39) → unanimous_{rev.1.15} → A_{rev.1.15} || V: 20002 X: 32351
 XI: 31006 32048 XII: 30620 32050 XIII: 30792 XIV: 30035 30808 31732 XV:
 32672 32845 XVI: 32196 32847

- καμεινου: X: 32329
- *either missing or lacuna*: XI: 30091 XIV: 30498

10. πεπυρωμενοι] (28/39) → unanimous_{rev.1.15} || X: 32351 XI: 31006
 XIV: 30035 30808 31732 XV: 32672 32845 XVI: 32196

- πεπυρομενη: XVI: 32847
- πεπυρομενοι: X: 32329 XIII: 30792
- πεπυρομενω: XII: 30620
- πεπυρωμενης: V: 20002
- πεπυρωμενω: → A_{rev.1.15} || XI: 32048 XII: 32050
- *either missing or lacuna*: XI: 30091 XIV: 30498

11. $\kappa\alpha\iota$] (38/39) \rightarrow unanimous_{rev.1.15} \rightarrow A_{rev.1.15} || V: 20002 X: 32329
32351 XI: 31006 32048 XII: 30620 32050 XIII: 30792 XIV: 30035 30498
30808 31732 XV: 32672 32845 XVI: 32196 32847

- *either missing or lacuna*: XI: 30091

12. η] (38/39) \rightarrow unanimous_{rev.1.15} \rightarrow A_{rev.1.15} || V: 20002 X: 32329 32351
XI: 31006 32048 XII: 30620 32050 XIII: 30792 XIV: 30035 30498 30808
31732 XV: 32672 32845 XVI: 32196 32847

- *either missing or lacuna*: XI: 30091

13. $\phi\omega\nu\eta$] (37/39) \rightarrow unanimous_{rev.1.15} \rightarrow A_{rev.1.15} || V: 20002 X: 32329
32351 XI: 31006 XII: 30620 32050 XIII: 30792 XIV: 30035 30498 30808
31732 XV: 32672 32845 XVI: 32196 32847

- $\phi\omega\nu\upsilon$: XI: 32048
- *either missing or lacuna*: XI: 30091

14. $\alpha\upsilon\tau\tau\upsilon$] (38/39) \rightarrow unanimous_{rev.1.15} \rightarrow A_{rev.1.15} || V: 20002 X: 32329
32351 XI: 31006 32048 XII: 30620 32050 XIII: 30792 XIV: 30035 30498
30808 31732 XV: 32672 32845 XVI: 32196 32847

- *either missing or lacuna*: XI: 30091

15. $\omega\varsigma$] (37/39) \rightarrow unanimous_{rev.1.15} \rightarrow A_{rev.1.15} || V: 20002 X: 32329 32351
XI: 31006 32048 XII: 30620 32050 XIII: 30792 XIV: 30035 30498 30808
31732 XV: 32672 32845 XVI: 32196

- $\omicron\varsigma$: XVI: 32847
- *either missing or lacuna*: XI: 30091

16. $\phi\omega\nu\eta$] (37/39) \rightarrow unanimous_{rev.1.15} \rightarrow A_{rev.1.15} || V: 20002 X: 32329
32351 XI: 31006 XII: 30620 32050 XIII: 30792 XIV: 30035 30498 30808
31732 XV: 32672 32845 XVI: 32196 32847

- $\phi\omega\nu\upsilon$: XI: 32048
- *either missing or lacuna*: XI: 30091

17. υδατων] (37/39) → unanimous_{rev.1.15} → A_{rev.1.15} || V: 20002 X: 32329
 32351 XI: 31006 32048 XII: 30620 XIII: 30792 XIV: 30035 30498 30808
 31732 XV: 32672 32845 XVI: 32196 32847

- πληθους: XII: 32050
- *either missing or lacuna*: XI: 30091

18. πολλων] (37/39) → unanimous_{rev.1.15} → A_{rev.1.15} || V: 20002 X: 32329
 32351 XI: 31006 32048 XII: 30620 XIII: 30792 XIV: 30035 30498 30808
 31732 XV: 32672 32845 XVI: 32196 32847

- λαου: XII: 32050
- λγ: XI: 30091

Verse 1:16

Byz^{RP}: και¹ εχων² εν³ τη⁴ δεξια⁵ αυτου⁶ χειρι⁷
αστερας⁸ επτα⁹ και¹⁰ εκ¹¹ του¹² στοματος¹³ αυτου¹⁴
ρομφαια¹⁵ διστομος¹⁶ οξεια¹⁷ εκπορευομενη¹⁸ και¹⁹
η²⁰ οψις²¹ αυτου²² ως²³ ο²⁴ ηλιος²⁵ φαινει²⁶ εν²⁷ τη²⁸
δυναμει²⁹ αυτου³⁰

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	47	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	6	X: 32351 XI: 31006 32723 XII: 30452 XIII: 30141 XV: 32057

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	III: 10098
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ³¹	2	Corr.: 20001 ^{c?} 32329 ^{c?}
Number of witnesses that were taken into account in the collation ³²	40	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

³¹These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

³²The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (47) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (6) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: X.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
και	IV
εχων	X
εν	IV
τη	IV
δεξια	IV
αυτου	X
χειρι	X
αστερας	IV
επτα	IV
και	IV
εκ	IV

Reading	Earliest attestation (century)
του	IV
στοματος	IV
αυτου	IV
ρομφαια	IV
διστομος	IV
οξεια	IV
εκπορευομενη	IV
και	IV
η	IV
οψις	IV
αυτου	IV
ως	V
ο	IV
ηλιος	IV
φαινει	X
εν	IV
τη	IV
δυναμει	IV
αυτου	IV

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 15 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (25) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{rev.1.16} group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (9): X: 30093 XI: 30325 31849 32138 XII: 30620 XIII: 30469 XIV: 30201 XV: 32672 32845
- →**A**_{rev.1.16} group, attesting to και εχων εν τη δεξια χειρι αυτου αστερας επτα και εκ του στοματος αυτου ρομφαια διστομος οξεια εκπορευομενη και η οψις αυτου ως ο ηλιος φαινει εν τη δυναμει αυτου (4): XI: 30091 XIV: 31637 31732 XV: 32919
- →**B**_{rev.1.16} group, attesting to και εχων εν τη δεξια αυτου χειρι αστερας επτα και εκ του στοματος αυτου ρομφαια διστομος οξεια εκπορευομενη και η οψις αυτου ως ηλιος φαινει εν τη δυναμει αυτου (2): XI: 30506 XIV: 30498

Apparatus

1. και] (38/40) →**unanimous**_{rev.1.16} →**A**_{rev.1.16} →**B**_{rev.1.16} || IV: 20001
V: 20002 XI: 30177 30250 31828 31888 32048 XII: 31872 32050 XIII: 30792
31780 32019 XIV: 30035 30254 30808 31773 32432 XV: 32028 32201 XVI:
30522 32196 32847 XVII: 32681

- *either missing or lacuna*: X: 32329 XI: 31854
2. $\epsilon\chi\omega\nu]$ (30/40) \rightarrow unanimous_{rev.1.16} \rightarrow A_{rev.1.16} \rightarrow B_{rev.1.16} \parallel XI: 30177 31854 XII: 31872 XIII: 30792 31780 XIV: 30035 30254 30808 31773 32432 XV: 32028 32201 XVI: 30522 32196 XVII: 32681
- $\epsilon\lambda\chi\epsilon\nu$: IV: 20001 XI: 30250 31828 31888 32048 XIII: 32019
 - $\epsilon\chi\omicron\nu$: XVI: 32847
 - $\kappa\alpha\tau\epsilon\chi\omega\nu$: X: 32329
 - *either missing or lacuna*: V: 20002 XII: 32050
3. $\epsilon\nu]$ (39/40) \rightarrow unanimous_{rev.1.16} \rightarrow A_{rev.1.16} \rightarrow B_{rev.1.16} \parallel IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30177 30250 31828 31854 31888 32048 XII: 31872 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 30808 31773 32432 XV: 32028 32201 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681
- *either missing or lacuna*: XII: 32050
4. $\tau\eta]$ (37/40) \rightarrow unanimous_{rev.1.16} \rightarrow A_{rev.1.16} \rightarrow B_{rev.1.16} \parallel IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 31828 31854 31888 32048 XII: 31872 32050 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 30808 32432 XV: 32028 32201 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681
- $\tau\eta\iota$: XI: 30177 30250 XIV: 31773
5. $\delta\epsilon\xi\iota\alpha]$ (38/40) \rightarrow unanimous_{rev.1.16} \rightarrow A_{rev.1.16} \rightarrow B_{rev.1.16} \parallel IV: 20001 V: 20002 XI: 30177 31828 31854 31888 32048 XII: 31872 32050 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 30808 31773 32432 XV: 32028 32201 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681
- $\delta\epsilon\xi\iota\alpha\iota$: XI: 30250
 - *either missing or lacuna*: X: 32329
6. $\alpha\upsilon\tau\omicron\upsilon]$ (25/40) \rightarrow unanimous_{rev.1.16} \rightarrow B_{rev.1.16} \parallel XI: 30177 31828 32048 XII: 31872 32050 XIII: 30792 31780 XIV: 30254 30808 XV: 32028 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681
- $\chi\epsilon\iota\rho\iota\ \alpha\upsilon\tau\omicron\upsilon$: \rightarrow A_{rev.1.16} \parallel IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30250 31854 31888 XIII: 32019 XIV: 30035 31773 32432 XV: 32201

7. $\chi\epsilon\iota\rho\iota]$ (20/40) \rightarrow unanimous_{rev.1.16} \rightarrow B_{rev.1.16} \parallel XI: 30177 31828 32048
XIII: 30792 31854 31888 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681
- τη δεξια: X: 32329
 - φησιν: XV: 32028
 - *either missing or lacuna*: \rightarrow A_{rev.1.16} \parallel IV: 20001 V: 20002 XI: 30250 31854 31888 XII: 31872 32050 XIII: 32019 XIV: 30035 30254 30808 31773 32432 XV: 32201
8. $\alpha\sigma\tau\epsilon\rho\alpha\varsigma]$ (39/40) \rightarrow unanimous_{rev.1.16} \rightarrow A_{rev.1.16} \rightarrow B_{rev.1.16} \parallel IV: 20001 X: 32329 XI: 30177 30250 31828 31854 31888 32048 XII: 31872 32050 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 30808 31773 32432 XV: 32028 32201 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681
- αστερες: V: 20002
9. $\epsilon\pi\tau\alpha]$ (37/40) \rightarrow unanimous_{rev.1.16} \rightarrow A_{rev.1.16} \rightarrow B_{rev.1.16} \parallel IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30177 30250 31828 31854 31888 32048 XII: 31872 32050 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 30808 32432 XV: 32028 XVI: 30522 32196 XVII: 32681
- *either missing or lacuna*: XIV: 31773 XV: 32201 XVI: 32847
10. $\kappa\alpha\iota]$ (36/40) \rightarrow unanimous_{rev.1.16} \rightarrow A_{rev.1.16} \rightarrow B_{rev.1.16} \parallel IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30177 30250 31828 31854 31888 32048 XII: 31872 32050 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30254 30808 32432 XV: 32028 XVI: 30522 32196 XVII: 32681
- ζ και: XIV: 31773 XV: 32201 XVI: 32847
 - των εκκλησιων αγγελους ζ και: XIV: 30035
11. $\epsilon\chi]$ (40/40) \rightarrow unanimous_{rev.1.16} \rightarrow A_{rev.1.16} \rightarrow B_{rev.1.16} \parallel IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30177 30250 31828 31854 31888 32048 XII: 31872 32050 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 30808 31773 32432 XV: 32028 32201 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681
12. $\tau\omicron\upsilon]$ (40/40) \rightarrow unanimous_{rev.1.16} \rightarrow A_{rev.1.16} \rightarrow B_{rev.1.16} \parallel IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30177 30250 31828 31854 31888 32048 XII: 31872 32050 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 30808 31773 32432 XV: 32028 32201 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681

13. **στοματος]** (40/40) →unanimous_{rev.1.16} →A_{rev.1.16} →B_{rev.1.16} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30177 30250 31828 31854 31888 32048 XII: 31872 32050 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 30808 31773 32432 XV: 32028 32201 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681

14. **αυτου]** (39/40) →unanimous_{rev.1.16} →A_{rev.1.16} →B_{rev.1.16} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30177 30250 31854 31888 32048 XII: 31872 32050 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 30808 31773 32432 XV: 32028 32201 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681

- αυτ[?]: XI: 31828

15. **ρομφαια]** (38/40) →unanimous_{rev.1.16} →A_{rev.1.16} →B_{rev.1.16} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30177 30250 31828 31854 31888 XII: 31872 32050 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 30808 32432 XV: 32028 32201 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681

- ρομφαιαν: XIV: 31773
- ρομφαιου: XI: 32048

16. **διστομος]** (38/40) →unanimous_{rev.1.16} →A_{rev.1.16} →B_{rev.1.16} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30177 30250 31828 31854 31888 32048 XII: 31872 32050 XIII: 31780 XIV: 30035 30254 30808 31773 32432 XV: 32028 32201 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681

- δισστομος: XIII: 30792
- δυστομος: XIII: 32019

17. **οξεια]** (34/40) →unanimous_{rev.1.16} →A_{rev.1.16} →B_{rev.1.16} || IV: 20001 X: 32329 XI: 30177 30250 31828 31854 31888 XIII: 31780 32019 XIV: 30035 30254 31773 32432 XV: 32028 32201 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681

- οξια: V: 20002 XI: 32048 XIII: 30792
- *either missing or lacuna*: XII: 31872 32050 XIV: 30808

18. **εμπορευομενη]** (37/40) →unanimous_{rev.1.16} →A_{rev.1.16} →B_{rev.1.16} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30177 30250 31828 31854 31888 32048 XII: 31872 32050 XIII: 30792 32019 XIV: 30035 30254 32432 XV: 32028 32201 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681

- εισπορευομενη: XIV: 30808
- εκπορευομενη: XIII: 31780
- εκπορευμενη: XIV: 31773

19. **και]** (40/40) →unanimous_{rev.1.16} →A_{rev.1.16} →B_{rev.1.16} || IV: 20001
 V: 20002 X: 32329 XI: 30177 30250 31828 31854 31888 32048 XII: 31872
 32050 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 30808 31773 32432 XV:
 32028 32201 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681

20. **η]** (39/40) →unanimous_{rev.1.16} →A_{rev.1.16} →B_{rev.1.16} || IV: 20001 V:
 20002 X: 32329 XI: 30177 30250 31828 31854 31888 32048 XII: 31872 32050
 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 30808 31773 32432 XV: 32028
 32201 XVI: 30522 32196 XVII: 32681

- ι: XVI: 32847

21. **οψις]** (40/40) →unanimous_{rev.1.16} →A_{rev.1.16} →B_{rev.1.16} || IV: 20001
 V: 20002 X: 32329 XI: 30177 30250 31828 31854 31888 32048 XII: 31872
 32050 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 30808 31773 32432 XV:
 32028 32201 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681

22. **αυτου]** (40/40) →unanimous_{rev.1.16} →A_{rev.1.16} →B_{rev.1.16} || IV: 20001
 V: 20002 X: 32329 XI: 30177 30250 31828 31854 31888 32048 XII: 31872
 32050 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 30808 31773 32432 XV:
 32028 32201 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681

23. **ως]** (38/40) →unanimous_{rev.1.16} →A_{rev.1.16} →B_{rev.1.16} || V: 20002 X:
 32329 XI: 30177 30250 31828 31854 31888 32048 XII: 31872 32050 XIII:
 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 30808 31773 32432 XV: 32028 32201
 XVI: 30522 32196 XVII: 32681

- ος: XVI: 32847
- φαινει ως: IV: 20001

24. **ο]** (34/40) →unanimous_{rev.1.16} →A_{rev.1.16} || IV: 20001 V: 20002 X:
 32329 XI: 30177 30250 31828 31854 31888 XII: 31872 32050 XIII: 30792
 31780 32019 XIV: 30035 30254 30808 31773 XV: 32201 XVI: 30522 32847
 XVII: 32681

- *either missing or lacuna*: $\rightarrow B_{\text{rev.1.16}}$ || XI: 32048 XIV: 32432 XV: 32028 XVI: 32196
25. ηλιοϛ] (40/40) \rightarrow unanimous_{rev.1.16} $\rightarrow A_{\text{rev.1.16}}$ $\rightarrow B_{\text{rev.1.16}}$ || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30177 30250 31828 31854 31888 32048 XII: 31872 32050 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 30808 31773 32432 XV: 32028 32201 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681
26. φαινει] (33/40) \rightarrow unanimous_{rev.1.16} $\rightarrow A_{\text{rev.1.16}}$ $\rightarrow B_{\text{rev.1.16}}$ || X: 32329 XI: 30177 30250 31828 31854 31888 32048 XII: 31872 32050 XIII: 30792 31780 XIV: 30035 30254 30808 31773 32432 XV: 32028 32201
- φαίνεται: XVII: 32681
 - φαινη: XIII: 32019 XVI: 30522 32196 32847
 - φαινι: V: 20002
 - *either missing or lacuna*: IV: 20001
27. εν] (40/40) \rightarrow unanimous_{rev.1.16} $\rightarrow A_{\text{rev.1.16}}$ $\rightarrow B_{\text{rev.1.16}}$ || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30177 30250 31828 31854 31888 32048 XII: 31872 32050 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 30808 31773 32432 XV: 32028 32201 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681
28. τη] (37/40) \rightarrow unanimous_{rev.1.16} $\rightarrow A_{\text{rev.1.16}}$ $\rightarrow B_{\text{rev.1.16}}$ || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 31828 31854 31888 32048 XII: 31872 32050 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 30808 32432 XV: 32028 32201 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681
- τηι: XI: 30177 30250 XIV: 31773
29. δυναμει] (39/40) \rightarrow unanimous_{rev.1.16} $\rightarrow A_{\text{rev.1.16}}$ $\rightarrow B_{\text{rev.1.16}}$ || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30177 30250 31828 31854 31888 32048 XII: 31872 32050 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 31773 32432 XV: 32028 32201 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681
- δυνασταια: XIV: 30808
30. αυτου] (40/40) \rightarrow unanimous_{rev.1.16} $\rightarrow A_{\text{rev.1.16}}$ $\rightarrow B_{\text{rev.1.16}}$ || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30177 30250 31828 31854 31888 32048 XII: 31872 32050 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 30808 31773 32432 XV: 32028 32201 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681

Verse 1:17

Byz^{RP}: και¹ οτε² ειδον³ αυτον⁴ επεσα⁵ προς⁶ τους⁷
ποδας⁸ αυτου⁹ ως¹⁰ νεκρος¹¹ και¹² εθηκεν¹³ την¹⁴
δεξιαν¹⁵ αυτου¹⁶ επ¹⁷ εμε¹⁸ λεγων¹⁹ μη²⁰ φοβου²¹
εγω²² ειμι²³ ο²⁴ πρωτος²⁵ και²⁶ ο²⁷ εσχατος²⁸

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	47	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	3	X: 32351 XI: 30091 XVI: 30522
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	III: 10098
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ³³	6	Corr.: 20001 ^{c?} 30177 ^{c?} 30452 ^{c?} 32196 ^{c?} 32432 ^{c?} 32672 ^{c?}
Number of witnesses that were taken into account in the collation ³⁴	43	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the

³³These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

³⁴The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (47) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (3) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (6).

moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: XI.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
και	IV
οτε	IV
ειδον	IV
αυτον	IV
επεσα	IV
προς	V
τους	IV
ποδας	IV
αυτου	IV
ως	V
νεκρος	IV
και	IV
εθηκεν	V
την	IV

Reading	Earliest attestation (century)
δεξιαν	IV
αυτου	IV
επ	IV
εμε	IV
λεγων	IV
μη	V
φοβου	V
εγω	IV
ειμι	IV
ο	IV
πρωτος	IV
και	IV
ο	IV
εσχατος	IV

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts

are identical for the entire verse. There are 19 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (24) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{rev.1.17} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (3): XI: [30177](#) [31888](#) XII: [30620](#)
- →**A**_{rev.1.17} **group**, attesting to και οτε ειδον αυτον επεσον προς τους ποδας αυτου ως νεκρος και εθηκε την δεξιαν αυτου επ εμε λεγων μη φοβου εγω ειμι ο πρωτος και ο εσχατος (4): X: [30093](#) XI: [31828](#) [31849](#) XIV: [30201](#)
- →**B**_{rev.1.17} **group**, attesting to και οτε ειδον αυτον επεσα προς τους ποδας αυτου ως νεκρος και εθηκε την δεξιαν αυτου επ εμε λεγων μη φοβου εγω ειμι ο πρωτος και ο εσχατος (4): XI: [30325](#) [30506](#) XIII: [30469](#) XIV: [30498](#)
- →**C**_{rev.1.17} **group**, attesting to και οτε ειδον αυτον επεσα προς τους ποδας αυτου ως νεκρος και επεθηκε την δεξιαν αυτου χειρα επ εμε λεγων μη φοβου εγω ειμι ο πρωτος και ο εσχατος (4): XI: [32723](#) XIV: [31637](#) XV: [32057](#) [32201](#)
- →**D**_{rev.1.17} **group**, attesting to και οτε ειδον αυτον επεσον προς τους ποδας αυτου νεκρος και εθηκε την δεξιαν αυτου επ εμε λεγων μη φοβου εγω ειμι ο πρωτος και ο εσχατος (2): XI: [31006](#) XII: [31872](#)
- →**E**_{rev.1.17} **group**, attesting to και οτε ειδον αυτον επεσα προς τους ποδας αυτου ωσει νεκρος και εθηκε την δεξιαν αυτου επ εμε λεγων μη φοβου εγω ειμι ο πρωτος και ο εσχατος (2): XIII: [30141](#) XIV: [30808](#)

Apparatus

1. $\kappa\alpha\iota$] (43/43) \rightarrow unanimous_{rev.1.17} \rightarrow A_{rev.1.17} \rightarrow B_{rev.1.17} \rightarrow C_{rev.1.17}
 \rightarrow D_{rev.1.17} \rightarrow E_{rev.1.17} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30250 31854
32048 32138 XII: 30452 32050 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254
31732 31773 32432 XV: 32028 32672 32845 32919 XVI: 32196 32847 XVII:
32681
2. $\sigma\tau\epsilon$] (43/43) \rightarrow unanimous_{rev.1.17} \rightarrow A_{rev.1.17} \rightarrow B_{rev.1.17} \rightarrow C_{rev.1.17}
 \rightarrow D_{rev.1.17} \rightarrow E_{rev.1.17} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30250 31854
32048 32138 XII: 30452 32050 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254
31732 31773 32432 XV: 32028 32672 32845 32919 XVI: 32196 32847 XVII:
32681
3. $\epsilon\iota\delta\omicron\nu$] (34/43) \rightarrow unanimous_{rev.1.17} \rightarrow A_{rev.1.17} \rightarrow B_{rev.1.17} \rightarrow C_{rev.1.17}
 \rightarrow D_{rev.1.17} \rightarrow E_{rev.1.17} || IV: 20001 V: 20002 XI: 30250 32138 XIII: 30792
XIV: 30035 30254 31732 31773 32432 XV: 32028 32672 32845 XVI: 32196
XVII: 32681
 - $\epsilon\iota\delta\omega\nu$: XI: 31854
 - $\iota\delta\omicron\nu$: X: 32329 XI: 32048 XII: 30452 32050 XIII: 31780 32019 XV:
32919
 - $\omicron\iota\delta\omicron\nu$: XVI: 32847
4. $\alpha\upsilon\tau\omicron\nu$] (41/43) \rightarrow unanimous_{rev.1.17} \rightarrow A_{rev.1.17} \rightarrow B_{rev.1.17} \rightarrow C_{rev.1.17}
 \rightarrow D_{rev.1.17} \rightarrow E_{rev.1.17} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30250 31854
32138 XII: 30452 32050 XIII: 31780 32019 XIV: 30035 30254 31732 31773
32432 XV: 32028 32672 32845 32919 XVI: 32196 32847 XVII: 32681
 - $\alpha\upsilon\tau\omega\nu$: XI: 32048
 - *either missing or lacuna*: XIII: 30792
5. $\epsilon\pi\epsilon\sigma\alpha$] (28/43) \rightarrow unanimous_{rev.1.17} \rightarrow B_{rev.1.17} \rightarrow C_{rev.1.17} \rightarrow E_{rev.1.17}
|| IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30250 XII: 30452 32050 XIII: 31780
32019 XIV: 30035 30254 31773 XV: 32845 32919 XVI: 32196 32847

- επασα: XI: 32048
 - φη: XV: 32028
 - *either missing or lacuna*: $\rightarrow A_{\text{rev.1.17}} \rightarrow D_{\text{rev.1.17}} \parallel$ XI: 31854 32138
XIII: 30792 XIV: 31732 32432 XV: 32672 XVII: 32681
6. προς] (24/43) \rightarrow unanimous $\rightarrow A_{\text{rev.1.17}} \rightarrow B_{\text{rev.1.17}} \rightarrow C_{\text{rev.1.17}} \rightarrow E_{\text{rev.1.17}} \parallel$
V: 20002 XI: 30250 32048 XII: 30452 32050 XIII: 31780 XIV: 30035 31773
XV: 32919 XVI: 32196 32847
- εις: IV: 20001 X: 32329 XIII: 32019 XIV: 30254
 - επεσον: XV: 32672
 - επεσον επι: XV: 32028
 - επεσον παρα: XIII: 30792
 - επεσον προς: $\rightarrow A_{\text{rev.1.17}} \rightarrow D_{\text{rev.1.17}} \parallel$ XI: 31854 32138 XIV: 31732 XVII: 32681
 - επεσων προς: XIV: 32432
 - περι: XV: 32845
7. τους] (43/43) \rightarrow unanimous $\rightarrow A_{\text{rev.1.17}} \rightarrow B_{\text{rev.1.17}} \rightarrow C_{\text{rev.1.17}} \rightarrow D_{\text{rev.1.17}} \rightarrow E_{\text{rev.1.17}} \parallel$ IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30250 31854 32048 32138 XII: 30452 32050 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 31732 31773 32432 XV: 32028 32672 32845 32919 XVI: 32196 32847 XVII: 32681
8. ποδας] (43/43) \rightarrow unanimous $\rightarrow A_{\text{rev.1.17}} \rightarrow B_{\text{rev.1.17}} \rightarrow C_{\text{rev.1.17}} \rightarrow D_{\text{rev.1.17}} \rightarrow E_{\text{rev.1.17}} \parallel$ IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30250 31854 32048 32138 XII: 30452 32050 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 31732 31773 32432 XV: 32028 32672 32845 32919 XVI: 32196 32847 XVII: 32681
9. αυτου] (43/43) \rightarrow unanimous $\rightarrow A_{\text{rev.1.17}} \rightarrow B_{\text{rev.1.17}} \rightarrow C_{\text{rev.1.17}} \rightarrow D_{\text{rev.1.17}} \rightarrow E_{\text{rev.1.17}} \parallel$ IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30250 31854 32048 32138 XII: 30452 32050 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 31732 31773 32432 XV: 32028 32672 32845 32919 XVI: 32196 32847 XVII: 32681
10. ως] (35/43) \rightarrow unanimous $\rightarrow A_{\text{rev.1.17}} \rightarrow B_{\text{rev.1.17}} \rightarrow C_{\text{rev.1.17}} \parallel$
V: 20002 X: 32329 XI: 30250 32048 32138 XII: 30452 32050 XIII: 30792

31780 XIV: 30035 30254 31732 31773 32432 XV: 32028 32672 32845 32919
XVI: 32196 XVII: 32681

- ος: XVI: 32847
- ωσει: $\rightarrow E_{\text{rev.1.17}}$ || XIII: 32019
- ωσι: IV: 20001
- *either missing or lacuna*: $\rightarrow D_{\text{rev.1.17}}$ || XI: 31854

11. νεκρος] (43/43) \rightarrow unanimous_{rev.1.17} $\rightarrow A_{\text{rev.1.17}}$ $\rightarrow B_{\text{rev.1.17}}$ $\rightarrow C_{\text{rev.1.17}}$
 $\rightarrow D_{\text{rev.1.17}}$ $\rightarrow E_{\text{rev.1.17}}$ || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30250 31854
32048 32138 XII: 30452 32050 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254
31732 31773 32432 XV: 32028 32672 32845 32919 XVI: 32196 32847 XVII:
32681

12. και] (42/43) \rightarrow unanimous_{rev.1.17} $\rightarrow A_{\text{rev.1.17}}$ $\rightarrow B_{\text{rev.1.17}}$ $\rightarrow C_{\text{rev.1.17}}$
 $\rightarrow D_{\text{rev.1.17}}$ $\rightarrow E_{\text{rev.1.17}}$ || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30250 31854
32048 32138 XII: 30452 32050 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254
31732 31773 32432 XV: 32028 32672 32845 32919 XVI: 32847 XVII: 32681

- *either missing or lacuna*: XVI: 32196

13. εθηκεν] (8/43) \rightarrow unanimous_{rev.1.17} || V: 20002 XI: 32048 32138 XIII:
31780 XV: 32845

- εθηκε: $\rightarrow A_{\text{rev.1.17}}$ $\rightarrow B_{\text{rev.1.17}}$ $\rightarrow D_{\text{rev.1.17}}$ $\rightarrow E_{\text{rev.1.17}}$ || XI: 31854
XII: 30452 XIII: 30792 32019 XV: 32672 XVII: 32681
- εθυκεν: XVI: 32847
- επεθηκε: $\rightarrow C_{\text{rev.1.17}}$ || XIV: 30254 31732 32432 XV: 32028 32919
XVI: 32196
- επεθηκεν: IV: 20001 X: 32329 XII: 32050 XIV: 31773
- *either missing or lacuna*: XI: 30250 XIV: 30035

14. την] (40/43) \rightarrow unanimous_{rev.1.17} $\rightarrow A_{\text{rev.1.17}}$ $\rightarrow B_{\text{rev.1.17}}$ $\rightarrow C_{\text{rev.1.17}}$
 $\rightarrow D_{\text{rev.1.17}}$ $\rightarrow E_{\text{rev.1.17}}$ || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 31854 32048
32138 XII: 30452 32050 XIII: 31780 32019 XIV: 30254 31732 31773 32432
XV: 32028 32672 32845 32919 XVI: 32196 32847 XVII: 32681

- εθηκε την: XI: 30250

- επ εθηκε την: XIV: 30035
- επ εμε την: XIII: 30792

15. δεξιαν] (42/43) →unanimous_{rev.1.17} →A_{rev.1.17} →B_{rev.1.17} →C_{rev.1.17}
→D_{rev.1.17} →E_{rev.1.17} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30250 32048
32138 XII: 30452 32050 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 31732
31773 32432 XV: 32028 32672 32845 32919 XVI: 32196 32847 XVII: 32681

- χειρα: XI: 31854

16. αυτου] (43/43) →unanimous_{rev.1.17} →A_{rev.1.17} →B_{rev.1.17} →C_{rev.1.17}
→D_{rev.1.17} →E_{rev.1.17} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30250 31854
32048 32138 XII: 30452 32050 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254
31732 31773 32432 XV: 32028 32672 32845 32919 XVI: 32196 32847 XVII:
32681

17. επ] (30/43) →unanimous_{rev.1.17} →A_{rev.1.17} →B_{rev.1.17} →D_{rev.1.17}
→E_{rev.1.17} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30250 31854 32048 32138
XII: 30452 32050 XIII: 31780 XV: 32672 32845 XVI: 32196 32847 XVII:
32681

- χειρα επ: →C_{rev.1.17} || XIII: 32019 XIV: 30035 30254 31732 31773
32432 XV: 32028 32919
- *either missing or lacuna*: XIII: 30792

18. εμε] (42/43) →unanimous_{rev.1.17} →A_{rev.1.17} →B_{rev.1.17} →C_{rev.1.17}
→D_{rev.1.17} →E_{rev.1.17} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30250 31854
32048 32138 XII: 30452 32050 XIII: 31780 32019 XIV: 30035 30254 31732
31773 32432 XV: 32028 32672 32845 32919 XVI: 32196 32847 XVII: 32681

- *either missing or lacuna*: XIII: 30792

19. λεγων] (43/43) →unanimous_{rev.1.17} →A_{rev.1.17} →B_{rev.1.17} →C_{rev.1.17}
→D_{rev.1.17} →E_{rev.1.17} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30250 31854
32048 32138 XII: 30452 32050 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254
31732 31773 32432 XV: 32028 32672 32845 32919 XVI: 32196 32847 XVII:
32681

20. $\mu\eta]$ (40/43) \rightarrow unanimous_{rev.1.17} $\rightarrow A$ _{rev.1.17} $\rightarrow B$ _{rev.1.17} $\rightarrow C$ _{rev.1.17}
 $\rightarrow D$ _{rev.1.17} $\rightarrow E$ _{rev.1.17} \parallel V: 20002 X: 32329 XI: 30250 31854 32048 32138
 XII: 30452 32050 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 31732 31773
 32432 XV: 32672 32845 32919 XVI: 32196 32847

- $\mu[?]$: XVII: 32681
- $\mu\omega$: XV: 32028
- *either missing or lacuna*: IV: 20001

21. $\phi\omega\beta\upsilon]$ (39/43) \rightarrow unanimous_{rev.1.17} $\rightarrow A$ _{rev.1.17} $\rightarrow B$ _{rev.1.17} $\rightarrow C$ _{rev.1.17}
 $\rightarrow D$ _{rev.1.17} $\rightarrow E$ _{rev.1.17} \parallel V: 20002 XI: 30250 31854 32048 32138 XII: 30452
 32050 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 31732 31773 XV: 32672
 32845 32919 XVI: 32196 32847 XVII: 32681

- $\phi\omega\beta\upsilon$: X: 32329
- $\phi\omega\rho\upsilon$: XIV: 32432
- *either missing or lacuna*: IV: 20001 XV: 32028

22. $\epsilon\gamma\omega]$ (42/43) \rightarrow unanimous_{rev.1.17} $\rightarrow A$ _{rev.1.17} $\rightarrow B$ _{rev.1.17} $\rightarrow C$ _{rev.1.17}
 $\rightarrow D$ _{rev.1.17} $\rightarrow E$ _{rev.1.17} \parallel IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 31854 32048
 32138 XII: 30452 32050 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 31732
 31773 32432 XV: 32028 32672 32845 32919 XVI: 32196 32847 XVII: 32681

- $\epsilon\gamma[?]$: XI: 30250

23. $\epsilon\iota\mu\iota]$ (43/43) \rightarrow unanimous_{rev.1.17} $\rightarrow A$ _{rev.1.17} $\rightarrow B$ _{rev.1.17} $\rightarrow C$ _{rev.1.17}
 $\rightarrow D$ _{rev.1.17} $\rightarrow E$ _{rev.1.17} \parallel IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30250 31854
 32048 32138 XII: 30452 32050 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254
 31732 31773 32432 XV: 32028 32672 32845 32919 XVI: 32196 32847 XVII:
 32681

24. $\omicron]$ (42/43) \rightarrow unanimous_{rev.1.17} $\rightarrow A$ _{rev.1.17} $\rightarrow B$ _{rev.1.17} $\rightarrow C$ _{rev.1.17}
 $\rightarrow D$ _{rev.1.17} $\rightarrow E$ _{rev.1.17} \parallel IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30250 31854
 32048 32138 XII: 30452 32050 XIII: 31780 32019 XIV: 30035 30254 31732
 31773 32432 XV: 32028 32672 32845 32919 XVI: 32196 32847 XVII: 32681

- *either missing or lacuna*: XIII: 30792

25. πρωτος] (41/43) →unanimous_{rev.1.17} →A_{rev.1.17} →B_{rev.1.17} →C_{rev.1.17}
→D_{rev.1.17} →E_{rev.1.17} || IV: 20001 X: 32329 XI: 30250 31854 32048 32138
XII: 30452 32050 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 31732 31773
32432 XV: 32028 32672 32845 32919 XVI: 32196 XVII: 32681

- πρωτος: XVI: 32847
- πρωτοτοκος: V: 20002

26. και] (42/43) →unanimous_{rev.1.17} →A_{rev.1.17} →B_{rev.1.17} →C_{rev.1.17}
→D_{rev.1.17} →E_{rev.1.17} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30250 31854
32048 32138 XII: 30452 32050 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254
31732 31773 32432 XV: 32028 32672 32845 32919 XVI: 32196 32847

- [?]: XVII: 32681

27. ο] (42/43) →unanimous_{rev.1.17} →A_{rev.1.17} →B_{rev.1.17} →C_{rev.1.17}
→D_{rev.1.17} →E_{rev.1.17} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30250 31854
32048 32138 XII: 30452 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 31732
31773 32432 XV: 32028 32672 32845 32919 XVI: 32196 32847 XVII: 32681

- *either missing or lacuna*: XII: 32050

28. εσχατος] (43/43) →unanimous_{rev.1.17} →A_{rev.1.17} →B_{rev.1.17}
→C_{rev.1.17} →D_{rev.1.17} →E_{rev.1.17} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329
XI: 30250 31854 32048 32138 XII: 30452 32050 XIII: 30792 31780 32019
XIV: 30035 30254 31732 31773 32432 XV: 32028 32672 32845 32919 XVI:
32196 32847 XVII: 32681

Verse 1:18

Byz^{RP}: και¹ ο² ζων³ και⁴ εγενομην⁵ νεκρος⁶ και⁷ ιδου⁸
ζων⁹ ειμι¹⁰ εις¹¹ τους¹² αιωνας¹³ των¹⁴ αιωνων¹⁵
αμην¹⁶ και¹⁷ εχω¹⁸ τας¹⁹ κλεις²⁰ του²¹ θανατου²²
και²³ του²⁴ αδου²⁵

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	47	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	5	X: 32351 XI: 31854 32138 XIV: 30498 XVII: 32681
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	1	Corr.: 20001 ^c ?

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	III: 10098
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ³⁵	1	Corr.: 30452 ^c ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation ³⁶	42	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: XI.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

³⁵These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

³⁶The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (47) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (5) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (1).

Reading	Earliest attestation (century)
και	V
ο	IV
ζων	IV
και	IV
εγενομεην	IV
νεκρος	IV
και	IV
ιδου	IV
ζων	IV
ειμι	IV
εις	IV
τους	IV
αιωνας	IV
των	IV
αιωνων	IV
αμην	X
και	IV
εχω	IV
τας	IV

Reading	Earliest attestation (century)
κλεις	IV
του	IV
θανατου	IV
και	IV
του	IV
αδου	IV

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 25 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (17) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{rev.1.18} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (11): XI: 30325 32723 XII: 30620 XIII: 30469 XIV: 30808 31637 31732 32432 XV: 32672 XVI: 32196 || Corr.: 20001^c?
- →**A**_{rev.1.18} **group**, attesting to και ο ζων και εγενομενην νεκρος και ιδου ζων ειμι εις τους αιωνας των αιωνων αμην και εχω τας κλειδας του

θανάτου και του αδου (11): X: 30093 XI: 30177 30506 31006 31849 XII: 30452 XIII: 30141 31780 XIV: 30201 XV: 32845 XVI: 30522

- →B_{rev.1.18} group, attesting to και ο ζων και εγενομην νεκρος και ιδου ζων ειμι εις τους αιωνας των αιωνων αμην και εχω τας κλεις του θανάτου και του αιδου (3): XI: 30250 31888 XIV: 31773

Apparatus

1. και] (41/42) →unanimous_{rev.1.18} →A_{rev.1.18} →B_{rev.1.18} || V: 20002
X: 32329 XI: 30091 31828 32048 XII: 31872 32050 XIII: 30792 32019 XIV: 30035 30254 XV: 32028 32057 32201 32919 XVI: 32847

- *either missing or lacuna*: IV: 20001

2. ο] (42/42) →unanimous_{rev.1.18} →A_{rev.1.18} →B_{rev.1.18} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 31828 32048 XII: 31872 32050 XIII: 30792 32019 XIV: 30035 30254 XV: 32028 32057 32201 32919 XVI: 32847

3. ζων] (42/42) →unanimous_{rev.1.18} →A_{rev.1.18} →B_{rev.1.18} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 31828 32048 XII: 31872 32050 XIII: 30792 32019 XIV: 30035 30254 XV: 32028 32057 32201 32919 XVI: 32847

4. και] (42/42) →unanimous_{rev.1.18} →A_{rev.1.18} →B_{rev.1.18} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 31828 32048 XII: 31872 32050 XIII: 30792 32019 XIV: 30035 30254 XV: 32028 32057 32201 32919 XVI: 32847

5. εγενομην] (42/42) →unanimous_{rev.1.18} →A_{rev.1.18} →B_{rev.1.18} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 31828 32048 XII: 31872 32050 XIII: 30792 32019 XIV: 30035 30254 XV: 32028 32057 32201 32919 XVI: 32847

6. νεκρος] (40/42) →unanimous_{rev.1.18} →A_{rev.1.18} →B_{rev.1.18} || IV: 20001 V: 20002 XI: 30091 31828 32048 XII: 31872 32050 XIII: 30792 32019 XIV: 30035 30254 XV: 32028 32201 32919 XVI: 32847

- νεκρος: XV: 32057
- ως νεκρος: X: 32329

7. $\kappa\alpha\iota$] (42/42) \rightarrow unanimous_{rev.1.18} $\rightarrow A_{rev.1.18}$ $\rightarrow B_{rev.1.18}$ || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 31828 32048 XII: 31872 32050 XIII: 30792 32019 XIV: 30035 30254 XV: 32028 32057 32201 32919 XVI: 32847
8. $\iota\delta\omicron\upsilon$] (42/42) \rightarrow unanimous_{rev.1.18} $\rightarrow A_{rev.1.18}$ $\rightarrow B_{rev.1.18}$ || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 31828 32048 XII: 31872 32050 XIII: 30792 32019 XIV: 30035 30254 XV: 32028 32057 32201 32919 XVI: 32847
9. $\zeta\omega\nu$] (41/42) \rightarrow unanimous_{rev.1.18} $\rightarrow A_{rev.1.18}$ $\rightarrow B_{rev.1.18}$ || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 31828 32048 XII: 31872 32050 XIII: 32019 XIV: 30035 30254 XV: 32028 32057 32201 32919 XVI: 32847
- $\epsilon\gamma\omega \zeta\omega\nu$: XIII: 30792
10. $\epsilon\iota\mu\iota$] (41/42) \rightarrow unanimous_{rev.1.18} $\rightarrow A_{rev.1.18}$ $\rightarrow B_{rev.1.18}$ || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 31828 32048 XII: 31872 32050 XIII: 30792 32019 XIV: 30035 30254 XV: 32028 32057 32201 32919
- $\epsilon\iota\mu\epsilon\iota$: XVI: 32847
11. $\epsilon\iota\varsigma$] (41/42) \rightarrow unanimous_{rev.1.18} $\rightarrow A_{rev.1.18}$ $\rightarrow B_{rev.1.18}$ || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 32048 XII: 31872 32050 XIII: 30792 32019 XIV: 30035 30254 XV: 32028 32057 32201 32919 XVI: 32847
- $\mu\epsilon \epsilon\iota\varsigma$: XI: 31828
12. $\tau\omicron\upsilon\varsigma$] (41/42) \rightarrow unanimous_{rev.1.18} $\rightarrow A_{rev.1.18}$ $\rightarrow B_{rev.1.18}$ || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 31828 XII: 31872 32050 XIII: 30792 32019 XIV: 30035 30254 XV: 32028 32057 32201 32919 XVI: 32847
- $\sigma\tau\omicron\upsilon\varsigma$: XI: 32048
13. $\alpha\iota\omega\nu\alpha\varsigma$] (42/42) \rightarrow unanimous_{rev.1.18} $\rightarrow A_{rev.1.18}$ $\rightarrow B_{rev.1.18}$ || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 31828 32048 XII: 31872 32050 XIII: 30792 32019 XIV: 30035 30254 XV: 32028 32057 32201 32919 XVI: 32847
14. $\tau\omega\nu$] (42/42) \rightarrow unanimous_{rev.1.18} $\rightarrow A_{rev.1.18}$ $\rightarrow B_{rev.1.18}$ || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 31828 32048 XII: 31872 32050 XIII: 30792 32019 XIV: 30035 30254 XV: 32028 32057 32201 32919 XVI: 32847

15. αἰωνων] (42/42) →unanimous_{rev.1.18} →A_{rev.1.18} →B_{rev.1.18} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 31828 32048 XII: 31872 32050 XIII: 30792 32019 XIV: 30035 30254 XV: 32028 32057 32201 32919 XVI: 32847

16. αμην] (33/42) →unanimous_{rev.1.18} →A_{rev.1.18} →B_{rev.1.18} || X: 32329 XI: 30091 31828 XII: 31872 XIV: 30035 XV: 32201 32919 XVI: 32847

- *either missing or lacuna*: IV: 20001 V: 20002 XI: 32048 XII: 32050 XIII: 30792 32019 XIV: 30254 XV: 32028 32057

17. και] (39/42) →unanimous_{rev.1.18} →A_{rev.1.18} →B_{rev.1.18} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 31828 32048 XII: 32050 XIII: 30792 32019 XIV: 30035 30254 XV: 32201 32919 XVI: 32847

- *either missing or lacuna*: XII: 31872 XV: 32028 32057

18. εχω] (39/42) →unanimous_{rev.1.18} →A_{rev.1.18} →B_{rev.1.18} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 31828 32048 XII: 32050 XIII: 30792 32019 XIV: 30035 30254 XV: 32201 32919 XVI: 32847

- *either missing or lacuna*: XII: 31872 XV: 32028 32057

19. τας] (39/42) →unanimous_{rev.1.18} →A_{rev.1.18} →B_{rev.1.18} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 31828 32048 XII: 32050 XIII: 30792 32019 XIV: 30035 30254 XV: 32201 32919 XVI: 32847

- *either missing or lacuna*: XII: 31872 XV: 32028 32057

20. κλεις] (22/42) →unanimous_{rev.1.18} →B_{rev.1.18} || IV: 20001 X: 32329 XI: 31828 XIII: 32019 XIV: 30035 30254 XV: 32201 32919

- κλειδας: →A_{rev.1.18} || XI: 30091 32048 XII: 32050 XIII: 30792
- κλιδας: XVI: 32847
- κλις: V: 20002
- *either missing or lacuna*: XII: 31872 XV: 32028 32057

21. του] (37/42) →unanimous_{rev.1.18} →A_{rev.1.18} →B_{rev.1.18} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 31828 32048 XII: 32050 XIII: 30792 32019 XIV: 30254 XV: 32201 XVI: 32847

- του αδου και του θανατου αντι του την εξουσιαν του: XV: 32919
- του θανατου του: XIV: 30035
- *either missing or lacuna*: XII: 31872 XV: 32028 32057

22. θανατου] (35/42) →unanimous_{rev.1.18} →A_{rev.1.18} →B_{rev.1.18} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 31828 32048 XII: 32050 XIII: 30792 XIV: 30254 XVI: 32847

- αδου: XIII: 32019 XV: 32201
- σωματικου και ψυχικου θαλατου: XV: 32919
- σωματικου και ψυχικου θανατου: XIV: 30035
- *either missing or lacuna*: XII: 31872 XV: 32028 32057

23. και] (38/42) →unanimous_{rev.1.18} →A_{rev.1.18} →B_{rev.1.18} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 31828 32048 XII: 32050 XIII: 30792 32019 XIV: 30035 30254 XV: 32201 XVI: 32847

- *either missing or lacuna*: XII: 31872 XV: 32028 32057 32919

24. του] (38/42) →unanimous_{rev.1.18} →A_{rev.1.18} →B_{rev.1.18} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 31828 32048 XII: 32050 XIII: 30792 32019 XIV: 30035 30254 XV: 32201 XVI: 32847

- *either missing or lacuna*: XII: 31872 XV: 32028 32057 32919

25. αδου] (32/42) →unanimous_{rev.1.18} →A_{rev.1.18} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 31828 32048 XII: 32050 XIII: 30792 XIV: 30035 30254 XVI: 32847

- αιδου: →B_{rev.1.18} || XI: 30091
- θανατου: XIII: 32019 XV: 32201
- *either missing or lacuna*: XII: 31872 XV: 32028 32057 32919

Verse 1:19

Byz^{RP}: γραψον¹ ουν² α³ ειδες⁴ και⁵ α⁶ εισιν⁷ και⁸ α⁹
μελλει¹⁰ γινεσθαι¹¹ μετα¹² ταυτα¹³

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	46	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	2	X: 30093 XI: 32048
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	III: 10098

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ³⁷	4	Corr.: 20001 ^{c?} 30177 ^{c?} 30452 ^{c?} 30792 ^{c?}
Number of witnesses that were taken into account in the collation ³⁸	43	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: XI.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

³⁷These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

³⁸The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (46) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (2) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

Reading	Earliest attestation (century)
γραφον	IV
ουν	IV
α	IV
ειδες	IV
και	IV
α	IV
εισιν	IV
και	IV
α	IV
μελλει	V
γινεσθαι	X
μετα	IV
ταυτα	IV

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 31 witnesses in groups for this

verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (12) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- \rightarrow unanimous_{rev.1.19} group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (3): XI: 30177 31854 XIII: 31780
- \rightarrow A_{rev.1.19} group, attesting to γραψον ουν α ειδες και α εισι και α μελλει γινεσθαι μετα ταυτα (12): XI: 30091 30250 30506 31006 31849 31888 32138 XIII: 30469 XIV: 30808 31732 32432 XVII: 32681
- \rightarrow B_{rev.1.19} group, attesting to γραψον ουν α ειδες και α εισι και α μελλει γινεσθαι μετα ταυτα (10): XI: 30325 32723 XIII: 30141 XIV: 30035 30201 30254 31637 XV: 32057 32201 32845
- \rightarrow C_{rev.1.19} group, attesting to γραψον α ειδες και α εισι και α μελλει γινεσθαι μετα ταυτα (3): XIV: 30498 XV: 32028 32672
- \rightarrow D_{rev.1.19} group, attesting to γραψον ουν α ιδες και α εισιν και α μελλει γινεσθαι μετα ταυτα (3): X: 32351 XII: 30452 XV: 32919

Apparatus

1. γραψον] (43/43) \rightarrow unanimous_{rev.1.19} \rightarrow A_{rev.1.19} \rightarrow B_{rev.1.19} \rightarrow C_{rev.1.19} \rightarrow D_{rev.1.19} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 31828 XII: 30620 32050 XIII: 30792 32019 XIV: 31773 XVI: 30522 32196 32847
2. ουν] (38/43) \rightarrow unanimous_{rev.1.19} \rightarrow A_{rev.1.19} \rightarrow B_{rev.1.19} \rightarrow D_{rev.1.19} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 31828 XIII: 30792 32019 XIV: 31773 XVI: 30522 32196 32847

- *either missing or lacuna*: $\rightarrow C_{\text{rev.1.19}}$ || XII: 30620 32050
3. $\alpha]$ (43/43) $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{rev.1.19}} \rightarrow A_{\text{rev.1.19}} \rightarrow B_{\text{rev.1.19}} \rightarrow C_{\text{rev.1.19}} \rightarrow D_{\text{rev.1.19}}$ || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 31828 XII: 30620 32050 XIII: 30792 32019 XIV: 31773 XVI: 30522 32196 32847
4. $\epsilon\iota\delta\epsilon\varsigma]$ (32/43) $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{rev.1.19}} \rightarrow A_{\text{rev.1.19}} \rightarrow B_{\text{rev.1.19}} \rightarrow C_{\text{rev.1.19}}$ || IV: 20001 XI: 31828 XIV: 31773 XVI: 30522
- $\epsilon\iota\delta\alpha\iota\varsigma$: XVI: 32847
 - $\epsilon\iota\delta\omicron\upsilon\varsigma$: XVI: 32196
 - $\iota\delta\epsilon\varsigma$: $\rightarrow D_{\text{rev.1.19}}$ || V: 20002 X: 32329 XII: 30620 32050 XIII: 30792 32019
5. $\kappa\alpha\iota]$ (43/43) $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{rev.1.19}} \rightarrow A_{\text{rev.1.19}} \rightarrow B_{\text{rev.1.19}} \rightarrow C_{\text{rev.1.19}} \rightarrow D_{\text{rev.1.19}}$ || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 31828 XII: 30620 32050 XIII: 30792 32019 XIV: 31773 XVI: 30522 32196 32847
6. $\alpha]$ (41/43) $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{rev.1.19}} \rightarrow A_{\text{rev.1.19}} \rightarrow B_{\text{rev.1.19}} \rightarrow C_{\text{rev.1.19}} \rightarrow D_{\text{rev.1.19}}$ || IV: 20001 V: 20002 XI: 31828 XII: 30620 XIII: 30792 32019 XIV: 31773 XVI: 30522 32196 32847
- *either missing or lacuna*: X: 32329 XII: 32050
7. $\epsilon\iota\sigma\iota\nu]$ (13/43) $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{rev.1.19}} \rightarrow D_{\text{rev.1.19}}$ || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XII: 30620 32050 XIII: 30792 XVI: 32847
- $\epsilon\iota\sigma\iota$: $\rightarrow A_{\text{rev.1.19}} \rightarrow B_{\text{rev.1.19}} \rightarrow C_{\text{rev.1.19}}$ || XI: 31828 XIII: 32019 XIV: 31773 XVI: 30522 32196
8. $\kappa\alpha\iota]$ (43/43) $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{rev.1.19}} \rightarrow A_{\text{rev.1.19}} \rightarrow B_{\text{rev.1.19}} \rightarrow C_{\text{rev.1.19}} \rightarrow D_{\text{rev.1.19}}$ || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 31828 XII: 30620 32050 XIII: 30792 32019 XIV: 31773 XVI: 30522 32196 32847
9. $\alpha]$ (43/43) $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{rev.1.19}} \rightarrow A_{\text{rev.1.19}} \rightarrow B_{\text{rev.1.19}} \rightarrow C_{\text{rev.1.19}} \rightarrow D_{\text{rev.1.19}}$ || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 31828 XII: 30620 32050 XIII: 30792 32019 XIV: 31773 XVI: 30522 32196 32847

10. μελλει] (38/43) →unanimous_{rev.1.19} →A_{rev.1.19} →B_{rev.1.19} →C_{rev.1.19}
→D_{rev.1.19} || V: 20002 XII: 30620 XIII: 32019 XIV: 31773 XVI: 30522
32196 32847

- δει: XII: 32050
- δει μελλειν: IV: 20001 XI: 31828
- δη μελλει: X: 32329
- μελει: XIII: 30792

11. γινεσθαι] (20/43) →unanimous_{rev.1.19} →A_{rev.1.19} →D_{rev.1.19} || X:
32329 XVI: 32847

- γεινεσθαι: V: 20002
- γενεσθαι: →B_{rev.1.19} →C_{rev.1.19} || IV: 20001 XI: 31828 XII: 32050
XIII: 32019 XVI: 32196
- γενεσθε: XIII: 30792
- γινεσθε: XII: 30620 XIV: 31773
- *either missing or lacuna*: XVI: 30522

12. μετα] (43/43) →unanimous_{rev.1.19} →A_{rev.1.19} →B_{rev.1.19} →C_{rev.1.19}
→D_{rev.1.19} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 31828 XII: 30620 32050
XIII: 30792 32019 XIV: 31773 XVI: 30522 32196 32847

13. ταυτα] (41/43) →unanimous_{rev.1.19} →A_{rev.1.19} →B_{rev.1.19} →C_{rev.1.19}
→D_{rev.1.19} || IV: 20001 V: 20002 XI: 31828 XII: 30620 32050 XIII: 32019
XIV: 31773 XVI: 30522 32196 32847

- ταις: XIII: 30792
- *either missing or lacuna*: X: 32329

Verse 1:20

Byz^{RP}: το¹ μυστηριον² των³ επτα⁴ αστερων⁵ ων⁶ ειδες⁷
επι⁸ της⁹ δεξιας¹⁰ μου¹¹ και¹² τας¹³ επτα¹⁴ λυχνιας¹⁵
τας¹⁶ χρυσας¹⁷ οι¹⁸ επτα¹⁹ αστερες²⁰ αγγελοι²¹ των²²
επτα²³ εκκλησιων²⁴ εισιν²⁵ και²⁶ αι²⁷ λυχνιαι²⁸ αι²⁹
επτα³⁰ επτα³¹ εκκλησιαι³² εισιν³³

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	45	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	8	X: 32329 XI: 30091 30325 XII: 30620 XV: 32028 32672 32919 XVI: 32847

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	III: 10098
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ³⁹	5	Corr.: 20001 ^{c?} 30177 ^{c?} 30452 ^{c?} 30792 ^{c?} 31828 ^{c?}
Number of witnesses that were taken into account in the collation ⁴⁰	36	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

³⁹These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

⁴⁰The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (45) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (8) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: XI.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
το	IV
μυστηριον	IV
των	IV
επτα	IV
αστερων	IV
ων	X
ειδες	IV
επι	IV
της	IV
δεξιας	IV
μου	IV

Reading	Earliest attestation (century)
και	IV
τας	IV
επτα	IV
λυχνιας	IV
τας	IV
χρυσας	IV
οι	IV
επτα	IV
αστερες	IV
αγγελοι	IV
των	IV
επτα	IV
εκκλησιων	IV
εισιν	V
και	IV
αι	V
λυχνiai	V
αι	V
επτα	V

Reading	Earliest attestation (century)
επτα	IV
εκκλησιαι	IV
εισιν	IV

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 14 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (22) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{rev.1.20} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (2): XI: [30177](#) [32048](#)
- →**A**_{rev.1.20} **group**, attesting to το μυστηριον των επτα αστερων ων ειδες επι της δεξιας μου και τας επτα λυχνιας τας χρυσας οι επτα αστερες αγγελoi των επτα εκκλησιων εισι και αι λυχνιαι αι επτα επτα εκκλησιαι εισι (4): XI: [30506](#) [31006](#) XIII: [30469](#) XV: [32845](#)
- →**B**_{rev.1.20} **group**, attesting to το μυστηριον των επτα αστερων ων ειδες επι της δεξιας μου και τας επτα λυχνιας τας χρυσας οι επτα αστερες αγγελoi των επτα εκκλησιων εισι και αι επτα λυχνιαι ας ειδες επτα εκκλησιαι εισι (2): XI: [32723](#) XIV: [31637](#)

- →C_{rev.1.20} group, attesting to το μυστηριον των επτα αστερων ων ιδες επι της δεξιας μου και τας επτα λυχνιας τας χρυσας οι επτα αστερες αγγελoi των επτα εκκλησιων εισιν και αι λυχνιαι αι επτα επτα εκκλησιαι εισιν (2): XII: 30452 XIII: 31780
- →D_{rev.1.20} group, attesting to το μυστηριον των επτα αστερων ων ειδες επι της δεξιας μου και τας επτα λυχνιας τας χρυσας ταυτα εισιν οι επτα αστερες αγγελoi των επτα εκκλησιων εισι και αι λυχνιαι αι επτα επτα εκκλησιαι εισι (2): X: 30093 XIV: 30201
- →E_{rev.1.20} group, attesting to το μυστηριον των επτα αστερων ων ειδες επι της δεξιας μου και επτα λυχνιας τας χρυσας οι επτα αστερες αγγελoi των επτα εκκλησιων εισι και αι λυχνιαι αι επτα επτα εκκλησιαι εισι (2): XI: 31849 XIV: 30808

Apparatus

1. το] (36/36) →unanimous_{rev.1.20} →A_{rev.1.20} →B_{rev.1.20} →C_{rev.1.20}
→D_{rev.1.20} →E_{rev.1.20} || IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 30250 31828
31854 31888 32138 XII: 32050 XIII: 30141 30792 32019 XIV: 30035 30254
30498 31732 31773 32432 XV: 32057 XVI: 30522 32196 XVII: 32681
2. μυστηριον] (35/36) →unanimous_{rev.1.20} →A_{rev.1.20} →B_{rev.1.20}
→C_{rev.1.20} →D_{rev.1.20} →E_{rev.1.20} || IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI:
30250 31828 31854 32138 XII: 32050 XIII: 30141 30792 32019 XIV: 30035
30254 30498 31732 31773 32432 XV: 32057 XVI: 30522 32196 XVII: 32681
 - μυστηριων: XI: 31888
3. των] (36/36) →unanimous_{rev.1.20} →A_{rev.1.20} →B_{rev.1.20} →C_{rev.1.20}
→D_{rev.1.20} →E_{rev.1.20} || IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 30250 31828
31854 31888 32138 XII: 32050 XIII: 30141 30792 32019 XIV: 30035 30254
30498 31732 31773 32432 XV: 32057 XVI: 30522 32196 XVII: 32681

4. $\epsilon\pi\tau\alpha]$ (34/36) \rightarrow unanimous_{rev.1.20} \rightarrow A_{rev.1.20} \rightarrow B_{rev.1.20} \rightarrow C_{rev.1.20}
 \rightarrow D_{rev.1.20} \rightarrow E_{rev.1.20} \parallel IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 30250 31828
 31854 31888 32138 XII: 32050 XIII: 30141 30792 32019 XIV: 30254 30498
 31732 32432 XV: 32057 XVI: 30522 32196 XVII: 32681

- ζ: XIV: 30035 31773

5. $\alpha\sigma\tau\epsilon\rho\omega\nu]$ (36/36) \rightarrow unanimous_{rev.1.20} \rightarrow A_{rev.1.20} \rightarrow B_{rev.1.20}
 \rightarrow C_{rev.1.20} \rightarrow D_{rev.1.20} \rightarrow E_{rev.1.20} \parallel IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI:
 30250 31828 31854 31888 32138 XII: 32050 XIII: 30141 30792 32019 XIV:
 30035 30254 30498 31732 31773 32432 XV: 32057 XVI: 30522 32196 XVII:
 32681

6. $\omega\nu]$ (27/36) \rightarrow unanimous_{rev.1.20} \rightarrow A_{rev.1.20} \rightarrow B_{rev.1.20} \rightarrow C_{rev.1.20}
 \rightarrow D_{rev.1.20} \rightarrow E_{rev.1.20} \parallel X: 32351 XI: 30250 31888 32138 XIII: 30792
 32019 XIV: 30035 30498 31732 32432 XVI: 30522 32196 XVII: 32681

- α: XIII: 30141
- ους: IV: 20001 V: 20002 XI: 31854 XII: 32050 XIV: 30254 31773 XV:
 32057
- *either missing or lacuna*: XI: 31828

7. $\epsilon\iota\delta\epsilon\varsigma]$ (30/36) \rightarrow unanimous_{rev.1.20} \rightarrow A_{rev.1.20} \rightarrow B_{rev.1.20} \rightarrow D_{rev.1.20}
 \rightarrow E_{rev.1.20} \parallel IV: 20001 V: 20002 XI: 30250 31828 31854 31888 32138
 XIII: 30141 XIV: 30035 30254 30498 31732 31773 32432 XV: 32057 XVI:
 30522 32196 XVII: 32681

- ιδεις: \rightarrow C_{rev.1.20} \parallel X: 32351 XII: 32050 XIII: 32019
- οιδεις: XIII: 30792

8. $\epsilon\pi\iota]$ (35/36) \rightarrow unanimous_{rev.1.20} \rightarrow A_{rev.1.20} \rightarrow B_{rev.1.20} \rightarrow C_{rev.1.20}
 \rightarrow D_{rev.1.20} \rightarrow E_{rev.1.20} \parallel IV: 20001 X: 32351 XI: 30250 31828 31854
 31888 32138 XII: 32050 XIII: 30141 30792 32019 XIV: 30035 30254 30498
 31732 31773 32432 XV: 32057 XVI: 30522 32196 XVII: 32681

- εν: V: 20002

9. $\tau\eta\varsigma]$ (35/36) \rightarrow unanimous_{rev.1.20} \rightarrow A_{rev.1.20} \rightarrow B_{rev.1.20} \rightarrow C_{rev.1.20}
 \rightarrow D_{rev.1.20} \rightarrow E_{rev.1.20} \parallel IV: 20001 X: 32351 XI: 30250 31828 31854
 31888 32138 XII: 32050 XIII: 30141 30792 32019 XIV: 30035 30254 30498
 31732 31773 32432 XV: 32057 XVI: 30522 32196 XVII: 32681

- $\tau\eta$: V: 20002

10. $\delta\epsilon\xi\iota\alpha\varsigma]$ (34/36) \rightarrow unanimous_{rev.1.20} \rightarrow A_{rev.1.20} \rightarrow B_{rev.1.20} \rightarrow C_{rev.1.20}
 \rightarrow D_{rev.1.20} \rightarrow E_{rev.1.20} \parallel IV: 20001 X: 32351 XI: 30250 31828 31854 31888
 32138 XII: 32050 XIII: 30141 30792 32019 XIV: 30035 30254 30498 31732
 31773 32432 XV: 32057 XVI: 30522 XVII: 32681

- $\gamma\epsilon\omega$ $\delta\epsilon\xi\iota\alpha\varsigma$: XVI: 32196
- $\delta\epsilon\xi\iota\alpha$: V: 20002

11. $\mu\omicron\upsilon]$ (36/36) \rightarrow unanimous_{rev.1.20} \rightarrow A_{rev.1.20} \rightarrow B_{rev.1.20} \rightarrow C_{rev.1.20}
 \rightarrow D_{rev.1.20} \rightarrow E_{rev.1.20} \parallel IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 30250 31828
 31854 31888 32138 XII: 32050 XIII: 30141 30792 32019 XIV: 30035 30254
 30498 31732 31773 32432 XV: 32057 XVI: 30522 32196 XVII: 32681

12. $\kappa\alpha\iota]$ (36/36) \rightarrow unanimous_{rev.1.20} \rightarrow A_{rev.1.20} \rightarrow B_{rev.1.20} \rightarrow C_{rev.1.20}
 \rightarrow D_{rev.1.20} \rightarrow E_{rev.1.20} \parallel IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 30250 31828
 31854 31888 32138 XII: 32050 XIII: 30141 30792 32019 XIV: 30035 30254
 30498 31732 31773 32432 XV: 32057 XVI: 30522 32196 XVII: 32681

13. $\tau\alpha\varsigma]$ (30/36) \rightarrow unanimous_{rev.1.20} \rightarrow A_{rev.1.20} \rightarrow B_{rev.1.20} \rightarrow C_{rev.1.20}
 \rightarrow D_{rev.1.20} \parallel IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 30250 31828 31854 31888
 XII: 32050 XIII: 30792 32019 XIV: 30035 30254 31732 31773 32432 XV:
 32057 XVI: 32196 XVII: 32681

- $\tau\omega\nu$: XIV: 30498
- *either missing or lacuna*: \rightarrow E_{rev.1.20} \parallel XI: 32138 XIII: 30141 XVI:
 30522

14. $\epsilon\pi\tau\alpha]$ (34/36) \rightarrow unanimous_{rev.1.20} \rightarrow A_{rev.1.20} \rightarrow B_{rev.1.20} \rightarrow C_{rev.1.20}
 \rightarrow D_{rev.1.20} \rightarrow E_{rev.1.20} \parallel IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 30250 31828
 31854 31888 32138 XII: 32050 XIII: 30141 30792 32019 XIV: 30254 30498
 31732 32432 XV: 32057 XVI: 30522 32196 XVII: 32681

- ζ: XIV: 30035 31773

15. λυχνιας] (35/36) →unanimous_{rev.1.20} →A_{rev.1.20} →B_{rev.1.20} →C_{rev.1.20}
 →D_{rev.1.20} →E_{rev.1.20} || IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 30250 31828
 31854 31888 32138 XII: 32050 XIII: 30141 30792 32019 XIV: 30035 30254
 31732 31773 32432 XV: 32057 XVI: 30522 32196 XVII: 32681

- λυχνιων: XIV: 30498

16. τας] (35/36) →unanimous_{rev.1.20} →A_{rev.1.20} →B_{rev.1.20} →C_{rev.1.20}
 →D_{rev.1.20} →E_{rev.1.20} || IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 30250 31828
 31854 31888 32138 XII: 32050 XIII: 30141 30792 32019 XIV: 30035 30254
 31732 31773 32432 XV: 32057 XVI: 30522 32196 XVII: 32681

- *either missing or lacuna*: XIV: 30498

17. χρυσας] (34/36) →unanimous_{rev.1.20} →A_{rev.1.20} →B_{rev.1.20} →C_{rev.1.20}
 →D_{rev.1.20} →E_{rev.1.20} || IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 30250 31828
 31854 31888 32138 XII: 32050 XIII: 30141 30792 32019 XIV: 30035 30254
 31732 31773 XV: 32057 XVI: 30522 32196 XVII: 32681

- χρησας: XIV: 32432
- *either missing or lacuna*: XIV: 30498

18. οι] (34/36) →unanimous_{rev.1.20} →A_{rev.1.20} →B_{rev.1.20} →C_{rev.1.20}
 →E_{rev.1.20} || IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 30250 31828 31854 31888
 32138 XII: 32050 XIII: 30141 30792 32019 XIV: 30035 30254 30498 31732
 31773 32432 XV: 32057 XVI: 30522 32196 XVII: 32681

- ταυτα εισιν οι: →D_{rev.1.20}

19. επτα] (34/36) →unanimous_{rev.1.20} →A_{rev.1.20} →B_{rev.1.20} →C_{rev.1.20}
 →D_{rev.1.20} →E_{rev.1.20} || IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 30250 31828
 31854 31888 32138 XII: 32050 XIII: 30141 30792 32019 XIV: 30254 30498
 31732 32432 XV: 32057 XVI: 30522 32196 XVII: 32681

- ζ: XIV: 30035 31773

20. ἀστερες] (36/36) →unanimous_{rev.1.20} →A_{rev.1.20} →B_{rev.1.20}
→C_{rev.1.20} →D_{rev.1.20} →E_{rev.1.20} || IV: 20001 V: 20002 X: 32351
XI: 30250 31828 31854 31888 32138 XII: 32050 XIII: 30141 30792 32019
XIV: 30035 30254 30498 31732 31773 32432 XV: 32057 XVI: 30522 32196
XVII: 32681

21. αγγελιοι] (36/36) →unanimous_{rev.1.20} →A_{rev.1.20} →B_{rev.1.20}
→C_{rev.1.20} →D_{rev.1.20} →E_{rev.1.20} || IV: 20001 V: 20002 X: 32351
XI: 30250 31828 31854 31888 32138 XII: 32050 XIII: 30141 30792 32019
XIV: 30035 30254 30498 31732 31773 32432 XV: 32057 XVI: 30522 32196
XVII: 32681

22. των] (35/36) →unanimous_{rev.1.20} →A_{rev.1.20} →B_{rev.1.20} →C_{rev.1.20}
→D_{rev.1.20} →E_{rev.1.20} || IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 30250 31828
31854 31888 32138 XII: 32050 XIII: 30141 30792 32019 XIV: 30035 30254
31732 31773 32432 XV: 32057 XVI: 30522 32196 XVII: 32681

- εισι των: XIV: 30498

23. επτα] (34/36) →unanimous_{rev.1.20} →A_{rev.1.20} →B_{rev.1.20} →C_{rev.1.20}
→D_{rev.1.20} →E_{rev.1.20} || IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 30250 31828
31854 31888 32138 XII: 32050 XIII: 30141 30792 32019 XIV: 30254 30498
31732 32432 XV: 32057 XVI: 30522 32196 XVII: 32681

- ζ: XIV: 30035 31773

24. εκκλησιων] (36/36) →unanimous_{rev.1.20} →A_{rev.1.20} →B_{rev.1.20}
→C_{rev.1.20} →D_{rev.1.20} →E_{rev.1.20} || IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI:
30250 31828 31854 31888 32138 XII: 32050 XIII: 30141 30792 32019 XIV:
30035 30254 30498 31732 31773 32432 XV: 32057 XVI: 30522 32196 XVII:
32681

25. εισιν] (12/36) →unanimous_{rev.1.20} →C_{rev.1.20} || V: 20002 X: 32351
XI: 30250 31854 31888 XII: 32050 XIII: 30792 XIV: 31732

- εισι: →A_{rev.1.20} →B_{rev.1.20} →D_{rev.1.20} →E_{rev.1.20} || XI: 31828
32138 XIII: 30141 32019 XIV: 30035 30254 31773 32432 XV: 32057
XVI: 30522 32196 XVII: 32681

- *either missing or lacuna*: IV: 20001 XIV: 30498

26. $\kappa\alpha\iota]$ (35/36) \rightarrow unanimous_{rev.1.20} $\rightarrow A$ _{rev.1.20} $\rightarrow B$ _{rev.1.20} $\rightarrow C$ _{rev.1.20}
 $\rightarrow D$ _{rev.1.20} $\rightarrow E$ _{rev.1.20} \parallel IV: 20001 V: 20002 XI: 30250 31828 31854
 31888 32138 XII: 32050 XIII: 30141 30792 32019 XIV: 30035 30254 30498
 31732 31773 32432 XV: 32057 XVI: 30522 32196 XVII: 32681

- $\theta \kappa\alpha\iota$: X: 32351

27. $\alpha\iota]$ (31/36) \rightarrow unanimous_{rev.1.20} $\rightarrow A$ _{rev.1.20} $\rightarrow B$ _{rev.1.20} $\rightarrow C$ _{rev.1.20}
 $\rightarrow D$ _{rev.1.20} $\rightarrow E$ _{rev.1.20} \parallel V: 20002 X: 32351 XI: 30250 31828 31854 31888
 XII: 32050 XIII: 30141 32019 XIV: 30035 30254 30498 31732 32432 XV:
 32057 XVI: 30522 XVII: 32681

- $\alpha\iota \alpha\iota$: XI: 32138
- $\omicron\iota$: XIII: 30792
- *either missing or lacuna*: IV: 20001 XIV: 31773 XVI: 32196

28. $\lambda\upsilon\chi\nu\iota\alpha\iota]$ (18/36) \rightarrow unanimous_{rev.1.20} $\rightarrow A$ _{rev.1.20} $\rightarrow C$ _{rev.1.20} $\rightarrow D$ _{rev.1.20}
 $\rightarrow E$ _{rev.1.20} \parallel V: 20002 XI: 32138 XIII: 30141 XIV: 30498 XVI: 30522 XVII:
 32681

- $\epsilon\pi\tau\alpha \lambda\upsilon\chi\nu\iota\alpha\iota$: $\rightarrow B$ _{rev.1.20} \parallel IV: 20001 X: 32351 XI: 30250 31828
 31854 31888 XII: 32050 XIII: 30792 32019 XIV: 30254 31732 XV:
 32057 XVI: 32196
- $\epsilon\pi\tau\alpha \lambda\upsilon\chi\nu\iota\alpha\iota\varsigma$: XIV: 32432
- $\zeta \lambda\upsilon\chi\nu\iota\alpha\iota$: XIV: 30035 31773

29. $\alpha\iota]$ (20/36) \rightarrow unanimous_{rev.1.20} $\rightarrow A$ _{rev.1.20} $\rightarrow C$ _{rev.1.20} $\rightarrow D$ _{rev.1.20}
 $\rightarrow E$ _{rev.1.20} \parallel V: 20002 XI: 30250 XII: 32050 XIII: 30141 32019 XIV:
 30498 31773 XVII: 32681

- $\alpha\gamma\gamma\epsilon\lambda\omicron\iota$: XIII: 30792
- $\alpha\varsigma$: $\rightarrow B$ _{rev.1.20} \parallel XIV: 30035 30254 31732 32432 XV: 32057 XVI:
 32196
- *either missing or lacuna*: IV: 20001 X: 32351 XI: 31828 31854 31888
 32138 XVI: 30522

30. **επτα]** (17/36) →unanimous_{rev.1.20} →A_{rev.1.20} →C_{rev.1.20} →D_{rev.1.20}
→E_{rev.1.20} || V: 20002 XI: 32138 XIII: 30141 XVI: 30522 XVII: 32681

- ειδες: →B_{rev.1.20} || XIV: 30035 30254 31732 31773 32432 XV: 32057 XVI: 32196
- των: XIII: 30792
- *either missing or lacuna*: IV: 20001 X: 32351 XI: 30250 31828 31854 31888 XII: 32050 XIII: 32019 XIV: 30498

31. **επτα]** (30/36) →unanimous_{rev.1.20} →A_{rev.1.20} →B_{rev.1.20} →C_{rev.1.20}
→D_{rev.1.20} →E_{rev.1.20} || IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 30250 31854 32138 XIII: 30141 30792 XIV: 30254 30498 31732 31773 32432 XV: 32057 XVI: 30522 32196

- αι επτα: XI: 31828 31888 XVII: 32681
- ζ: XIV: 30035
- χρυσαι επτα: XII: 32050 XIII: 32019

32. **εκκλησiai]** (34/36) →unanimous_{rev.1.20} →A_{rev.1.20} →B_{rev.1.20}
→C_{rev.1.20} →D_{rev.1.20} →E_{rev.1.20} || IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 30250 31828 31854 31888 32138 XII: 32050 XIII: 30141 32019 XIV: 30035 30254 30498 31732 31773 XV: 32057 XVI: 30522 32196 XVII: 32681

- εκκλησαις: XIV: 32432
- εκκλησιαν: XIII: 30792

33. **εισιν]** (16/36) →unanimous_{rev.1.20} →C_{rev.1.20} || IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 30250 31828 31854 31888 XII: 32050 XIII: 30792 XIV: 30254 31773 32432

- εισι: →A_{rev.1.20} →B_{rev.1.20} →D_{rev.1.20} →E_{rev.1.20} || XI: 32138 XIII: 30141 32019 XIV: 30035 30498 31732 XV: 32057 XVI: 30522 32196 XVII: 32681